

WSKAZÓWKI DO OTRZYMANIA KARTY TYMCZASOWEGO PRAWA POBYTU CUDZOZIEMCA

strona 3

NIEZALEŻNY TYGODNIK POLSKI WYDAWANY W ATENACH

KURIER ATEŃSKI



Sprawy pracowników, sprawy emigrantów

Rozmowa "Kuriera":

Zoi Sokou -

członek Komisji Wykonawczej GSEE

**Święto Trzech
Króli -
błogosławienie wody**

Serwis
Grecja

strona 4

**Bilans nocy
sylwestrowej
- 146 osób rannych
od wybuchów petard**

Serwis
Polska

strona 7

**Izrael
Minister
spraw zagranicznych
złożył dymisję**

Serwis
Świat

strona 9

**Prezydent
Kwaśniewski
podpisał podwyżki
akcyzy i VAT**

Ekonomia

strona 12

**Piotr Nowak
w tarapatach**

Sport

Euroliga siatkarzy

strona 26/27

GSEE to Generalne Stowarzyszenie Pracowników Grecji. To najwyższy organ związków zawodowych ludzi pracujących przede wszystkim w dziale prywatnym. Członkami stowarzyszenia są poszczególne związki różnych klanów zawodowych w całej Grecji. Niezależnie od tego, związki różnych fachów zawodowych każdej części kraju należą do lokalnych centrów zawodowych.

Pani **Zoi Sokou** jest członkiem Komisji Wykonawczej GSEE - zarządu Stowarzyszenia. Była też członkiem komisji, która przez rok pracowała nad opracowaniem Dekretów Prezydenckich będących podstawą procesu legalizacji cudzoziemców w Grecji. W tej komisji, jak mówi sama, wielokrotnie stawiała w opozycji do różnych punktów zarysu ustawy. Przez cały czas, bardzo krytycznie śledzi rozwój procesu legalizacji.

Z racji swego stanowiska nie szczędzi krytyki wobec rządzących. Trochę się jej chyba wszyscy boją. Walczy o prawa ludzi pracy: Greków, a ostatnio z nie mniejszym zacięciem - emigrantów. Uważa, że to jej powołanie. Odwiedza społeczność Filipińczyków, Albańczyków, Afrykanów. Także z Polakami utrzymuje ścisły kontakt. Udziela porad, pyta o problemy, śledzi sytuację poszczególnych grup i jednostek. Nie szczędzi zapалу i czasu. Stara się pomagać, jak może.

strona 2



UWAGA NA OSZUSTÓW !

Procedura legalizacji i przyznawania Zielonych Kart to nie tylko podarek dla ciężko pracującego emigranta. Od paru tygodni wszyscy, którym nie bardzo chce się porządnie pracować, a na naiwnym rodaku chętnie by się szybko wzbogacili - również interesują się procedurą.

Drodzy Państwo! Uważajcie! Nie dajcie wyciągnąć sobie z kieszeni ciężko zarobionych pieniędzy różnych oszustom spod ciemnej gwiazdy! Nie wiercie, kiedy ktoś obiecuje Wam, że za parę tysięcy drachm załatwi za Was wszelkie formalności, czy da jedyne słuszne wskazówki!

Każdy musi zgłosić się do rejestracji osobiście. Nikt nie zrobi tego w jego zastępstwie, bo nie istnieje taka możliwość! Cała procedura została przez greckie władze przygotowana w taki sposób, aby emigrant mógł poradzić sobie, korzystając wyłącznie z bezpłatnej pomocy pracowników OAED i innych osób zaangażowanych w legalizację.

Adresy biur Urzędu Zatrudnienia O.A.E.D. w Grecji

strona 14

Jak wypełnić podanie? - Wzór

strona 16/17

Sprawy pracowników, sprawy emigrantów

GSEE to Generalne Stowarzyszenie Pracowników Grecji. To najwyższy organ związków zawodowych ludzi pracujących przede wszystkim w dziale prywatnym. Członkami stowarzyszenia są poszczególne związki różnych branż zawodowych w całej Grecji. Niezależnie od tego, związki różnych fachów zawodowych każdej części kraju należą do lokalnych centrów zawodowych.

Pani Zoi Sokou jest członkiem Komisji Wykonawczej GSEE - zarządu Stowarzyszenia. Była też członkiem komisji, która przez rok pracowała nad opracowaniem Dekretów Prezydenckich będących podstawą procesu legalizacji cudzoziemców w Grecji. W tej komisji, jak mówi sama, wielokrotnie stawała w opozycji do różnych punktów zarysu ustawy. Przez cały czas, bardzo krytycznie śledzi rozwój procesu legalizacji.

Z racji swego stanowiska nie szczędzi krytyki wobec rządzących. Trochę się jej chyba wszyscy boją. Walczy o prawa ludzi pracy: Greków, a ostatnio z nie mniejszym zacięciem - emigrantów. Uważa, że to jej powołanie. Odwiedza społeczności Filipińczyków, Albańczyków, Afrykanów. Także z Polakami utrzymuje ścisły kontakt. Udziela porad, pyta o problemy, śledzi sytuację poszczególnych grup i jednostek. Nie szczędzi zapалу i czasu. Stara się pomagać, jak może.



Dziś, 5 stycznia 1998, śledzimy już rozpoczęcie procesu legalizacji w Grecji. To pierwsze dni rejestracji w biurach OAED, prawdziwy szturm "po Zieloną Kartę". Jak ocenia Pani w tej chwili przebieg procedury?

Proces legalizacyjny cudzoziemców w Grecji rozpoczyna się wśród wielu problemów. Największym problemem jest nieudolność władzy i ministerstwa pracy w zakresie informowania cudzoziemców na temat Dekretów Prezydenckich. Powinna być prowadzona propaganda w różnych językach, czy to przez afisze, czy ogłoszenia, poprzez informacje w telewizji i radiu.

Obecnie na początku procesu rejestracji, większość obcokrajowców nie wie, jakie będą ich prawa, na czym polega procedura rejestracji i legalizacji. Od pierwszych dni spowodowało to poważne problemy w biurach OAED. Związki zawodowe i GSEE podejmowały do dziś kroki, w kierunku korekty treści dekretów i zapewnienia powszechnej informacji.

Niestety te próby nie zostały zrealizowane. Jest zbyt mało ludzi zaangażowanych w legalizację i nie są oni w stanie dotrzeć do wszystkich zainteresowanych. Związki zawodowe nie mogą wypełnić całej tej roli, tej odpowiedzialności jaką powzięło ministerstwo pracy w dziedzinie informowania.

Jeśli chodzi o treść Dekretów - istnieją paragrafy, z którymi się zgadzamy i paragrafy, które poważnie krytykujemy. Najważniejsze jest jednak to, aby wszyscy cudzoziemcy zarejestrowali się. Powinni pójść do biur OAED i zarejestrować się. Jakiegokolwiek pojawiają się później problemy - musi się to stać jasne - musimy podjąć je

wspólnie; związki zawodowe i cudzoziemcy. Niestety tylko nieliczne grupy narodowościowe są zorganizowane, co jest ich słabym punktem. Dziś dobrze zorganizowani są Filipińczycy, Wy - Polacy i Afrykańczycy, a ostatnio także rozpoczynają się organizować Albańczycy.

15 % dzisiaj z oficjalnej sumy, którą - jak wynikać będzie z dokumentów - pobrali jako zarobek) przeznaczy na ten cel. Jeśli ubezpieczy się w TEWE będzie to również analogiczna suma, jak wypadku pracownika greckiego. Tak więc rejestrując się i legalizując w Grecji cudzoziemiec zdobędzie

dniówki, ubezpieczenia i innych przywilejów. Nie zapominajmy, że dziś w całym świecie jest ponad 5 milionów Greków - emigrantów pierwszej i drugiej generacji. Oni przeżywali i wciąż przeżywają podobne problemy. Udział cudzoziemców w związkach zawodowych także pomoże w przełamaniu barier wśród wielu kręgów. Stanie się wtedy jasne, że za problemy w Grecji nie są odpowiedzialni cudzoziemcy, lecz inwestorzy, polityka zatrudnienia i dochodów. Łatwiej jest bezrobotnemu Grekowi zwrócić się przeciwko cudzoziemcowi, którego pozycja jest słabsza niż przeciwko rządzącym politykom. Ale sądzę, że ten klimat możemy wspólnie odmienić: Grecy i emigranci. Możemy tego dokonać poprzez związki zawodowe; dziś greccy pracownicy walczą ciągle o opiekę państwową, o 8-godzinny dzień pracy, pracę z ubezpieczeniem - to może być nasza wspólna sprawa!

Sądzi Pani, że na przykład Polak pracujący gdzieś na budowie może tak po prostu zapisać się do jakiegoś związku zawodowego? Dlaczego, w czym mogłoby mu to być pomocne?

*** "Najważniejsze jest jednak to, aby wszyscy cudzoziemcy zarejestrowali się. Powinni pójść do biur OAED i zarejestrować się. Jakiegokolwiek pojawią się później problemy - musi się to stać jasne - musimy podjąć je wspólnie; związki zawodowe i cudzoziemcy."**

Jeśli chodzi o cudzoziemców z innych krajów istnieje poważny problem - problem porozumiewania się.

Zorganizowani cudzoziemcy, posiadający kontakty ze związkami zawodowymi i reprezentantami społeczeństwa mogą o wiele łatwiej osiągnąć dokładnej informacji, co powinni zrobić.

Dzięki temu nie staną się oni ofiarami różnych kół, które już zaczynają sprzedawać "usługi" cudzoziemcom, aby zarobić grube miliony od ciężko pracującego emigranta, podczas, gdy koszt całej legalizacji cudzoziemca nie przekracza 2 tysięcy drachm.

Cudzoziemiec nie potrzebuje sięgać głęboko do portfela, aby się zalegalizować - dopiero, kiedy zacznie zbierać zaświadczenia o pracy, będzie płacił legalne ubezpieczenie państwowe ze swoich zarobków; będzie zatrzymywał określoną sumę na znaczki ubezpieczeniowe, czy też jeśli będzie posiadał książeczkę usług, tę samą legalną kwotę (podobnie, jak Grecy - mniej więcej

te same prawa i obowiązki, co pracownik grecki).

Związki zawodowe muszą zająć się problemami cudzoziemców, a cudzoziemcy zwrócić się z nimi do związków swoich specjalności zawodowych. Obcokrajowcy powinni włączyć się w działalność tych związków, aby rozwiązywać problemy razem ze swymi greckimi kolegami.

Jak oceniają legalizację tysięcy emigrantów pracownicy greccy? Czy

*** "Koszt całej legalizacji nie przekracza 2.000 drachm; razem z opłatami za wydanie dokumentów i podanie. Nie istnieje potrzeba płacenia komukolwiek za jakiegokolwiek porady."**

obawiają się jej, czy raczej postrzegają ten proces, jako coś pozytywnego?

Trzeba zaznaczyć, że do dziś wiele kręgów w społeczeństwie: i wśród pracodawców, i wśród sfer rządowych, i w mass-mediach, usiłowały poprzez różne przykłady i przez środki masowego przekazu rozsiewać i rasistowskie idee i ksenofobie. Próbowali oni przekonać greckich pracowników, że za dzisiejsze problemy ekonomiczne odpowiedzialni są emigranci. Pomimo wszystkich takich prób, nie udało się im jednak stworzyć poczucia zagrożenia. Wśród Greków spotykamy się takimi postawami raczej z powodu nieświadomości, dlatego, że nie zajmowali się dotąd tym problemem. Jednak wśród większości pracowników zaczyna być jasne, że za zjawisko bezrobocia nie są odpowiedzialni emigranci, że odpowiedzialni za to są to wielkie interesy, prowadzące do zamykania przedsiębiorstw. Uznają też oni prawo cudzoziemca do życia, opieki społecznej,

W wielu sąsiedztwach istnieją poszczególne oddziały związków zawodowych, istnieją też ich centrale. Myślę, że gdy ten cudzoziemiec, pracujący na budowie zarejestruje się, otrzyma kartę (choć nie zawsze było to konieczne, na przykład znam przykłady kiedy członkami związków zawodowych stawali się nielegalni cudzoziemcy - z Filipin, a nawet byli wybierani do władz), będzie mógł zwrócić się i zapisać do greckiego syndykatu budowlanców.

Zbiorowe działanie ma o wiele większą siłę. Nikt sam nie rozwiąże ogólnych problemów. Na przykład trudno, aby ktoś indywidualnie rozwiązał problem dniówek, ubezpieczenia. Ale związek budowlanców ma już duży dorobek w walce o dniówki, ubezpieczenia i legalizację zarobków. Jeśli wszyscy razem - bo przecież wielu cudzoziemców pracuje w budownictwie - się zorganizują, będą w stanie zabezpieczyć sobie te same prawa.

Co poradziłaby Pani Polakowi, który zastanawia się dzisiaj, widząc szturmovane przez tłumy biura OAED.

NIEZALEŻNY TYGODNIK
POLSKI WYDAWANY W ATENACH

**KURIER
ATEŃSKI**

WŁAŚCICIEL: KURIER EKDOTIKI Ltd
WYDAWCA: Theodoros Benakis
DYREKTOR: Andrzej Jenczelewski
REDAKTOR NACZELNY: Anna Maria Leonhardt
REDAKCJA: Andrzej Sokulski, Katarzyna Jakielaszek, Aleksander Cudziło, Agnieszka Brąjewska
ITALY KORESPONDENT: Barbara Szober (Warszawa)
ADRES KORESPONDENCYJNY: Menagla 32, 115 24 Ateny
REDAKCJA Tel: 64 50 850
Fax: 69 25 060
e-mail: kurier@prometheus.hol.gr
ISSN 1107-0358

NIEZALEŻNY TYGODNIK
POLSKI WYDAWANY W ATENACH

**KURIER
ATEŃSKI**

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ
ΠΟΛΩΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ: ΚΟΥΡΙΕΡ ΕΚΔΟΤΙΚΗ Ε.Π.Ε.
ΕΚΔΟΤΗΣ: Θεόδωρος Μπενάκης
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Αντίο Γεντισιλέφοου
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ: Άννα Μαρία Λεονχαρτί
ΣΥΝΤΑΞΗ: Άντρεϊ Σοκούλσκι, Καταλίνα
Γιακωβίδου, Αλεξάντερ Τσοτσούζο, Άγνιςκα Μπράιεβσκι
ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ: Μαρίγιουρα Σούλερο (Βαρσοβία)
Αντίφωνο Αλληλεγγύης:
Kurier Ateński, Menagla 42, Αθήνα 115 24
Σύνταξη: τηλ. 64.50.859
fax 69.25.969
e-mail: kurier@prometheus.hol.gr
ISSN 1107-0358

nie rozumie całej procedury, obawia się trudności - Czy iść się zarejestrować, czy nie?

Doradzę mu, by szedł się zarejestrować pomimo wszystkich trudności.

Do dziś i Polacy i inni cudzoziemcy częstokroć byli zagrożeni, w każdym momencie mogła ich zatrzymać policja i odesłać do kraju. Często też, kiedy nadchodził dzień wypłaty, pracodawcy nie wydawali należnych pieniędzy, lecz dzwonili po policję, która łapała pracowników. A więc

mają prawo wyjaśnić z pracownikami OAED, którzy są zobowiązani udzielić dokładnej informacji, na temat tego, co jest potrzebne do legalizacji. Koszt całej legalizacji nie przekracza 2 000 drachm, razem z opłatami za wydanie dokumentów i podanie. Nie istnieje potrzeba płacenia komukolwiek za jakiegokolwiek porady

Jak będą pomagać greckie związki zawodowe w procedurze legalizacji?

*** "Chcę tutaj zwrócić się ze szczególnym ostrzeżeniem do wszystkich! Aby nie pozwolili oszukiwać się różnym grupkom ludzi, które zaczynają się pojawiać. Emigranci nie muszą udawać się do żadnych adwokatów, żadnych "pomocników" (...)**

Nie powinni dawać niektórym możliwości wzbogacenia się ich kosztem, kosztem pracy ich życia. Jakikolwiek problem emigranci mają prawo wyjaśnić z pracownikami OAED, którzy są do udzielania pomocy zobowiązani. To oni muszą udzielić dokładnej informacji, na temat tego, co jest potrzebne do legalizacji."

pomimo wszelkich problemów, jakie się z nią wiąza, legalizacja pozwoli cudzoziemcom lepiej ułożyć sobie życie, swoje prawa, pozwoli żyć nie obawiając się deportowania.

Co stanie się jeśli ktoś, a może nawet duża część osób nie pójdzie się zarejestrować?

Rząd będzie mógł twierdzić, że dał przecież możliwość zarejestrowania się, a jeśli cudzoziemcy tego nie uczynili, nie skorzystali z tej możliwości, zgodnie z prawem, można względem nich wyciągnąć wszelkie prawne konsekwencje.

Jeśli zaś zarejestrują się zgodnie z procedurą, a zaistnieje problem deportacji, będziemy mieli wszelkie prawa nie tylko etyczne, aby protestować, przeciwdziałać, aby poruszyć związki zawodowe. Wówczas będzie można domagać się w każdym przypadku uczciwej zapłaty, prawa ubezpieczenia, pracy.

Legalizując się mamy otrzymać prawa takie same jak greccy pracownicy. Jak w praktyce prawa będzie miał cudzoziemiec posiadający Białą i Zieloną Kartę?

Pierwsze i najważniejsze jest to, że będzie miał prawo do wynagrodzenia, czy dziówki w co najmniej minimalnej wysokości ustalonej przez generalną państwową konwencję pracy. Druga rzecz to uprawnienie do ubezpieczenia - posiadania prawa do korzystania z rewaloryzacji kosztów leczenia szpitalnego i farmaceutycznego i z emerytury - jeśli sprawa ta zostanie uregulowana na poziomie umów międzynarodowych rządu polskiego z rządem greckim.

Jeśli osoba taka stanie się jednego dnia bezrobotna (a posiada już odpowiednie wymagane znaczki ubezpieczeniowe) będzie posiadać prawo do zasiłku dla bezrobotnych na tak długi okres, jak w przypadku Greków. To są podstawowe prawa. Najważniejsze jest to, aby w ramach legalizacji emigranci zabezpieczyli polepszenie poziomu swego życia.

Chcę tutaj zwrócić się ze szczególnym ostrzeżeniem do wszystkich! Aby nie pozwolili oszukiwać się różnym grupkom ludzi, które zaczynają się pojawiać. Emigranci nie muszą udawać się do żadnych adwokatów, żadnych "pomocników", ponieważ nikt nie pomoże im lepiej od pracowników OAED i związków zawodowych, do których zawsze mogą zwracać się o pomoc. Nie powinni dawać nikomu ani drachmy za "pomoc". To jest najważniejsze.

Nie powinni dawać niektórym możliwości wzbogacenia się ich kosztem, kosztem pracy ich życia. Jakikolwiek problem emigranci

W Atenach, Pireusie, Salonikach i innych województwach istnieją komisje, w których uczestniczą przedstawiciele OAED, przedstawiciele policji, pracodawców, związki rolnicze, związki zawodowe i inne. Komisje te będą przeglądać papiery wszelkich starań, aby nie stwarzano problemów w legalizacji cudzoziemców. Podobnie będzie w centralnej komisji, w której też będą uczestniczyć przedstawiciele GSEE. Centralna komisja będzie rozważała odmowne decyzje dla emigrantów, które jej zostaną przedłożone w ciągu 15 dni. Przedstawiciele GSEE w komisjach będą starały się w tych przypadkach o jak najlepszy wynik.

Druga sprawa to stworzenie komisji, które będą zajmowały się problemami, jakie pojawiają się podczas legalizacji przed emigrantami oraz będą udzielać informacji. Centrum Pracownicze (Ergatiko Kendro) Aten już wynajmuje miejsce w centrum miasta, gdzie będą pracować ludzie udzielając informacji cudzoziemców. Będziemy się starać prowadzić taką akcję w całej Grecji.

Wierzę, że aby zapewnić szanowanie praw greckich pracowników, które nieustannie są zagrożone, powinniśmy walczyć o te prawa w jak najszerzym pojęciu. Dlatego też związki zawodowe będą walczyć zarówno o prawa pracowników greckich i jak cudzoziemskich w ten sam sposób.

rozmawiała: Anna Maria Leonhard

W niedzielę 11 stycznia o godzinie 10.00 pani Zoi Sokou przybędzie do sali polskiego kościoła przy ul. M. Voda 28 w Atenach, aby spotkać się z Polakami pragnącymi rozwiązać swoje wątpliwości i od kompetentnej osoby dowiedzieć się ważnych szczegółów na temat legalizacji.

(Spotkanie organizuje Związek "Solidarność Polaków Pracujących w Grecji")

WSKAZÓWKI DO OTRZYMANIA KARTY TYMCZASOWEGO PRAWA POBYTU CUDZOZIEMCA

GDZIE SĄ WYDAWANE WYMAGANE DOKUMENTY

1. Podanie
 - druki wydawane są przez wszystkie urzędy zatrudnienia na terenie całej Grecji i wypełniane są pod nadzorem odpowiedniego urzędnika
2. Deklaracja prawna nr.1599/86 w której deklaruje się prawdziwość danych umieszczonych na podaniu
 - dostępna w kioskach i księgarniach
3. 6 nowych fotografii
4. Paszport lub inny dokument podróży lub dowód tożsamości lub zaświadczenie najbliższego urzędu konsularnego kraju pochodzenia wraz z fotografią, że zostało złożone podanie o wydanie paszportu lub z braku powyższych zaświadczenie o sytuacji rodzinnej z fotografią cudzoziemca potwierdzone przez grecki urząd konsularny kraju jego pochodzenia. Poza paszportem wszelkie inne dokumenty muszą być przetłumaczone oficjalnie lub przetłumaczone i potwierdzone prawnie
5. Książeczka znaczków ubezpieczeniowych - o ile istnieje - pochodząca z greckiej państwowej organizacji ubezpieczeniowej lub zaświadczenie że zostało złożone podanie o wydanie takowej
 - wydawana jest przez odpowiednie organizacje ubezpieczeniowe
6. Kopia umowy o pracę o ile istnieje
 - wydawana przez pracodawcę
7. Akt zdrowia wydawany przez państwowe szpitale na terenie całej Grecji, zaświadczaający, że cudzoziemiec nie jest chory na chorobę zakaźną stanowiącą niebezpieczeństwo dla zdrowia publicznego
 - wydawany przez szpitale państwowe
8. Zaświadczenie o niekaralności typu A
 - po złożeniu podania przez cudzoziemca (aby zostało wydane okazuje się zaświadczenie O.A.E.D. że zainteresowany złożył podanie o wydanie karty) przesyłane jest drogą służbową do odpowiedniego urzędu O.A.E.D. Dla pozostałych okręgów, cudzoziemiec składa podanie w odpowiedniej prokuraturze, po czym zaświadczenie zostaje wysłane drogą służbową do odpowiedniego urzędu O.A.E.D.
 - Dla mieszkańców okręgu Attyckiego wydawane jest przez Ministerstwo Sprawiedliwości (ulica Mesogijon 96)
9. Zaświadczenie Ministerstwa Porządku Publicznego o nie figurowaniu cudzoziemca w katalogu niepożądanych cudzoziemców na terenie Grecji (do wydania owego dokumentu niezbędny jest paszport lub inny dokument podróży lub zaświadczenie O.A.E.D.)
 - wydawane jest po złożeniu podania przez zainteresowanego w odpowiednim urzędzie zajmującym się sprawami cudzoziemców (Działy Cudzoziemców a jeśli nie ma ich w najbliższym rejonie wówczas Urząd Bezpieczeństwa lub posterunek policji)
10. Dokumenty lub inne dane stwierdzające czas pobytu cudzoziemca na terenie Grecji
 - mogą to być wszelkiego rodzaju rachunki lub umowy o mieszkanie, znaczki ubezpieczeniowe itp.

Po złożeniu podania, deklaracji prawnej i 6 fotografii wydawane jest cudzoziemcowi odpowiednie zaświadczenie.

Pozostałe dokumenty mogą być złożone później, lecz nie po upływie pięciu miesięcy wyznaczonych przez ustawę (1.01.1998-s31.05.1998).

nie. AGET Iraklis wypiera się odpowiedzialności. Uważa, że normy bezpieczeństwa były spełnione. Statek zatonął prawdopodobnie, kiedy kilka salnych fal zalało pokład i przewróciło cały prom. Dodatkowo przerwane zostały wtedy barierki trzymające przewożony cement, tak że cały ładunek zsuwając się uniemożliwił porównanie statku do normalnej pozycji. Obrócony wrak szybko wypełnił się wodą a ludzie ponieśli w nim śmierć w ciągu kilku zaledwie minut.

Nieoczekiwany szturm emigrantów na biura O.A.E.D.

Tego nikt nie oczekiwał! W pierwszy dzień pracy nowego roku i pierwszy dzień procesu legalizacji, piątek 2 stycznia 1998 do miejsc rejestracji emigrantów starających się o Karty Pobytu i Pracy w Grecji - biur Organizacji zatrudnienia O.A.E.D. w centralnych dzielnicach Aten, (gdzie mieszka największa liczba cudzoziemców przebywających w Grecji nielegalnie) ruszyły tysiące osób.

Jak się okazało, pracownicy tych oddziałów O.A.E.D. zupełnie nie byli przygotowani na taki szturm. Słaba organizacja nie pozwoliła sprostać zadaniu.

W Atenach centralnych przy ul. Pireos 52 sytuacja była najgorętsza: w piątek rano biuro zostało obłożone przez około trzytysięczny tłum osób o różnych kolorach skóry: emigrantów z Indii, Afryki, Bangladeszu, Albanii, Rosji czy Jugosławii. Po otwarciu drzwi urzędu pracownicy z przerażeniem stwierdzili, że mają przed sobą wypełniającą pomieszczenia rzekę ludzi - najczęściej zupełnie nieoświadczonych o procedurze. Tłum w pomieszczeniach, na schodach, na ulicy...

Rozpoczęła się gwałtowna przepychanka po aplikacje - podania. Zdezorientowani urzędnicy wyrzucali pliki podań w powietrze, jak ulotki. Wyciągały się po nie setki rąk. Ostatecznie pracownicy zaczęli wydawać karteczki z datami, kiedy aplikanci mają się zgłosić z powrotem w swojej kolejności. Na niektórych karteczkach widniały daty z końca stycznia. Tłum czekał na informację.

Analogiczne sceny miały miejsce w kilku innych biurach w Atenach, wszędzie tam, gdzie okolice zamieszkałe są przez dużą liczbę cudzoziemców. W niektórych miejscach "leciały" szyby, zdenerwowani i zdezorientowani obcokrajowcy wszczynali kłótnie, panowało napięcie i kompletne zamieszanie.

W poniedziałek 5 stycznia sytuacja była niewiele lepsza. Gdzieniedzie jak np. w urzędzie na Galatsi doprowadzeni do rozpaczcy pracownicy wzywali policję a siły M.A.T. "zaprowadzały porządek" chroniąc kordonem biuro przed zdewastowaniem.

Zupełnie inaczej sprawy się miały poza przeludnioną stolicą, czy w mniejszych dzielnicach stolicy. I tak na przykład w biurze dzielnicy Agia Paraskiewi było podobno zupełnie spokojnie.

Jak ocenia ministerstwo pracy w ciągu dwóch pierwszych dni do rejestracji zgłosiło się około 6



tysięcy osób w Atenach i około 1000 osób w pozostałych częściach kraju.

Znaczna jednak część osób przybyła zupełnie nieprzygotowana. Emigranci najczęściej nie mieli ze sobą 6 wymaganych zdjęć, nie zaopatrzyli się w podanie - "ipeftini dilosi tu nomu 1599/86", które z pomocą pracowników mogą wypełniać w biurze O.A.E.D. (druk do nabycia w kioskach i księgarniach), nie

wszyscy mieli też ze sobą paszport czy inny dokument tożsamości. Dlatego też ostatecznie udało się zarejestrować niewielkiej garstce cudzoziemców. W Atenach było to 400 a w reszcie kraju zaledwie 100 osób. Przewiduje się, że ministerstwo pracy wraz z przedstawicielami O.A.E.D. będzie musiało postanowić szybko o lepszej organizacji rejestracji. Czas płynie, a nie chodzi przecież o to, by pierwszeństwo mieli ci o silniejszych łokciach!

Jaki był rok 1997 dla Grecji?

Dla przebywającego w Grecji cudzoziemca 1997 rok może się kojarzyć z okresem raczej korzystnym. Inflacja stanęła na poziomie poniżej pięciu procent dochodu narodowego, partnerzy z pozostałych krajów bałkańskich zgodnie przytakuja, wyrażając akceptację dla najważniejszych celów polityki tego okręgu, Ateny otrzymały organizację letnich Igrzysk Olimpijskich w 2004 roku!

Niestety, według ostatnich statystyk, spada jednak popularność premiera Kostatsa Simitisa. Mijający rok okazał się być czasem ogólnego niezadowolenia, a co za tym idzie - strajków, społecznych wystąpień, zorganizowanych przestępstw, dziesiątek ofiar narkotyków oraz powrotów nastrojów populistycznych. Do rozgrywek politycznych nadużywano uczuć wywołanych w społeczeństwie nieszczęściami podczas grudniowego wypadku samolotu Ukraińskich Linii Lotniczych (gdzie zginęło ponad 70 osób), jak również podczas morskich tragedii.

"Za granicą wszystko wygląda miło, ale nie w domu." - takimi słowami podsumował 1997 rok Konstantinos Karamanlis. Nielatwe były dla Grecji stosunki z sąsiadami. Turcja nie przestawała grozić i niepokoić. Uległa zmianie ekonomia Bułgarii, a u innego północnego sąsiada - Albanii - wybuchły zamieszki po upadku tzw. piramid finansowych, czyli nieuczciwych funduszy inwestycyjnych. Chaos trwający kilkanaście tygodni pochłonął ponad dwa tysiące ofiar. Osłabieniu uległy zapewnienia, że Turcja jest ważnym partnerem dla całej Unii Europejskiej. Albania - państwo bezprawia, zdołała zorganizować wybory, zmienić rząd i obecnie oczekuje na pomoc ze strony Grecji.

Pomimo napływu ogromnej ilości nielegalnych albańskich emigrantów, przystąpiono do prawnej regulacji pobytu cudzoziemców i zatrudnienia ich na terenie państwa greckiego.

Niezadowolenie płynące z polityki wewnętrznej rządu prezentowali rolnicy, którzy z początkiem 1997 roku masowo blokowali narodowe drogi Grecji, wjeżdżając również do stolicy. Nauczyciele strajkowali w lecie ponad osiem tygodni, nieco krócej pracownicy miejskiego przedsiębiorstwa oczyszczania miasta, śmieci jednak zdążyły przysypać Ateny. Członkowie greckich związków zawodowych zapowiadają podobne akcje w 1998 roku, jeśli rząd wciąż będzie się upierał przy dalszych cięciach budżetowych. 1997 roku był też rokiem skandali i tragedii: kompozytora Akisa Panou, który zastrzelił narzeczoną swej córki; Katii Jannakopulu, która zamordowała prawosławnego popa. Ponownie dała znać o sobie organizacja "17Noemwriu", mordując armatora Kostasa Peratikosa. Głos podniosła także, szumnie zwana "Wojskowa Formacja Anarchistyczna" podkładając ładunek wybuchowy w biurze ministra rozwoju Vasso Papandreu.

Wdowa po Andreasie Papandreu - Dimitra Liani-Papandreu nieustannie pojawiała się w greckich mediach procesując się z dziećmi swego męża o dobra rodzinne i prezentując swą książkę. Każdy zainteresowany walorami byłej Pierwszej Damy Grecji mógł podziwiać przez kilkanaście tygodni nagie zdjęcia Mimi na okładce dziennika "Avriani". Nie można było także nie zauważyć jednej z setek telewizyjnych transmisji siarczystego policzka jaki został wymierzony Dimitrze przez "feministkę" Anastasię Athini-Tsouni.

Tureckie gry wojenne niepokoją

2 stycznia 1998 rozpoczęły się ćwiczenia wojskowe tureckich sił obronnych na Morzu Egejskim - manewry, które obserwowane są z Aten z niepokojem, ale nie bez pewnego zaniepokojenia.

Zazwyczaj bowiem podczas analogicznych przedsięwzięć nie obchodzi się bez pogwałcenia terytorialnych praw Grecji. Manewry trwać mają około trzech tygodni.

"Czarne scenariusze" przewidują jednak konfrontację sił lotniczych nad greckimi terytoriami zwłaszcza we czwartek 8 stycznia w okolicach wysp Mykonos i Ikaria, w okolicach, których przynależność do wód terytorialnych Grecji podważają nieustannie władze w Ankarze, a gdzie tureccy lotnicy zamierzają prowadzić swoje ćwiczenia. Pierwsze dni wbrew licznym obawom okazały się jednak spokojne. Raporty mówiły o niewielkiej aktywności militarnej w okolicach archipelagu.

"Ćwiczenia" były zaprogramowane z wyprzedzeniem i wszystkie zainteresowane strony były o nich poinformowane - powiedział rzecznik ministerstwa obrony Turcji Sermet Atancali. Nie powiedziano jednak dokładnie, kiedy się one zakończą. A więc po raz kolejny, pierwsze miesiące roku oznaczają dla Grecji pełne obaw czuwanie.

Dzieci z Polskiej Szkoły u ministra Papajoannu

W ostatni dzień starego roku dzieci różnych społeczności emigranckich zamieszkujących Ateny udały się do ministra pracy i ubezpieczeń społecznych z kołędą. Pan Papajoannu pamiętał jeszcze zeszłoroczne spotkanie z polskimi emigrantami przy kościele na ul. M. Voda, kiedy po raz pierwszy wysłuchał piosenek polskich dzieci. Dlatego też z radością przyjął także naszych najmłodszych z Zespołu Szkół Ogólnokształcących przy ambasadzie w Atenach. Polska młodzież pod okiem wychowawców przygotowała na tę okoliczność piękną



Członkowie zarządu związku "Solidarność PP w G" z ministrem Papajoannu



muzyczną wiązanekę m.in. siedemnastowieczną kołędę wyszukaną przez dbającego o ich muzyczne wychowanie pana Kudajczyka. Wzruszającą kołędą odśpiewała fantastyczna grupa dzieci ze szkoły społeczności Filipińczyków, wystąpiła też młodzież ze szkoły rosyjskiej. Tego samego dnia z ministrem Papajoannu spotkali się członkowie zarządu związku "Solidarność Polaków Pracujących w Grecji."

KAWIARNIA
"Belle Epoque-CHIOPIN"
 ul. Smyrnis 42A
 (na przeciwko Kościoła Polskiego)
 Nowo otwarta kawiarnia zaprasza wszystkich Polaków
 Miła atmosfera - efektywny, jedyny w swoim rodzaju, wystrój wnętrza.
REZERWUJEMY salę na wesela, chrzciny, imprezy okolicznościowe
 Czynne codziennie od godz. 17.00

KURSY WALUT		
SKUP	SPRZEDAŻ	
USA (dolar)	281	289
Niemcy (marka)	156	160
Kanada (dolar kan.)	197	202
ECU	309	317

Sa! na inaugurację obchodów 700-lecia Brodnicy

1.1. Toruń - O północy na świętym, udekorowanym rynku, mieszkańcy Brodnicy w woj. torunskim szczególnie uroczysto powitali Nowy Rok. Bicie nowego zegara na wieży ratuszowej obwieszczało rozpoczęcie obchodów jubileuszu 700-lecia miasta. Wśród rozbawionych brodniczian pojawili się lokalni notabie, uczestniczący wcześniej w "Balu 700-lecia" na pokojach renesansowego pałacu królowej Anny Wazowny. Przyprawiali ze sobą pocztę rycerskie i samą królową-protektorkę miasta, która złożyła wszystkim urodzinowe życzenia. Strzelały szampany i fajerwerki, grała muzyka, odbył się atrakcyjny pokaz sztucznych ogni.

16-latek zginął obserwując sylwestrowe fajerwerki

1.1. Wałbrzych - 16-letni chłopiec zginął 1 bm. w Bielawie w woj. wałbrzyskim, wypadając z balkonu 10 piętra domu mieszkalnego - poinformował oficer dyżurny KW Policji w Wałbrzychu. Wypadek miał miejsce 10 minut po północy. Marcin S. wraz z grupą rówieśników obserwował eksplozje fajerwerków. W pewnym momencie usiadł na barierce balkonu, z której spadł na ulicę i poniósł śmierć na miejscu.

Śmiertelny wypadek w kopalni "Rozbark" w Bytomiu

4.1. Katowice - W kopalni "Rozbark" w Bytomiu, na poziomie 660 m, doszło w niedzielę dośrodo śmiertelnego wypadku. 41-letni dozorca urządzeń elektrycznych podczas prac konserwacyjnych został porażony prądem. Był to pierwszy śmiertelny wypadek w kopalniach w tym roku - poinformował 4 bm. dyspozytor Wyższego Urzędu Górniczego w Katowicach. Mężczyzna pracował w górnictwie 24 lata. Przyczyny i okoliczności wypadku bada Okręgowy Urząd Górniczy w Bytomiu.

Handlarz narkotyków zatrzymany w Szczecinie

2.1. Szczecin - Policjanci z Wydziału ds. Narkotyków KW Policji w Szczecinie zatrzymali 26-letniego mieszkańca miasta ps. "Łytl" podejrzanego o handel znacznymi ilościami narkotyków - poinformował w piątek rzecznik prasowy KWP Krzysztof Targowski. Mężczyznę zatrzymano w jego mieszkaniu w centrum miasta, gdy sprzedawał narkotyki zaufanym osobom. Informację o dealerze policja otrzymała z antynarkotykowego telefonu zaufania. W mieszkaniu zatrzymanego zabezpieczono kilkadziesiąt "dziadek" amfetaminy oraz LSD "cyl" trafił do aresztu tymczasowego na okres 3 miesięcy. Grozi mu kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 10 lat. (PAP)

Przestępcy coraz częściej sięgają po bomby

1.1. Warszawa - W mijającym roku w Polsce przestępcy podłożyli 128 ładunków wybuchowych, od których zginęły 3 osoby, a 15 zostało rannych. W roku 1997 policja zanotowała o 22 przypadki podłożenia bomb więcej niż w roku 1996 - poinformował Paweł Biedziak, rzecznik prasowy komendanta głównego policji. Zdaniem policji zagrożenie bombowe w Polsce ciągle rośnie. "Celem podłożenia bomby w przeważającej liczbie wypadków jest zastraszanie ofiary, aby wycofać się z haracz. Wtedy z reguły jednak nikt nie ginie, a bomby wybuchają najczęściej w nocy, kiedy nikogo nie ma w pobliżu, np. w sklepie, kantorze czy magazynie" - twierdzi m.in. insp. Wojciech Walendziak z biura do walki z przestępczością zorganizowaną KGP. Równie częstym motywem podłożenia ładunku wybuchowego jest zemsta na tle rozliczeń finansowych z gangami. W listopadzie z tego powodu w Cieszynie dokonano zamachu na zamożnego biznesmena, który miał popaść w dług. Eksplozja bomby podłożonej przy ogrodzeniu jego domu była tak silna, że wyleciały szyby z okien okolicznych budynków. Nikt nie został zabity, ranny został przypadkowy przechodzień. Według policji była to robota fachowca, który ładunek skonstruował z materiałów wybuchowych stosowanych w górnictwie, a dla wzmocnienia siły rażenia wykorzystał metalowe blaszki i kulki. Mniej szczęścia od cieszyńskiego biznesmena miał Krzysztof A., jeden z najbogatszych mieszkańców Suwałk. Bomba przymocowana pod jego samochodem eksplodowała w garażu, w momencie gdy biznesmen włączał alarm w swoim aucie. Krzysztof A. z poważnymi obrażeniami trafił do szpitala, gdzie amputowano mu nogę. W tym przypadku wg policji również chodziło o przestępcze porachunki.

Ewidentnym przykładem zamachu bombowego w wojnie gangów był zamach w lipcu br. w Warszawie dokonany na Arturze G. pseud. "Krećlarka". Związany był on z tzw. gangiem pruszkowskim. Policja podejrzewała go o handel narkotykami i wymuszanie haraczy. Silna eksplozja bomby, zdetonowanej drogą radiową, uszkodziła kilka samochodów, a szczerki mężczyzny zostały rozrzucone w promieniu kilkudziesięciu metrów. Był to już drugi zamach bombowy dokonany na Leszku G. Za pierwszym razem ładunek wybuchowy był znacznie słabszy i zamach nie powiódł się. Bomba zniszczyła jedynie jego mercedesa. Sprawców nie odnaleziono. Przestępcy mścili się także na urzędnikach państwowych. Jeden z cieszyńskich celników w marcu przed swoim domem zauważył paczkę z ukrytą w środku bombą domowej roboty. Pakunek adresowany

był do syna celnika. Bombę rozbili saperzy. Kilka dni wcześniej urząd celny w Cieszynie, w którym pracował ojciec adresata, uderzył przemyt dewiz wartości 2,46 mln zł oraz przemył 8 kg heroiny. Na niecodzienny sposób osobistej zemsty zdecydował się w maju w miejscowości Rudna-Gwizdanów w Legnickiem 72-letni Antoni L., którego koledzy - kombatanci usunęli dyscyplinarnie ze Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych. Podczas spotkania organizacji kombatantów, Antoni L., nie mogąc się pogodzić z decyzją kolegów, zdetonował bombę ukrytą pod stołem, przy którym siedział ok. 50 kombatantów. W wyniku eksplozji zginął kombatant-zamachowiec, a 8 osób zostało ciężko rannych.

Bombę można podłożyć np. "niesforemu" krewnemu. W Bydgoszczy pewna rodzina nie chciała dopuścić, aby krewny zeznał przeciw niej w sądzie. "Rodzina była tak zdesperowana, że sięgnęła po bardzo radykalny środek - domowej produkcji bombę" - powiedział Walendziak. Cel zamachu nie został jednak osiągnięty - śmiertelną ofiarą padł szwagier niefortunnego świadka.

"Przestępcy w Polsce nie stosują misternych sposobów kamuflażu. Z reguły podkładają ładunki pod samochody ofiar lub w budynkach, w których prowadzą one działalność gospodarczą" - stwierdził Walendziak. Przykładem mogą być ostatnie eksplozje ładunków wybuchowych w Warszawie, pod kantorem na Rondzie De Gaulle'a, czy pod sklepem monopolowym na Woli. Rządziej bomba ma formę listu czy paczki podłożonej pod drzwi mieszkania. Zupełnym ewenementem w skali polskiej był ładunek wybuchowy umieszczony w latarce. Taką "niespodziankę" znalazł w torbie powieszzonej na ogrodzeniu swojej posesji 61-letni mieszkaniec Czerwńska. W torbie oprócz bomby były "Delicje" i słone paluszki. Kiedy sprawdził czy znaleziona latarka jest sprawna ładunek eksplodował, urwijając mu rękę. Policja do tej pory nie potrafi odpowiedzieć, czy ranny mieszkaniec Czerwńska okazał się ofiarą gangu, piromana, czy też własnej chciwości.

Od początku lat 90. zagrożenie bombowe w Polsce systematycznie rośnie. W roku 1996 podłożono 106 ładunków wybuchowych, rok później już 128. "Przestępcy w Polsce mają dostęp do bardzo zaawansowanych technik zabijania, skonstruowanie bomby i odpalenie jej drogą radiową nie stanowi dla nich większego problemu" - powiedział Biedziak. Jednak, zdaniem policji, wciąż najbardziej popularnym ładunkiem wybuchowym jest trotyl, duże petardy i granaty (PAP)

Spotkanie premiera z Polakami z Kazachstanu

2.1. Warszawa - Polacy z Kazachstanu podczas spotkania z premierem Jerzym Buzkiem w piątek w Warszawie prosili, by rząd umożliwił powrót do Polski ich dzieciom i wnukom. Szef rządu zapewnił, że Polska nie zapomni o Polakach, którzy z przyczyn politycznych nie mogli do 1989 r. powrócić do kraju. "My wiemy, że w Polsce też są problemy, dlatego mamy nadzieję, że jeśli nie my, to chociaż nasze dzieci i wnuki znajdą tu ojczyznę" - mówiła w imieniu grupy Krystyna Pałyga. Podczas spotkania część osób złożyła pisemne prośby w swoich sprawach. Feliksa Korczyńska zaapelowała do premiera o konkretne decyzje. "My nie widzimy przyszłości dla siebie w Kazachstanie", odpowiedź na pragnienie naszych serc" - powiedziała. Dodała, że bardzo trudno jest zdobyć zaproszenie do Polski i wielu Polaków z Kazachstanu wyjeżdża na stałe do Rosji, a to oznacza utratę przez nich polskiej tożsamości kulturalnej. Premier Buzek powołał się na swoją deklarację z sejmowego exposé, że jego rząd nie zapomni o

Polakach za granicą, zwłaszcza - jak dodał - o tych, których "zimny wiatr historii zagnał do Kazachstanu". Szef rządu uważa, że dług państwa wobec tych osób spłacany jest w niewielkim stopniu, ale - jak powiedział - rząd musi zachowywać się odpowiedzialnie i powracającym do Polski zapewnić godne warunki materialne oraz adaptacyjne. Premier zadeklarował, że Polska będzie podejmować starania, by w Kazachstanie byli nauczyciele języka polskiego, ale także by tamtejsza polska młodzież zdobyła wykształcenie. Osoby wykształcone będą miały największe szanse awansu materialnego i osobistej kariery, a ci, którzy chcą zostać w Kazachstanie, mogą być najlepszymi ambasadorami Polski - powiedział premier. Janina Ochojska z Polskiej Akcji Humanitarnej, która zorganizowała przyjazd Polaków z Kazachstanu, zaznaczyła, że przyjęcie ich przez premiera zobowiązuje. "Oni wierzą, że rząd pomoże im wrócić" - mówiła. Z dniem przewodniczącego Wspólnoty Polskiej Andrzeja Stelmachowskiego, sprowadzenie

Polaków z Kazachstanu do kraju byłoby o wiele łatwiejsze niż się przypuszcza. Powołał się na repatriację z 1957 r., gdy do Polski wróciło 270 tys. osób. Według orientacyjnych szacunków, obecnie o powrót starałoby się w Kazachstanie ok. 50 tys. osób. Powrót Polaków z Kazachstanu to nie jest kwestia roku czy dwóch i nie jest sprawą materialną są najtrudniejsze - uważa doradca premiera ds. zagranicznych Jerzy Marek Nowakowski. Znacznie ważniejszą sprawą jest ich adaptacja w nowym otoczeniu. Rząd zamierza, poprzez przepisy wykonawcze, wprowadzić ład w proces przyjazdów, tak by nie chcieli oni wracać do Kazachstanu. Będzie także starał się rozmawiać z samorządami gminnymi, gdyż to one mają najważniejszą rolę do odegrania - dodał. Ustawa o cudzoziemcach, która weszła w życie 27 grudnia, znacznie ułatwia powrót do kraju Polaków zamieszkających za granicą. Nowa ustawa zawiera jednak także wentyl bezpieczeństwa - rząd może, ale nie musi im pomagać (PAP)

Czeczeńcy z Polski pojadą szukać porwanych Polaków

3.1. Warszawa - Przedstawiciele czeczeńskiej diaspory w Polsce pojadą do Czeczenii, aby pomóc w poszukiwaniach pięciu porwanych Polaków - zapowiedział w sobotę na konferencji prasowej w siedzibie Czechenckiego Ośrodka Informacyjnego w Warszawie przedstawiciel prezydenta Czeczenii Ali Ramazan Ampukajew. Zasugerował, że sprawcami porwania są ci, "którzy doprowadzili do wojny z Czeczenią, a teraz chcą ją podporządkować Federacji Rosyjskiej". Na konferencji nie przedstawiono nowych wiadomości o porwanych. Trzyosobowa delegacja pojedzie do Czeczenii i spotka się ze starszymi swoich rodów. Ci - zgodnie z tamtejszą tradycją - mają rozmawiać ze starszymi rodów w miejscowościach, w których - jak się przypuszcza - przetrzymywano porwanych. Delegaci będą żądać przysięgi na Koran, że rody nie są zamieszane w porwanie. Odmowa przysięgi wystarczy do postawienia zarzutu przestępstwa, a konsekwencją może być wypowiedzenie rodowej zemsty - mówił Ampukajew. Porwanie Polaków przypomina uprowadzenie w lipcu ubiegłego roku Brytyjczyków czy francuskich działaczy organizacji "Lekarze bez granic", wtedy także nie zażądano okupu. "Uprowadzenie Polaków może być częścią procedury, który zaczął się w grudniu ub.r., gdy zamordowano grupę współpracowników Międzynarodowego Czerwonego Krzyża" - uważa doradca czeczeńskiego rządu Maciej Mansur Jachimczyk. Wyraził on przypuszczenie, że porwanie ma związek z planowaną wizytą prezydenta Asłana Maschadowa w Polsce. "Niezależnie od tego, kto to zrobił, wiadomo, że porwanie służy tym siłom w Rosji, które sprzeciwiają się niepodległości Czeczenii" - powiedział przewodniczący Komitetu Polska - Czeczenia Wojciech Bogaczyk. Jego zdaniem, skutkiem uprowadzenia było uderzenie w opinię o Czeczenii w Polsce. "Ten akt nie zmienia jednak naszego stanowiska; będziemy pomagać w walce o uzyskanie niepodległości Czeczenii" - zadeklarował. 17 grudnia ub.r. w drodze z Groznego do Samaszek porwano pięciu polskich działaczy na rzecz praw człowieka, którzy pojechali do Czeczenii z pomocą humanitarną. Poszukiwania nie przyniosły dotychczas rezultatów. Nie wiadomo, kto i dlaczego ich uprowadził ani gdzie są przetrzymywani. Przedstawiciele władz w Groznym zapewniają stronę polską, że porwani są cali i zdrowi. (PAP)

Najciekawsze wydarzenia naukowe w 1997 roku

1.1. Warszawa - Rok 1997 przyniósł wiele ważnych wydarzeń w polskiej nauce. Nasi uczeni dokonywali odkryć o światowym znaczeniu, uczestniczyli w międzynarodowych przedsięwzięciach naukowych prowadzonych w różnych krajach, a także zdobywali nagrody i medale na targach i wystawach. Oto ważniejsze wydarzenia roku 1997 w polskiej nauce:

- Pierzastego dinozaura sprzed 200 mln lat odkrył dr Gerard Gierliński, paleontolog z Państwowego Instytutu Geologicznego. Badając utrwalone w skale ślady dinozaura, dr Gierliński rozpoznał ślady upierzenia. Odkrycie to ma duże znaczenie dla badań nad ewolucją ptaków i gadów. W Muzeum PIG sporządzono naturalnej wielkości model pierzastego, drapieżnego, dwunożnego dinozaura z dolnej jury.
- Polscy archeolodzy odkryli w Sakkara w Egipcie nienaruszony, monumentalny grobowiec egipskiego dostojnika - z 2350 r.p.n.e. Grób owego dostojnika, który nazywał się Meref-Nebef, odsłonięto podczas odkopywania wejścia odkrytego wcześniej przez naszych archeologów nieznanego grobowca królewskiego z ok. 2700 r.p.n.e. Jest to jedno z największych odkryć archeologicznych w Egipcie ostatnich dziesięcioleci. Pracami wykopaliskowymi w Sakkara kieruje prof. Karol Myśliwiec z Zakładu Archeologii Śródziemnomorskiej PAN.
- Wydarzeniem roku było pojawienie się komety Hale-Bopp na naszym niebie od marca do maja 1997 r. Super-kometa - największa z wszystkich dotąd obserwowanych - została uznana za Kometę Stulecia. Podobnie jak na całym świecie - także i w Polsce - prowadzono badania i obserwacje. W Centrum Badań Kosmicznych PAN prowadzono m.in. obliczenia orbity komety.
- Do znaczących osiągnięć polskiej nauki zaliczyć należy udział Polski w kosmicznej misji Cassini - obejmującej wysłanie międzyplanetarnej sondy do Saturna i jego księżyca - tytana. Sonda wystartowała 15 października 1997 r. doleci do Saturna w 2004 r. stając się jego sztucznym satelitą. Od sondy oddzieli się wówczas próbnik Huygens, który opadnie na powierzchnię tytana. W próbniku obok innej aparatury naukowej znajduje się skonstruowany w centrum Badań Kosmicznych PAN przyrząd do pomiaru temperatury w atmosferze i na powierzchni tego księżyca.
- Polscy wynalazcy zdobyli aż 59 medali, w tym 42 złote, na III Światowym Salonie Wynalazków i Innowacji Casablanca'97, Międzynarodowej Wystawie "Pomysły, Wynalazki, Nowe Produkty" - IENA'97 w Norymberdze oraz Międzynarodowej Wystawie Wynalazków Naukowych i Przemysłowych Innowacji Eureka'97 w Brukseli. W sumie w 1997 r. polscy racjonalizatorzy zaprezentowali na 7 światowych wystawach 128 wynalazków, z których 63 otrzymało medale. (PAP)

W stolicy bawili się bogaci i...bezdumni



1.1. Warszawa - W hotelach, restauracjach, na prywatkach, w rodzinnym gronie, na Placu Zamkowym oraz po raz pierwszy w "Markotach" - przywitano w Warszawie Nowy 1998 Rok. W stolicy dużym powodzeniem cieszyły się najdroższe bale w hotelach "Sheraton", "Marriot", "Bristol" i "Sobieski". W "Sheratonie" do dyspozycji gości oddano cały parter hotelu, gdzie znajdowała się Sala Balowa, dyskoteka i kilka restauracji, a na piętrze - dla ciekawych przyszłości

- czekały wróżki. Ponadto do dyspozycji gości przeznaczono kasyno i loterię fantową. Hotel "Sobieski" z okazji swojego 5-lecia przygotował Sylwestra w konwencji królewsko-szlacheckiej. Para przebrana za króla Jana III Sobieskiego i królową Marysięnę pozowała do pamiątkowych zdjęć. Na stołach serwowano tradycyjne staropolskie przysmaki, jak np. perliczka pieczona z gruszkami i żurawiną. Na balu sylwestrowym w hotelu "Marriot", zorganizowanym pod hasłem "Smak Ameryki", goście bawili się w salach udekorowanych na różne kraje tego kontynentu i mogli skosztować potrawy z różnych

stron świata. Każdy gość witany był lampką szampana i muzyką zespołu "Cross Road". Warszawiaków, którzy po raz piąty spotkali się na Placu Zamkowym, bawili znani artyści polskiej estrady m.in. Patrycja Kosiarkiewicz, Elektryczne Gitary oraz Urszula. O północy mimo zakazu używania materiałów pirotechnicznych, wystrzelili petardy. Bezdumni mogli w tym roku bawić się po raz pierwszy na balu w "Markotach". Do zabawy przeznaczono dwie sale: jedną dla dorosłych, drugą dla dzieci. Wszyscy bezdumni zamieszkujący w ośrodku wnieśli swój wkład w organizację sylwestrowej zabawy. (PAP)

Konna policja powraca do Częstochowy

1.1. Częstochowa - W częstochowskiej Komendzie Rejonowej Policji powstaje posterunek policji konnej. Za kilka tygodni funkcjonariusze wyjadą na teren. Będą patrolować m.in. tereny zielone w okolicach miasta, parki krajobrazowe i pola namiotowe w okresie nasilonego ruchu turystycznego - pielgrzymkowego. Dzięki dotacji z Komendy Głównej w posterunku ma służyć 6 koni i odpowiednia liczba jeźdźców. Wkrótce rozpocznie się fachowe szkolenie funkcjonariuszy, spośród zgłoszonych już 20 chętnych. Konie policja zakupi w klubie jeździeckim "Pegaz", gdzie też zostaną wynajęte stajnie i zapewniona fachowa opieka. Posterunek będzie podporządkowany Komendzie Rejonowej Policji w Częstochowie, a teren jego działania obejmie przede wszystkim okolice miasta. Przed wojną istniał w Częstochowie bardzo sprawny pluton policji konnej, liczący 26 koni. Nawiązując do tradycji, pomysłodawca nowego posterunku, szef policji w województwie, podinsp. Mieczysław Kluk, brał jednak pod uwagę przede wszystkim przewidywaną skuteczność konnej formacji. Jeśli pomysł sprawdzi się w praktyce, policyjna stajnia ulegnie zapewne rozszerzeniu. (PAP)

Grzegorz Tuderek z SLD zrzekł się mandatu poselskiego

3.1. Rzeszów (PAP) - Grzegorz Tuderek, poseł Ziemi Rzeszowskiej z ramienia SLD do Sejmu RP III Kadencji, będący jednocześnie dyrektorem generalnym i prezesem firmy Budimex SA, zrzekł się mandatu poselskiego. Podczas sobotniej konferencji prasowej w Rzeszowie Tuderek poinformował, że jego decyzja miała związek z art.34 ustawy z 1996 r. o wykonywaniu mandatu posła i senatora, który zakazuje łączenia funkcji posła ze stanowiskami w firmach z udziałem Skarbu Państwa. Zgodnie z przepisami, Tuderek powinien do 20 stycznia 1998 r. albo zrezygnować z mandatu poselskiego, albo z pełnienia stanowisk we władzach Budimexu. Mówiąc o rezygnacji z mandatu poselskiego, Tuderek przypomniał, że podczas kampanii wyborczej jego program gospodarczy dla woj. rzeszowskiego był ściśle związany z działalnością Budimexu na tym terenie, a gwarancją spełnienia obietnic składanych wtedy wyborcom było pełnienie przez niego funkcji szefa Budimexu. Tuderek zapowiedział, że będzie realizował swój program wyborczy w woj. rzeszowskim. Wybierze się także w rejon, gdzie zdobył najwięcej głosów, aby podziękować swoim wyborcom. Tuderek powiedział, że zdecydował

się kandydować do Sejmu pomimo ustawy antykorupcyjnej, ponieważ jego prawnicy uznali, iż ustawa ta nie dotyczy spółek giełdowych, a taką jest Budimex. Nie jest bowiem możliwe w przypadku tego rodzaju spółek, ze względu na szybką zmianę właścicieli akcji, dokładne ustalenie, czy ich akcjonariuszami są państwowe lub komunalne osoby prawne. Komentując przepisy art. 34 ustawy z 1996 r. o wykonywaniu mandatu posła i senatora - tzw. ustawy antykorupcyjnej, Tuderek wyraził pogląd, iż tworzyli je ludzie, którzy mieli niewiele wspólnego z gospodarką, a zwłaszcza z gospodarką kapitałową. Jego zdaniem przepisy te uniemożliwiają "kwiatowi polskiego biznesu działalność publiczną." Według niego, w Polsce jest bardzo mało liczących się firm, które nie byłyby w jakikolwiek sposób związane ze Skarbem Państwa. Tuderek powiedział również, iż w Sejmie jest kilkanaście osób, które łączą mandaty posłów z funkcjami kierowniczymi w firmach z udziałem Skarbu Państwa. Grzegorz Tuderek zdobył w woj. rzeszowskim blisko 5 700 głosów. Wszedł do Sejmu z listy krajowej. Mandat po nim obejmie kolejny kandydat z listy SLD. Będzie to osoba z woj. katowickiego. (PAP)

Bilans nocy sylwestrowej - 146 osób rannych od wybuchów petard

1.1. Warszawa - 146 osób w całym kraju zostało rannych w noc sylwestrową w wyniku nieostrożnego obchodzenia się z materiałami pirotechnicznymi, głównie petardami. Wśród rannych z obrażeniami palców, dłoni, twarzy i oczu, 90 proc. to dorośli, przede wszystkim mężczyźni. W porównaniu do lat ubiegłych zmalała liczba rannych dzieci. Zdaniem komisarza Pawła Biedziaka, rzecznika prasowego Komendy Głównej Policji, jest to rezultat zakazu sprzedaży nieletnim materiałów pirotechnicznych, wprowadzonego w wielu miastach. Z 14 tys. policjantów patrolujących polskie drogi i ulice w ostatni dzień starego i pierwszy dzień nowego roku, trzech funkcjonariuszy zostało rannych - dwóch na skutek rzuconych w ich kierunku petard, jeden od rzuconej butelki. Spokojniej niż w dzień powszedni było na drogach. W 163 wypadkach zginęło 15 osób, w tym 8 pieszych. Policja odnotowała mniej

przestępstw kryminalnych, natomiast więcej niż zwykle było ekscesów chuligańskich. Do największej - jak to określa policja - burdy pijackiej, doszło w Głucholazach w woj. opolskim, gdzie zatrzymano 19 pijanych, awanturujących się oraz rozbijających kijami szyby wystawowe i kradnących towary osób. Ogółem w całym kraju policja zatrzymała 217 osób, m.in. 59 włamywaczy, 5 podejrzanych o morderstwo, 2 o gwałt oraz 16 sprawców rozbojów. Ośmiu Polaków popełniło samobójstwo. Jak poinformowała Grażyna Choderna, lekarz dyżurny woj. warszawskiego, w stolicy pogotowie interweniowało 200 razy. W większości były to przypadki pobić oraz skaleczeń od rozbijanych butelek. Pięciu osobom chirurg amputował palce, okaleczone wybuchami petard. Warszawska straż pożarna ocenia noc sylwestrową jako spokojną - nie odnotowano większych pożarów. (PAP)

Europa

Wichury i huragany w Europie

Rozdzieleni bracia syjamscy czują się dobrze

01.01. Pretoria. Bracia syjamscy, rozdzieleni w środę w wyniku wielogodzinnej operacji w szpitalu w Pretorii, czują się dobrze - poinformował w czwartek przedstawiciel szpitala. "Nie wystąpiły żadne komplikacje. Dotychczas wszystko przebiega nadzwyczaj dobrze" - dodał rzecznik szpitala. Dzieci wkrótce zostaną odłączone od respiratora. 11-miesięczni Luka i Joseph Banda byli zrosnięci głowami. W środę rano zostali rozdzieleni przez ekipę neurochirurgów amerykańskich, południowoafrykańskich i zambijskich. Operacja trwała 28 godzin. (PAP)

Niemcy puścili z dymem 160 mln marek

01.01. Berlin - 160 milionów marek puścili Niemcy z dymem i hukiem na przywitanie nowego 1998 roku. To o 10 milionów marek więcej niż w sylwestra 1996/1997, a zatem pobito rekord sylwestrowego mamrotawstwa. Tegoroczny trend w branży pirotechnicznej to mniej huku, a więcej kolorowego ognia, dlatego najlepiej sprzedawały się zestawy kombinowane dające wielokrotne efekty świetlne i akustyczne. I w tym roku nie obeszło się bez oparzeń i uszkodzeń ciała oraz nieumyślnych podpałów mieszkań i budynków. Od roku 1982 w Niemczech zginęło dziewięć osób wskutek lekkomyślnego obchodzenia się w sylwestra z materiałami pirotechnicznymi. Szkody spowodowane pożarami szacowane są na dziesiątki milionów marek.

Litwa/Adamkus zwycięzca wyborów prezydenckich

5.1. Wilno - Popierany przez prawicę 71-letni ekolog Valdas Adamkus został zwycięzcą niedzielnej drugiej tury wyborów prezydenckich na Litwie. Uzyskał on minimalną przewagę nad wspieranym przez lewicę, część liberałów oraz mniejszość polską i rosyjską 44-letnim prawnikiem Arturąsem Paulauskasm. Poinformowała o tym w poniedziałek wcześniej rano centralna komisja wyborcza w oparciu o nieoficjalne jeszcze rezultaty wyborów.

Chile-Szwecja/Rozmowy w sprawie sprzedaży szwedzkich myśliwców

05.01. Santiago - Kontrakt dotyczący sprzedaży za 500 mln dolarów 16 szwedzkich myśliwców jest jednym z głównych tematów rozmów prowadzonych w Chile przez przebywającego od niedzieli w tym kraju z oficjalną wizytą premiera Szwecji Goerana Perssona. W trakcie 3-dniowego pobytu premier Persson spotka się z prezydentem Chile Eduardo Freiem oraz przeprowadzi rozmowy z ministrami spraw zagranicznych i obrony. Oczekuje się, że przywódcy obu państw podpiszą dwustronne porozumienie o współpracy. Jednakże w centrum uwagi będzie planowany przez chilijskie siły pomyślny zakup szwedzkich myśliwców. (PAP)

03.01. Madryt, Londyn, Paryż PAP/AFP Reuters - W całej Europie Zachodniej, od Półwyspu Pirenejskiego po Irlandię, szaleją gwałtowne wichury i huragany. Od czwartku spowodowały tam śmierć co najmniej siedmiu osób, a dwie osoby są zaginione. Po silnych sztormach i huraganach, jakie w piątek przeszły nad zachodnią Francją, w sobotę blisko siedem tysięcy domostw było nadal pozbawionych elektryczności. Najbardziej dotknięty kataklizmem był rejon Morbihan, w południowej Bretanii. W Nantes zginęła w sobotę kobieta, gdy na prowadzący przez nią samochód zważyło się drzewo. Zarząd elektrowni francuskich (EDF) wysłał 600 pracowników do naprawy zerwanych linii elektrycznych. Tymczasem na niedzielę zapowiadane są dalsze huragany, przy czym prędkość wiatru ma dochodzić nawet do 180 kilometrów na godzinę. W piątek we Francji ofiarami huraganów padły trzy osoby. Kierowca ciężarówki zginął kiedy drzewo wyrwane z korzeniami upadło na jego pojazd w pobliżu miejscowości Suze-sur-Erdre. Inny mężczyzna poniósł śmierć w pobliżu Caen, w Normandii, gdy silny podmuch wiatru zepchnął jego samochód z szosy. Troje dzieci znajdujących się na tylnym siedzeniu samochodu odniosło rany. W piątek w zachodniej Francji bez prądu elektrycznego było blisko 350 tys. domostw. Tymczasem wichury wiejące z prędkością 130 kilometrów na godzinę paraliżowały w sobotę życie w W. Brytanii i Irlandii. Wstrzymano komunikację promową na zachodnim wybrzeżu Szkocji. Niezwykle trudne warunki panowały na wielu drogach Wysp Brytyjskich.

Hongkong

Kolejny przypadek ptasiej grypy

2.1. Hongkong - Władze Hongkongu podały w piątek, że stwierdzono kolejny - piątnasty przypadek tzw. ptasiej grypy. Nowym chorym na tę tajemniczą chorobę, wywołaną przez wirus H5N1 typu A, jest trzyletni chłopiec. U dalszych 6 osób podejrzewa się plasię grypy, na którą zmarły dotąd 4 osoby. Stan trzech chorych oceniono jako krytyczny. Od kilku dni trwają badania psów i kotów na obecność wspomnianego wirusa. Na podstawie założeń, że przenosi się on na ludzi z ptaków, wybito w Hongkongu około 1,4 mln sztuk drobiu. Władze przyznały w piątek, że doszło przy tym do błędów w dziedzinie organizacji oraz higieny. Około 90 000 kurczaków prze-trwało akcję masowego uboju drobiu, ponieważ znajdują się w mniejszych, nie zarejestrowanych farmach. Przy wywozie zabitego drobiu doszło do przypadków niedbalstwa. Telewizja pokazała góry czarnych worków ze zwłokami ptaków, leżące pootwierane lub porożdżierane na niezabezpieczonym terenie. Prawie 1400 osób zajmujących się hodowlą drobiu lub handlem nim poddało się badaniom w kilkunastu szpitalach z wyspecjalizowanymi działami chorób zakaźnych - podała służba zdrowia. Dotychczas u nikogo z tych ludzi nie wykryto



czonym terenie.

Wirus H5N1. Niedawno Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) w Genewie oceniła, że obawy przed epidemią ptasiej grypy są bezpodstawne, ponieważ nie ma dowodów, że wywołujący ją wirus może przenosić się między ludźmi. (PAP)

Finowie zbudowali Husajnowi superluksusowy statek

4.1. Helsinki - Telewizja fińska ujawniła, że w latach 80. tutejsza stocznia morska Vartsila w Turku zbudowała irackiemu dyktatorowi, Saddamowi Husajnowi na jego wyłączny użytek prawdopodobnie najbardziej luksusowy statek pasażerski na świecie, który otrzymał nazwę "Al-Mansur". Budowę trzymano w głębokiej tajemnicy i na żądanie strony irackiej cała dokumentacja związana z transakcją miała być zniszczona. Według prowadzonych przez towarzystwo ubezpieczeniowe rejestrów statków, "Al-Mansur" jest nadal wykorzystywany przez Husajna. Telewizja fińska weszła w posiadanie amatorskiego filmu wideo, który udało się nakręcić na tym statku jednemu z marynarzy fińskich. Dziennikarze uzyskali również relacje niektórych budowniczych. Ze źródeł tych wynika, że 120-metrowej długości "Al-Mansur" jest dosłownie nafaszerowany złotem, perskimi dywanami, marmurami, szlachetnym drewnem,

Najgwałtowniejsze huragany przeszły nad zachodnią Szkocją, Walią, zachodnim wybrzeżem Anglii i Irlandią Północną. W tych regionach wiele dróg w ogóle zamknęło dla ruchu, z powodu powalonych drzew i zalanych częściowo odcinków szos. Huraganom towarzyszyły bowiem ulewne deszcze. Kolo Aberdeen w Szkocji podmuch wiatru wepchnął w sobotę pod samochód przejeżdżającego obok niego motocykl. Motocyklista poniósł śmierć. Na Atlantyku, u wybrzeży irlandzkich w sobotę prowadzono poszukiwania hiszpańskiego marynarza, który w czasie huraganu wypadł z kutra rybackiego "Chirleu", zarejestrowanego w Gijon/Hiszpania/. W pobliżu hiszpańskich Wysp Kanaryjskich ekipy pletwonurków wydobły w sobotę zwłoki 22-letniego niemieckiego turysty, który zginął podczas kąpieli w morzu, w Maspalomas, w czasie gdy w rejonie tym szalał silny sztorm. U wybrzeży Majorki trwają z kolei poszukiwania marynarza francuskiego ze statku odbywającego rejs do Algierii. Wpadł on do morza w czasie silnego sztormu. Jednak szanse na jego odnalezienie są niewielkie. W Figueira da Foz (Portugalia) ekipy ratunkowe poszukiwały w sobotę zwłok turysty francuskiego, który w czwartek został zmieciony do oceanu z nabrzeża przez pięciometrowej wysokości falę. Czterech jego towarzyszy, którzy także wpadli do wody, zdolano w porę uratować. Porty portugalskie - Figueira da Foz, Povoia do Varzim, Villa do Conde i Douro, były w sobotę zamknięte dla żeglugi z powodu silnych huraganów. /PAP/

Włochy: 386 Kurdów w Otranto

1.1. Rzym - Do włoskiego portu w Otranto przypłynęło w czwartek 386 Kurdów, w tym wiele kobiet i dzieci. Informacje co do liczby uchodźców przybyłych na statek "Cometa" (pływającym pod banderą panamską) znacznie się różnią: wcześniej była mowa o 700 osobach, według AFP przybyło ich 225. Zgodnie z wcześniejszą zapowiedzią włoskiego rządu, zostali oni otoczenie opieką humanitarną. Włoski minister spraw wewnętrznych Giorgio Napolitano potwierdził w czwartek wieczorem, że zainteresowani azylem politycznym we Włoszech Kurdowie mogą składać odpowiednie wnioski. Według zeznań uchodźców kurdyjskich, statek "Cometa" wypłynął ok. 10 dni temu z jednego z portów tureckich. Uchodźcy zapłacili za rejs ok. 3 tys. dolarów. W czasie rejsu statek zatrzymał się w porcie Sarande w Albanii, gdzie uzbrojone bandy Albańczyków obrabowały Kurdów ze wszystkich pieniędzy, kosztowności i cenniejszych przedmiotów. Przed rejdą portu w Otranto załoga statku opuściła pokład na pontonie. Jedynie dzięki szybkiemu pojawieniu się kutrów włoskiej straży wybrzeża, których załogi weszły na pokład "Comety" i rzuciły kotwice, statek nie rozbił się o skały. 27 grudnia ub.r., na mieliźnie u wybrzeży Kalabrii osiadł statek "Ararat", na pokładzie którego znajdowało się 835 uchodźców, w tym 661 Kurdów. Kurdowie są głównie zainteresowani kontynuowaniem podróży do Francji, Niemiec i Skandynawii. Niemniej, zyciwiła postawa rządu włoskiego skłoniła 124 z nich do wystąpienia o azyl we Włoszech. Stanowisko rządu Włoch wobec Kurdów wzbudziło protesty Ankarą, według której Włochy przyczyniają się do umiędzynarodowienia kwestii kurdyjskiej, która - zdaniem rządu tureckiego - jest wyłącznie wewnętrzną sprawą Turcji. Waldemar Janiec (PAP)

Kenia/ Daniel arap Moi wygrał wybory prezydenckie

4.01. Nairobi - Dotychczasowy prezydent Keni Daniel arap Moi został ogłoszony w niedzielę oficjalnie zwycięzcą ostatnich wyborów prezydenckich, co oznacza, że będzie pełnił swą funkcję przez następne 5 lat. Szef komisji wyborczej Samuel Kivuitu poinformował na konferencji prasowej w Nairobi, że Daniel arap Moi "zdobył największą liczbę głosów spośród wszystkich kandydatów i jednocześnie osiągnął 25 procentowe poparcie w pięciu prowincjach, a tym samym został zwycięzcą (wyborów)". Dotychczasowy prezydent wypełnił w ten sposób warunki ordynacji wyborczej, która wymaga, by nowy prezydent nie tylko uzyskał największą liczbę głosów, ale by jednocześnie zdobył co najmniej 25-procentowe poparcie w przynajmniej pięciu spośród ośmiu prowincji kraju. (PAP)

Meksyk

Wulkan Popocatepetl znowu grzmi

02.01. Meksyk - Górujący nad stolicą Meksyku wulkan Popocatepetl ponownie się uaktywnił i w czwartek zaczął wyrzucać z krateru ogromne ilości gazów i popiołu. W rejonie połęznego masywu o wysokości ponad 5400 metrów sejsmografy zanotowały wstrząsy o sile 3,3 st. w skali Richtera.

Z krateru wulkanu, położonego na granicy kilku meksykańskich stanów, w odległości około 80 km od miasta Meksyk, wydobyły się nieduże strumienie lawy. Głośną erupcję słychać było w Pueblu, stolicy stanu o tej samej nazwie. Słup czarnego dymu wzniósł się na wysokość kilku tysięcy metrów ponad wulkan zwany potocznie "El Popo".

W ubiegłym roku ten przykryty śnieżną czapą wulkan grzmiał już wielokrotnie. W czerwcu ub.r. wiatry przeniosły setki ton popiołu nad stolicę kraju. Z nastaniem nowego roku aktywny już od kilku lat Popocatepetl, którego nazwa w języku Indian Azteków - nahuatl znaczy "dymiąca góra", ponownie zaczął grzmieć.

Meksykańscy wulkanolodzy ostrzegają przed możliwością katastrofalnej erupcji, która zagroziłaby bezpośrednio życiu ponad 400 tys. ludzi mieszkających w rejonie wulkanu. Erupcja byłaby również niebezpieczna dla ponad 20 mln mieszkańców miasta Meksyk. (PAP)

Algieria

Aż 412 ofiar kolejnych masakr w Algierii

3.1. Algier - Aż 412 osób zginęło w Algierii - prawdopodobnie z rąk fundamentalistów islamskich - w pierwszym dniu ramadanu - islamskiego świętego miesiąca - poinformowała w sobotę miejscowa prasa.

Jeśli doniesienia zostaną potwierdzone, będzie to największa masakra dokonana w tym kraju w ciągu trwającej od 6 lat wojny domowej. Według naocznych świadków, bandy uzbrojone w noże i



topory zaatakowały cztery zachodnioalgierskie wioski we wtorek po zachodzie słońca. Ofiarom, wśród których znaleźli się głównie mężczyźni w podeszłym wieku, kobiety i małe dzieci z wiejskich rodzin, podrzynano gardła i obcinano głowy, dzieci bito na śmierć. Napastnicy działali z niezwykłą brutalnością. Informująca o masakrze gazeta "Liberte", cytując mężczyznę Alego B. (nie podając pełnego nazwiska), który powiedział, że napastnicy podcięli gardło jego żonie i trójce dzieci, a 16-letnią córkę zamordowali, wbijając jej w brzuch topór.

Wcześniej rząd algierski informował, że we wtorek w zachodniej części kraju zabiło 78 osób. Nie wykluczone, że chodzi o tę samą masakra, jednak rząd algierski, który rzadko potwierdza doniesienia o morderstwach dokonywanych na prowincji, celowo pomniejszył liczbę ofiar. "Liberte" ma - zdaniem Reutersa - ścisłe kontakty z czołową algierską partią opozycyjną i już w przeszłości informowała o aktach przemocy, którym władze zaprzeczały.

Według mediów francuskich, w ciągu ostatnich 10 dni w Algierii zamordowano 850 osób. Fundamentalistyczne grupy terrorystyczne, które poprzednio działały w pobliżu Algieru, przeniosły się ostatnio dalej na zachód kraju. (PAP)

Burundi

Bojownicy Hutu zabili 150 osób

01.01. Nairobi - Bojownicy z plemienia Hutu zaatakowali wioskę i obóz wojskowy niedaleko lotniska w Buzumburze w Burundi w czwartek zabijając 150 osób - podały władze wojskowe.

Pułkownik Jean-Bosco Daradagwe powiedział agencji Reuters, że siły rządowe stoczyły z "napastnikami" godzinną walkę zabijając wielu z nich. Wg niego, z dokumentów znalezionych przy zabitych, wynika, że pochodzą oni z Ruandy i Demokratycznej Republiki Konga (d. Zair).

Zanim siły rządowe przystąpiły do odparcia ataku, rebelianci zabili 150 osób i wiele więcej raniły.

Siły atakujących oszacowano na 1.000 do 2.000 ludzi.

Wcześniej informowano, że

"napastnicy", jak określają władze burundyjskie powstańców z plemienia Hutu, zaatakowali lotnisko oraz położony w odległości 10 km od miasta obóz wojskowy Gakumbu, którego zadaniem jest obrona lotniska. Zginęło 31 osób. Składająca się głównie z przedstawicieli plemienia Tutsi armia burundyjska i plemię Hutu walczy od dawna o dominację w tej niewielkiej afrykańskiej republice.

Od października 1993 r., kiedy to przedstawiciele plemienia Tutsi uprowadzili i zabili pierwszego demokratycznie wybranego prezydenta, który pochodził z plemienia Hutu, w wojnie domowej w Burundi zginęło 150 tys. ludzi. (PAP)

Izrael

Minister spraw zagranicznych złożył dymisję

04.01. Tel Awiw - Minister spraw zagranicznych Izraela, Dawid Lewi, przekazał w niedzielę wieczorem premierowi Benjaminowi Netanjahu pismo ze swoją rezygnacją. Tym samym zaostriżył się kryzys rządowy w Izraelu, nasiliły się także pogłoski o możliwości przedterminowych wyborów.

Premier Netanjahu powiedział w niedzielę wieczorem, że mimo rezygnacji ministra spraw zagranicznych rząd będzie nadal pracował tak, jak dotąd, a nawet, jego zdaniem, okaże się stabilniejszy "niż sądzi wielu ludzi".

Lewi oświadczył wcześniej na konferencji prasowej w Tel Awiwie, że składa rezygnację, gdyż nie może dłużej firmować polityki socjalnej obecnego rządu i jego podejścia do konfliktu bliskowschodniego. Lewi uważa, że gabinet Netanjahu ignoruje problemy warstw uboższych i nie stara się posunąć naprzód procesu pokojowego na Bliskim Wschodzie. Po otrzymaniu pisma Lewiego premier Netanjahu ma 48 godzin na ewentualne spełnienie postulatów ministra spraw zagranicznych i skłonienie go do wycofania dymisji. Lewi, uważany za "gołębia", powiedział jednak na konferencji prasowej w Tel Awiwie, że nic nie zmieni jego decyzji. Jego doświadczenia z rządem Netanjahu dowiodły bowiem, że nie potrafi on ani poprawić położenia najuboższych, ani doprowadzić do postępów w procesie pokojowym. Zdaniem Lewiego, rządowi brak "odpowiedzialności i wrażliwości".

Lewi zamierza też wycofać z ośmiopartyjnej koalicji rządowej pięciu członków swojej partii Geszer. Tym samym rząd dysponowałby zaledwie 61 mandatami w 120-osobowym parlamencie izraelskim.

Przedstawiciele Organizacji Wyzwolenia Palestyny wyrazili w niedzielę wieczorem nadzieję, że rezygnacja ministra Lewiego nie zakłóci procesu pokojowego na Bliskim Wschodzie. "Liczymy na to, że Netanjahu nie posłuży się tą sprawą, aby opóźnić proces pokojowy" - powiedział agencji Reuters funkcjonariusz OWP Marwan Kanafani.

Doradca Jasera Arafata Ahmed Tibi w rozmowie z agencją stwierdził, że obojętnie uważa rezygnację ministra Lewiego za najbardziej skrajny w historii Izraela i nie uroni ani jednej łzy, jeżeli zniknie on ze sceny politycznej, ponieważ wtedy proces pokojowy wróci na normalną drogę.

Prywatnie ciesząc się z rezygnacji Lewiego jako ewentualnego katalizatora upadku gabinetu Netanjahu, przedstawiciele OWP podkreślali jednak, że jest to wewnętrzna sprawa Izraela.

Netanjahu, za pośrednictwem ministra finansów, poinformował Lewiego, że znajdują się dodatkowe pieniądze na pomoc dla osób o najniższych dochodach, jednak minister spraw zagranicznych



określił tę propozycję jako "hokus-pokus" i uznał ją za niewystarczającą.

Decyzja min. Lewiego może sparaliżować rząd Netanjahu i stanowić wstęp do jego upadku. Zaciąży też zapewne na misji mediacyjnej amerykańskiego pełnomocnika ds. Bliskiego Wschodu, Dennisa Rossa, który we wtorek ma rozpocząć kolejną rundę rozmów z Jaserem Arafatem w Betlejem i Benjaminem Netanjahu w Jerozolimie. Ross ma przygotować spotkanie obu polityków z prezydentem Clintonem w Waszyngtonie - z Netanjahu 20 stycznia, a z Arafatem 22 stycznia. Głównym tematem rozmów Rossa ma być zapowiadane już od dawna, ale blokowane przez Izrael wycofanie wojsk izraelskich z części Zachodniego Brzegu Jordanu.

Radio izraelskie poinformowało w niedzielę, że 12 polityków koalicji rządowej zobowiązało się na piśmie wobec osadników żydowskich, że obalą rząd Netanjahu, jeżeli wyrazi zgodę na wycofanie dalszych oddziałów. Z kolei minister obrony Izraela, Icchak Mordechaj, zagroził ustąpieniem, gdyby rząd odmówił wycofania wojsk.

Kolejnym punktem spornym jest układ o bezpieczeństwie między Izraelem a Palestyńczykami, którego podpisania Izrael odmówił przed dwoma tygodniami, po zgłoszeniu zastrzeżeń przez Netanjahu. Palestyńczycy nalegają na włączenie do układu klauzuli, zobowiązującej Izrael do walki z żydowskimi ekstremistami, planującymi zamachy na Palestyńczyków.

Palestyńczycy przed wizytą Rossa wezwali Waszyngton do zajęcia zdecydowanego stanowiska wobec Izraela, ponieważ tylko w ten sposób można jeszcze uratować bliskowschodni proces pokojowy. Rząd izraelski zasadniczo zgodził się na wycofanie wojsk, ale postawił Palestyńczykom liczne warunki. Netanjahu powiedział w niedzielę, że przed wizytą Rossa rząd izraelski uzgodni swoje stanowisko w rokowaniach z Palestyńczykami. (PAP)

Niger

Udaremnienie zamachu stanu

02.01. Niamej - Rząd Nigru poinformował w czwartek wieczorem o udaremnieniu zamachu stanu. Z podanych przez rozgłoszenie radiową w Niamej informacji wynika, że spisek, wymierzony głównie przeciwko prezydentowi Ibrahimowi Mainassarze, zorganizowany został prawdopodobnie przez byłego premiera Hamę Amadu.

Policja aresztowała sześciu spiskowców. Według cytowanego źródła, przywódcą oddziału zabójców był niejaki Ali Mamane, a grupa korzystała także ze wsparcia "pewnej liczby ludzi" z sąsiednich państw - Mali i

Burkina Faso. Zeznanie Mamane było transmitowane przez stację telewizyjną w Niamej; spiskowiec publicznie przyznał się do zorganizowania zamachu na życie prezydenta, jego młodszego brata oraz ministra spraw wewnętrznych. Mamane stwierdził, że były premier obiecał mu "poważną sumę pieniędzy" po dokonaniu zamachu. W Niamej nie podano żadnych informacji na temat losu domniemanego organizatora spisku - byłego premiera Nigru. Obecny szef państwa, Mainassara, objął władzę w styczniu 1996 r. w wyniku wojskowego zamachu stanu,

wymierzonego przeciwko pierwszemu demokratycznie wybranym władzom kraju. Obalony prezydent Mahamane Ousmane i premier Hama Amadu (pełniący urzędy od 1993 r.) zostali osadzeni wówczas w areszcie domowym. Zwolniono ich w trzy miesiące później - następnie jednak były prezydent został ponownie zatrzymany. Przejmując władzę, Mainassara oskarżał poprzedni rząd o zaniedbania gospodarcze. Niger, kraj położony na południowym skraju Sahary w zachodniej Afryce, jest jednym z najbiedniejszych państw świata. Liczy ok. 9 mln mieszkańców. (PAP)

Parę tygodni temu otrzymaliśmy list. Pisał do nas Polak z Wielkiej Brytanii. Pan Stanisław M. Stefanowicz, major Armii Krajowej pisał nam, że przeżył w roku 1945 ciekawe peregrynacje, których jednak przez lata nie mógł opublikować, zobowiązany do zachowania ścisłej tajemnicy. Obecnie otrzymał pozwolenie z Pentagonu i mógł po raz pierwszy opublikować swoje przeżycia.

Spisane w odcinkach, pojawiły się one po raz pierwszy w cenionym tygodniku polskim wydawanym w Londynie "Tydzień Polski" (z dn. 29.03.97).

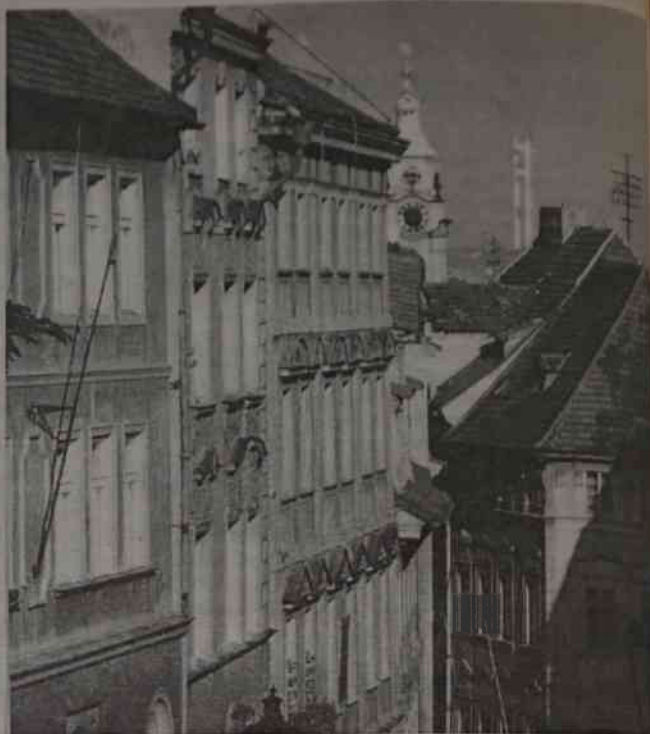
Autor wyraził także chęć podzielenia się swoją opowieścią także z Polakami mieszkającymi licznie w Grecji - za "Tygodniem" drukujemy ją i my.

Przed Państwem trzeci i ostatni odcinek tej historii Polaków, którzy w 1945 roku wśród przygód przedzierali się przez zajęte przez Sowietów Czechy za Zachód z tajnymi informacjami dla dowództwa Polskich Sił Zbrojnych.

Praga 1945

cz. III.

Stanisław M. Stefanowicz



Attache' siedział za ogromnym biurkiem. Ku mojemu zdziwieniu wstał z fotela i uprzejmym gestem wskazał, bym się zbliżył. Dywan, po którym stapałem był bardzo gruby, może najgrubszy jaki kiedykolwiek widziałem. Nic dziwnego, że tłumił moje kroki absolutnie. Zrozumiałem, że w tej komnacie problem akustyki został dokładnie przestudiowany. Pułkownik podał mi rękę, przedstawiłem się, wskazał mi krzesło naprzeciwko siebie. Czy był uprzedzony, że takie "homo" jak ja złoży mu wizytę? Może jednak Harry? Nie wiedziałem wtedy, nie wiem i dzisiaj. Zresztą nie miałem czasu na rozmyślanie. "Proszę mi powiedzieć, dlaczego pan chciał się ze mną zobaczyć?" Zgodnie z tym, co sobie uplanowałem, podałem mu wersję naszej "legendy", o dwóch steranych przeżyciami ojcach, którzy pragnęli z Niemiec powrócić do Polski itd., itd. Amerykanin słuchał cierpliwie nie przerywając, przypatrując mi się dokładnie. Gdy skończyłem oznajmił mi, że primo - tego rodzaju sprawa nie mieści się pod żadnym względem w zasięgu jego kompetencji, secundo - od tego jest tutaj w Pradze filia Urzędu Repatriacyjnego Polskiej Republiki Ludowej. Tam powinienem się udać. "Oni są od tego, nie mogę nic dla pana uczynić." Skończył. Ja milczałem. Milczałem, bo nie wiedziałem, co powiedzieć. Po dłuższej chwili pułkownik sam się odezwał. "Bardzo ładna jest historyjka, którą mi pan opowiadał. Kochające córki, pan jako eskorta, bardzo ładnie. Ale może wszystko to razem, wcale nie jest prawdą?" Milczałem w dalszym ciągu. Pułkownik (niestety nazwiska nigdy nie poznałem) mówił dalej i nagle, nie obwijając w bawełnę, powiedział: "Jeżeli tak jak przypuszczam to jest nieprawda, jeżeli pan w rzeczywistości jedzie do Italii z raportem dla generała Andersa, to ja panu pomogę. Now then, what is the truth?" (1).

Na takie dictum jedna tylko rzecz pozostawała do uczynienia: wyznać całą prawdę. Tak też zrobiłem, a gdy skończyłem pułkownik zabrał głos: "Now then, niech pan słucha uważnie, bardzo uważnie, bo powodzenie w tej sprawie zależeć będzie od dokładnego wykonania moich instrukcji." Następnie wyjął z szuflady w biurku małe kawałeczki papieru, nie większy niż półtora cala na trzy, coś na nim napisał i wręczając go mówił dalej: "Na tym papierku jest pewien adres w Pradze, na pewno znany wszystkim taksówkom: przyjechawszy na miejsce znajdzie się pan przed dużym budynkiem jakich tutaj jest sporo, pośrodku znajdzie się brama, duża i w dzień szeroko otwarta, za bramą jest podwórze, też duże, kwadratowe, na wprost pierwszej bramy jest druga

brama, identyczna wiodąca na drugie podwórze, podobne do pierwszego". Tu przerwał na chwilę; "Are you with me?" (2) Potwierdziłem. "Na tym drugim podwórze zobaczy pan po lewej stronie kilka biur, na każdym wyraźny napis. Pierwszy - Czechosłowacki Urząd Repatriacyjny. Drugi - tuż obok - Urząd Repatriacyjny Polskiej Republiki Ludowej. (Polish People's Republic - wydało mi się, iż wymówił te słowa z pewną ironią). "Inne biura pana nie obchodzą". Znowu pułkownik upewnił się iż notuję te dane w pamięci. "Skieruje się pan do urzędu czeskiego i uchyli pan dyskretnie drzwi, za biurkiem na wprost wejścia powinien siedzieć tegi mężczyzna w średnim wieku, bez jednego włoska na głowie. Jeśli go tam nie będzie, niech się pan natychmiast wycofa i powróci, powiedzmy po dwudziestu minutach. Byłoby dobrze, żeby nikt pana nie zaczepił i nie indagował. Natomiast jeżeli ów gentleman, którego wygląd opisałem, będzie obecny, nie mówiąc ani słowa niech pan do niego podejdzie i niech pan położy przed nim tę właśnie karteczkę. Niech pan się nie odzywa, bo po prawej stronie pokoju są drzwi prowadzące do Polskiego Urzędu, bardzo często uchylone. Understood?" (3) Yes Sir, wszystko zrozumiałem". Pułkownik wstał, uściśniliśmy sobie ręce, audyencja była zakończona. Przy wyjściu prześlizgną Czeszka zapytała uprzejmie: "Everything OK?" (4)

Wracając do taksówki powtarzałem w duchu angielskie powiedzenie: "Too nice to be true". (5)

Kierowca oczywiście znał ów adres. Znowu zatrzymał samochód w bocznej ulicy i znowu poszedłem sam. Wszystko się zgadzało: brama, podwórze, na lewo biura, napisy wyraźne. Uchyliłem drzwi, tak jak pułkownik przykazał i z radością stwierdziłem, że tegi mężczyzna bez jednego włoska na głowie urzędował. Położyłem karteczkę przed nim, a on wykrzyknął w stronę "polskiego pokoju": "Miroslaw! Miroslaw!" Tego się spodziewałem. Po prostu strach mnie ogarniał, zwyczajny, pospolity strach. Nie miałem czasu ochłonać, gdy wbiegł przywołany Miroslaw. Zobaczył karteczkę, spojrzał na mnie i zauważywszy moje przerażenie podał mi krzeselko i nalał szklaneczkę wody. "Niech pan się nie boi. Pan jest u przyjaciół". Wszystko to najczystsza polszczyzna. Miroslaw, autentyczny Czech, przez cały czas wojny mieszkał w Warszawie, brał udział w Powstaniu w 1944 roku, Rosjan nienawidził. "Powstanie upadło, bo Sowiety tego chcieli". W tym miejscu użył kilku soczystych i srodze nieparlamentarnych słów. Jeszcze raz zapewnił mnie, abym się nie bał. On często chodzi do "polskiego" pokoju, bo znając bezbłędnie obydwa

języki jest "dla nich pożyteczny".

Znowu popatrzył na karteczkę z ambasady. "To pan chce do Pilzna? Zaraz załatwimy". Przerwałem: "Jest nas troje. Ja i dwie kobiety". "To nic nie szkodzi. Gdzie one są". "W taksówce, czekają na mnie". "Bardzo dobrze. Niech pan je zaraz przyprowadzi, bo wszyscy troje będziecie musieli podpisać dokument, który dla was przygotowujemy. Niech pan mi tylko da wasze nazwiska". Łysy pan skinął głową. Uśmiechał się. Nic nie mówił.

Idąc do moich dziewczynek nie byłem w stanie pozbyć się niepewności i niepokoju. A może wszystko to razem jest ukartowanym podstępem? Miroslaw wybiegł z "polskiego pokoju". Może wcale nie jest Czechem? Może chcą wciągnąć mnie i obie panie i dlatego kazali mi je przyprowadzić? Z drugiej strony nie mogłem pogodzić się z myślą, że amerykański dyplomata mógłby być tak dwulicowy. Nie niemożliwe. Choć mu wierzyć, a więc i obu Czechom.

Oleńce i Zosi nic nie tłumaczyłem. O mojej rozterce nie wspominałem "Chodźcie ze mną prędko". Do kierowcy: "proszę niech pan poczeka na nas". Moje



dziewczynki widocznie obdarzały mnie takim zaufaniem, że ani jednego nie zadały pytania, a przecież z pewnością chciały wiedzieć, dokąd się udajemy i po co.

Dokument już był gotów do podpisu. Dokument oficjalny, wydany przez Czechosłowacki Urząd Repatriacyjny, upoważniający osoby w nim wymienione do kupna biletów kolejowych na trasie Praga-Pilzno. Poniżej naszych podpisów ("ukazało nie mniej ni więcej sam szef urzędu) położył swój własny i opatrzył go pełnym tytułem i pieczęcią. Mirosław wyjaśnił, że ponieważ Pilzno znajduje się w strefie amerykańskiej, urzędnik na stacji ma prawo sprzedaży biletów wyłącznie za okazaniem pisemnego pozwolenia wydanego przez policję (tj. KGB) lub Urząd Repatriacyjny. Spojrzałem na zegar na ścianie. Było samo południe. Następny pociąg odchodzi o 14-tej. "Macie dwie godziny. Moja rada jest taka: pojechać prosto na dworzec i kupić bilety - wszyscy troje musicie pokazać się bileterowi, on zabierze ten dokument. Z biletami w ręku cofnijcie się do miasta. Niebezpiecznie czekać na stacji, w żadnym wypadku w poczekalni. Wróćcie na dworzec na parę minut przed odejściem pociągu. Prosto do przedziału. Tam już będziecie bezpieczni, bo Rosjanie nie mają zwyczaju wchodzić do środka. Po drodze do Pilzna pociąg stanie wda razy i będą dwie kontrole, KGB przed granicą, amerykańscy MP's po przejechaniu granicy. I jedni i drudzy sprawdzają tylko posiadanie biletów. Czysta formalność". Mirosław pożegnał się z nami bardzo serdecznie, życząc nam szczęśliwej podróży "na Zachód".

Szef nadal nie wyrzekł ani jednego słoweczka, ale przez cały czas był uśmiechnięty i skinął głową na końcu.

Po raz ostatni wykorzystaliśmy naszego przyjaciela-taksówkarza. Zostawiłem mu całą resztę czeskiej waluty, jaką jeszcze miałem, tej "bezwartościowej", która się nam tak nadzwyczajnie przydała. Gdy pociąg ruszył, punktualnie o 14-tej wszyscy troje z radością stwierdziliśmy, że "kółka znów się pod nami kręca".

W Pilźnie zameldowałem się u szefa naszej placówki. Był nim wówczas mjr dypl. Stefan Benedykt. W późniejszym czasie moja żona i ja zaprzyjaźniliśmy się z nim bardzo, Oleńka wkrótce połączyła się z mężem, Zosia dotarła do Pierwszej Dywizji. Lecz niestety narzeczonego nigdy nie odnalazła.

EPILOG

Była sobota 3 listopada 1945 roku, kiedy w godzinach wieczornych dojechałem do Ankony i zgłosiłem się do Oficera Służbowego w Dowództwie Korpusu. Miałem szczęście, bo płk dypl. Kijak, zastępca Szefa Oddziału Informacyjnego, jeszcze był w swoim gabinecie. Gdy z kolei zameldowałem się u niego, pułkownik użył

podobnych słów, "że miałem szczęście", bowiem Dowódca Korpusu jeszcze pracuje. Dowiedziałem się przy tej okazji, iż generał Anders, jeżeli nie znajduje się poza Ankoną, zawsze w sobotę pracuje długo w nocy, "bo mu nikt ni przeszkadza".

W najśmielszych marzeniach nie przypuszczałem, że natychmiast po dotarciu do Ankony będę mógł być przyjęty przez dowódcę Korpusu. I oto tak się właśnie stało. Pułkownik Kijak przedstawił mnie, a generał Anders po prostu nie mógł okazać mi większej serdeczności.

Mój raport, na razie był stosunkowo zwięzły, później miałem go złożyć szczegółowo na piśmie. Byłem zdumiony, do jakiego stopnia sytuacja w Polsce była znana panu Generalowi. Te szczegóły, które były dla niego nowe, notował z głębokim zainteresowaniem. Pamięcią dysponował zupełnie fantastyczną. Naturalnie obaj panowie szczerze zainteresowali się moją peregrynacją. W momencie, gdy powtórzyłem słowa amerykańskiego pułkownika - "jeżeli pan jedzie z raportem do generała Andersa, to ja panu pomogę" - Generał pozwolił sobie na dyskretny uśmiech. Kiedy następnie opisywałem, jak ta pomoc wyglądała, że opierała się na współpracy amerykańskiego attache' wojskowego z szefem Czeskiego Urzędu Repatriacyjnego w Pradze, generał Anders wyraził życzenie, abym nikomu o tym nie wspominał przez długie lata. Tak się też stało. Poza moją żoną nikt o tym nie wiedział, tym bardziej, że trochę później Amerykanie także zażądali ode mnie nieujawniania żadnych szczegółów, chyba, żeby sytuacja polityczna uległa całkowitej zmianie.

Pięćdziesiąt lat minęło, sytuacja się zmieniała.

W lipcu 1996 odwiedziłem amerykańską ambasadę w Londynie. Wywiązała się dyskusja. Niby tak, rzeczywiście działo się to pół wieku temu, ale pomimo to ambasada nie ma możliwości udzielenia mi swojego placet. Ta kwestia musi być zadecydowana w Waszyngtonie. Poszedł więc raport z ambasady do Pentagonu i mnie też polecono napisać. Napisałem. Nadeszła ogromnie uprzejma odpowiedź.

Dear Mr Stefanowicz

This is in reply to your letter of 5 August 1996 which you sent upon the recommendation of the U.S. Defence Attache Office in London. The Defence Intelligence Agency has no objection to the publication of evels of October 1945 to include the part played by the U.S. Military Attache.

On behalf of the Director of the Defence Intelligence Agency I thank you for your interest in U.S. Defence Intelligence and consideration of our concerns.

We wish you success with your work.

(Panie Stefanowicz

W odpowiedzi na pański list z 5 sierpnia 1996, który wysłał pan za rekomendacją attache wojskowego w Londynie. Wojskowa Agencja Wywiadowcza odpowiada, że nie ma żadnych obiekcji wobec publikacji wydarzeń z października 1945 włącznie z wspomnieniem roli, jaką odegrał w nich attache wojskowy U.S.

W imieniu dyrektora Wojskowej Agencji Wywiadowczej dziękuję za wyczulenie na sprawy dotyczące amerykańskich służb wywiadowczych oraz nasze zadania.

Zyczymy sukcesów w pracy)

(Podpisane prze wyższego oficera wywiadu, Waszyngton DC)

REFLEKSJE AUTORA

Pojechaliśmy przez Bratysławę. Opóźniło to nasz przyjazd do Pragi o 24 godziny. Gdybyśmy byli jechali bezpośrednio z Cieszyna, zatrzymalibyśmy się w hotelu ("w tym naszym ostatnim punkcie") właśnie na tę noc, kiedy KGB wszystkich zgarnęło. Byłby z nami koniec. Taksówkę na dworcu w Pradze wybraliśmy ostatnią w rzędzie. Bardzo nieprawdopodobnie. Jednakże właśnie kierowca tej taksówki uratował nas od nieprawdopodobnych komplikacji.

John Vis. Dlaczego podszedłem do niego, a nie do jakiegoś innego Amerykanina? To spotkanie okazało się być niezmiernie ważnym elementem. Dzięki niemu poznałem "cywila" o imieniu Harry. Nie wiem, czy bez Harry'ego zdecydowałbym się pójść do ambasady, nie mówiąc już o tym, że być może Harry miał możliwość i być może tę możliwość wykorzystał, aby ułatwić mi rozmowę z attache' wojskowym. Oczywiście ten aspekt pozostanie wieczną niewiadomą.

Czy jakaś nić przewodnia nie łączy tych trzech zagadnień? Ktoś mógłby powiedzieć "Lucky Luck". Krótko i węzłowato. Ktoś inny mógłby jeszcze krócej zawyrokować: "przypadek". Ale przecież to nie był tylko jeden przypadek, nie dwa nie trzy. Trzy takie kolejne elementy wykraczają poza domenę przypadkowości. A więc może przeznaczenie? To już chyba bliższe prawdy. Mnie się jednak wydaje, że po prostu czuwał nad nami jakiś Duch Opiekuńczy. Anioł Stróż?

1. Now then, what is the truth? - Teraz, jaka jest prawda?
2. "Are you with me?" - Slucha pan?
3. Understood? - Zrozumiano?
4. "Everything O.K.?" - Wszystko w porządku?
5. "Too nice to be true". - Zbyt piękne, aby było prawdziwe.



Dolar osiągnął najwyższy od 5,5 roku kurs w stosunku do jena

02.01 Nowy Jork - Podczas zamknięcia piątkowej sesji giełdy nowojorskiej dolar zanotował najwyższy od pięciu i pół roku kurs w stosunku do jena japońskiego i od prawie czterech miesięcy kurs w stosunku do marki niemieckiej - poinformowała agencja AP. "Dolar jest wszędzie bardzo pożądaną walutą" - powiedział Stephen Flanagan, wysoki przedstawiciel Erste Bank. Pod koniec dnia giełdowego dolar był sprzedawany za 132,55 jena, podczas gdy jeszcze w środę za 130,42 jena. Była to najkorzystniejsza dla dolara relacja między tymi dwoma walutami od 12 maja 1992 r., kiedy dolar kosztował 132,90 jena. W czwartek giełda nowojorska była zamknięta z powodu świąt powitania Nowego Roku.

W tym samym czasie dolara oceniano na 1,8043 marki niemieckiej. W środę kosztował 1,7987. Funt brytyjski w piątek po południu kosztował 1,6440 dolara, jego kurs spadł więc w porównaniu z notowaniem śródom, które wynosiło 1,6517 dolara.

Kursy innych ważniejszych światowych walut kształtowały się następująco (w nawiasach dla porównania podajemy kursy zamknięcia ze środy): 1.4702 franka szwajcarskiego (1,4625), 6,0160 franka francuskiego (6,0230), 1.776,50 lira włoskiego (1.767,00) i 1,4251 dolara kanadyjskiego (1,4295). (PAP)

Nowe modele samochodów KIA będą montowane w Słupsku

2.1 Słupsk - Do wozu dostawczego gregio, którego montaż rozpoczął się w końcu ub.r. dołączył frontier. Sephia otrzymała nowy silnik, pojawi się też clarus combi. Wydarzeniem może stać się rozpoczęcie produkcji osobowo - ciężarowego auta carnival - tak wyglądają tegoroczne plany "Kapeny" czyli Komunalnych Zakładów Napraw Autobusów w Słupsku, montujących kilka modeli koreańskich samochodów KIA. Poinformował o tym dziennikarza PAP prezes tych zakładów Sylwester Wojewódzki. Przewiduje on także przejście w tym roku z systemu montażu SKD czyli z dużych elementów, na system CKD - składanie pojazdu z kilkuset (ok. 500) części. Wymaga to jednak nowych inwestycji, m.in. nowoczesnej lakierni. Przeznaczono na nie 10 mln USD, głównie z funduszy Koreańczyków. Obok lakierni powstaną także dwie nowe linie montażowe. Pozwoli to na wprowadzenie w 1998 r. do produkcji bardziej nowoczesnych modeli KIA. W 1998 roku słupską montownię "Kapeny" ma opuścić 6 tysięcy różnych modeli samochodów KIA - osobowych i dostawczych. W ub.r. rozpoczęto w Słupsku montaż niewielkiej ciężarówki ceres, a potem osobowych: clarusa, pride i sephii w dwóch wersjach oraz sportage, luksusowego szosowo - terenowego samochodu z napędem na cztery koła. (PAP)

Zadłużenie Polski w bankach wzrosło do 9,25 mld dol. - BIS

4.01. Zurych - Zadłużenie Polski w bankach komercyjnych osiemnastu najbardziej rozwiniętych gospodarczo krajów świata wzrosło z prawie 7 mld dolarów w grudniu 1994 roku do 9,25 mld dolarów w połowie 1997 roku - podał w niedzielę Bank Rozrachunków Międzynarodowych (BIS) nazywany "bankiem banków centralnych".

W opublikowanym w Szwajcarii półrocznym raporcie na temat stanu zadłużenia bankowego na świecie BIS sprecyzował, iż w wymienionym okresie zadłużenia bankowe Polski wykazywało raczej tendencję wzrostową i wynosiło: 6,76 mld dol. w końcu 1995 roku, 6,91 mld dol. w połowie 1996 roku, 7,56 mld dolarów w końcu 1996 roku.

Zadłużenie wobec banków komercyjnych stanowi 34,7 proc. ogółu polskiego zadłużenia, na które składają się też zobowiązania wobec sektora publicznego (34,4 proc.) oraz wobec pozabankowych wierzycieli sektora prywatnego (30,8 proc.) - podał BIS mający siedzibę w Bazylei.

W okresie od końca 1994 roku do połowy roku 1997 kraje wschodnioeuropejskie łącznie zwiększyły zadłużenie bankowe z 82,4 mld dol. do 116,9 mld dol. W tym samym okresie zadłużenie Rosji wzrosło z 48 mld dol. do 69 mld dol., zadłużenie Czech z 4 mld dol. do 11,3 mld dol., a Węgier z 8,9 mld dol. do 10,85 mld dol.

Zwiększył się udział kredytów krótkoterminowych w ogólnym zadłużeniu Europy Wschodniej. Stanowiły

one w połowie 1997 roku 50,8 procent całości zadłużenia, gdy tymczasem w połowie 1996 roku wynosiły 44,2 proc.

Najbardziej obciążona długami o krótkim terminie jest w tej grupie Rosja, która w ciągu roku musi spłacić 55,4 procent swych zobowiązań dłużnych. Krótkoterminowe obciążenie Czech stanowi 53,4 procent całości czeskich długów, a Polski 46,2 procent ogółu polskich długów bankowych.

Półroczny raport BIS opublikowany w niedzielę obejmuje kredyty udzielone przez banki jedenastu krajów należących do tzw grupy G-10 (USA, Japonia, Niemcy, Kanada, W. Brytania, Francja, Włochy, Holandia, Belgia, Szwecja, Szwajcaria) oraz siedmiu innych wysoko uprzemysłowionych państw (Austria, Dania, Finlandia, Irlandia, Luksemburg, Norwegia i Hiszpania).

Łączne zadłużenie "wylaniających się" gospodarek w bankach bogatej osiemnastki wzrosło w ostatnich latach z 773 mld dol. do 1055 mld dol. Największym dłużnikiem wśród makroregionów gospodarczych jest Azja, której dług zwiększył się w okresie od końca 1994 roku do połowy roku 1997 z 241 mld dol. do 389,4 mld dol. Dług Ameryki Łacińskiej zwiększył się z 205,6 mld dol. do 251 mld dol.

Największym dłużnikiem krajowym jest Korea Południowa, która w tym okresie prawie podwoiła swe obciążenie - z 56,6 mld dolarów do 103,4 mld dol. Dług bankowy Brazylii wynosi 71,1 mld dol., Tajlandii 69,3 mld dol. (PAP)

Prezydent podpisał podwyżki akcyzy i VAT

2.1. Warszawa - Prezydent Aleksander Kwaśniewski podpisał w ostatnim dniu starego roku znowelizowaną ustawę o podatku od towarów i usług oraz o podatku akcyzowym.

Sejm uchwalił w grudniu zgłoszone przez rząd poprawki do tej ustawy, co oznacza podniesienie od stycznia br. stawek akcyzy na alkohol, papierosy i paliwa oraz podniesienie VAT na usługi telekomunikacyjne i nośniki energii.

Od 1 stycznia br. znika podatek drogowy, który wliczony został w cenę paliw w postaci wyższej akcyzy. W styczniu wzrośnie ona - o 23,3 proc. Na czerwiec przewidziana jest kolejna podwyżka cen paliw również o 23,3 proc.

Od stycznia wzrasta także akcyza na papierosy od 19,6 do 29,5 proc., oraz na alkohol - o 12 proc. Od 1 lutego 1998 r. przestaną być także ustalane urzędowe jednolite ceny detaliczne wódek czystych i spirytusu. VAT na usługi telekomunikacyjne wzrośnie z 7 do 22 proc. Z 17 do 22 proc. rosną natomiast stawki VAT na nośniki energii - gaz, węgiel itd. oraz na ciepło i prąd (łącznie z VAT ceny prądu wzrosną o 14 proc., a gazu o 15 proc.)

Do 2 proc. wzrośnie stawka VAT na leki (do końca 1997 r. obowiązywała stawka zerowa). Łączna z VAT podwyżka cen leków wyniesie 11 proc. Zmiany stawek akcyzy i VAT mają zwiększyć dochody budżetu o 2,3 mld zł, z czego 300 mln zł ma pochodzić z podwyżki VAT, a 2 mld zł z podwyżek akcyzy. (PAP)

Rosja

Rosja wkroczyła w nowy rok z nowymi pieniędzmi

2.1. Moskwa - Pierwsze godziny obowiązywania nowych, zdenominowanych rubli nie spowodowały zwiększonego zainteresowania ze strony społeczeństwa wyzbywaniem się dotychczasowych pieniędzy. Rosjanie najprawdopodobniej uwierzyli w gwarancje Centralnego Banku Rosji, że denominacja nie przyniesie podwyżek cen, a wymiana pieniędzy ma charakter czysto techniczny. Nowe nominaly trafiły już do wielu banków i praktycznie są do dyspozycji klientów, ale na razie można je otrzymać tylko w niektórych kantorach przy wymianie dolarów i w części bankomatów.

CBR do denominacji przygotowywał się od dwóch lat i choć po raz pierwszy poinformowano społeczeństwo o

zamiarze "zmniejszenia zer" na banknotach w sierpniu ub.r., nasilenie akcji informacyjnej nastąpiło dopiero w grudniu. Społeczeństwo propozycję powrotu do kopiejek potraktowało nadzwyczaj spokojnie i w zasadzie nie zauważono tendencji wyzbywania się starych rubli. Co prawda w listopadzie i w grudniu kantory sprzedały więcej dolarów niż w ubiegłych miesiącach, ale raczej związane to było z kryzysem finansowym na rynkach światowych, który odbił się także na rosyjskim rynku papierów wartościowych. Denominacja w Rosji prowadzona jest w skali 1000 do 1 - polega na skróceniu trzech zer. Najmniejszą monetą wprowadzaną do obiegu jest 1 kopiejka (obecnie 10 rubli), a największym banknotem 500 rubli (obecnie 500 tys. rubli). (PAP)

Reforma podatków w Niemczech i euro obniżą bezrobocie - Tietmeyer

2.01. Bonn - Szef Niemieckiego Banku Federalnego Hans Tietmeyer oświadczył w piątek w telewizji, że przewidywana reforma podatkowa w Niemczech oraz wprowadzenie silnej wspólnej waluty europejskiej euro mogą przyczynić się do zredukowania rekordowo wysokiego bezrobocia. Wg Tietmeyera, dla poprawy sytuacji gospodarczej w Niemczech niezbędne jest zwiększenie elastyczności rynku pracy i ograniczenie liczby przepisów. Obecny system podatkowy nie spełnia jego zdaniem wymogów związanych z globalizacją gospodarki. W ubiegłym roku ambulatory rządowy plan redukcji podatków w Niemczech mogący zdaniem kanclerza Helmuta Kohla pobudzić inwestycje i przyczynić się do stworzenia nowych miejsc pracy, został zablokowany przez opozycyjnych socjaldemokratów. Planu tego najprawdopodobniej nie da się ożywić przed wyborami parlamentarnymi, wyznaczonymi na wrzesień.

Wg Tietmeyera, przyczyną wysokiego bezrobocia w Europie są problemy strukturalne, a nie polityka pieniężna. W Niemczech stopa bezrobocia przekracza 11 procent.

W wywiadzie telewizyjnym przedstawionym w piątek, szef potężnego Bundesbanku wezwał kraje członkowskie Unii Europejskiej do ściślejszego przestrzegania kryteriów gospodarczych i budżetowych uni walutowej, wchodzącej w życie 1 stycznia 1999 roku.

"Oznacza to, że dobór krajów będzie odbywał się w ten sposób, że tylko te kraje, które będą chciały i będą w stanie żyć w warunkach uni walutowej przez dłuższy czas będą mogły do niej przystąpić" - powiedział. Decyzje, kto będzie zarządzał nowym europejskim bankiem centralnym również będą podejmowane w taki sposób, by zagwarantować stabilność euro - podkreślił.

"Rok 1998 będzie miał wielką wagę" - powiedział Tietmeyer. Tylko wtedy, jeśli uda się zapewnić stabilność euro przez dłuższy czas, wspólna waluta przyczyni się do redukcji bezrobocia - podkreślił szef Bundesbanku. Jego zdaniem ważne będzie także skuteczne unikanie konfliktów politycznych między partnerami uni (PAP)

Amerykanie wolą większe auta

4.1. Detroit/Warszawa - Na przekór ogólnej, światowej tendencji Amerykanie coraz chętniej rezygnują z posiadania mniejszych samochodów i przesiadają się do większych, m.in. sportowych dzipów i półciężarówek. Po jedenastu miesiącach ub.r. sprzedaz np. fordów contour saturn, aut produkcji General Motors, spadła odpowiednio o 11 i 10 procent. Jeszcze większe załamanie odnotowano na rynku samochodów Chryslera, w przypadku plymoutha - aż o 19 proc. Znaczący motoryzacyjnych trendów przewidują, że obecna moda może potrwać kilka lat i wykroczyć nawet poza horyzont drugiego tysiąclecia. Dla czołowych, ostro konkurujących ze sobą firm oznacza to konieczność szybszego przestawienia się na produkcję bardziej poszukiwanych i rentownych modeli. (PAP)

Ampli - najlepszy debiut 1997 roku

W minionym roku na parkiecie warszawskiej Giełdy Papierów Wartościowych zadebiutowało, nie wliczając 15 Narodowych Funduszy Inwestycyjnych, 47 spółek. W większości przypadków kupno akcji na rynku pierwotnym było dobrą inwestycją, bo w dniu pierwszego notowania walory aż 34 spółek kosztowały więcej niż podczas oferty publicznej. Najlepszy interes zrobili ci, którzy podczas publicznej subskrypcji kupili akcje Ampli. Walory tej spółki w dniu debiutu kosztowały bowiem 6,50 zł, a w czasie oferty 2,40 zł. Oznacza to, że zysk jaki osiągnęli inwestorzy wyniósł ponad 170-proc.

Bardzo dobrze zadebiutowała również kielecka Poligrafia. Walory tej spółki były o ponad 153 proc. droższe niż w czasie publicznej oferty. Ponad stu procentową, dodatnią stopę zwrotu inwestorzy uzyskali również na papierach Stomilu Sanok i Energoaparatury. Nieudany był debiut 8 spółek: Kruszwicy, Pepees, ZEW, Ferrum, Biurosystemu, Polaru, Orbisu i Ropczyca. Straty na tych walorach nie były jednak zbyt duże, gdyż zawierały się w przedziale od 3 do 20 proc. Idealnie zostały wycenione walory dwóch spółek: Stalproduktu i Strzelca. Podczas pierwszego notowania ich cena była dokładnie taka sama jak emisyjna. W minionym roku 3 spółki weszły na giełdę nie przeprowadzając wcześniej publicznej subskrypcji akcji. Były to Mostostal Kraków, ZREW i Mostostal Siedlce. (PAP)

W zimowych miesiącach Grecja przemienia się w przestrzenną krainę, przemierzaną przede wszystkim przez jej rdzennych mieszkańców. Rzadko można wtedy spotkać, nawet w najbardziej popularnych turystycznych miejscach jakiegokolwiek zapomnianego turystę, który podziwia atrakcje pięknej Hellady. Wakacje w Grecji kojarzą się wszystkim z upalnymi dniami, podczas których z bezchmurnego nieba leje się żar śródziemnego, bezlitosnego słońca.

Nie ma nic bardziej niesprawiedliwego, jak stwierdzenie, że Grecja poza sezonem nie jest atrakcyjna. Kłamliwe jest powtarzanie podobnych opinii, bo przecież kraj ten jest zawsze ciekawy, uroczy, przepelniony niespodziewanymi cudami. Przykład? Proszę bardzo - Naksos w zimie!

SEZONOWE OBLICZA NAKSOS

Naksos znane jest jako popularny letni kurort turystyczny, gościnnie otwierający plaże, lokale i hotele dla wszystkich swoich przybyszów. W sezonie okolica wydaje się nie zasypiać; już z pierwszym braskiem słońca budzi się kolejny letni dzień na Naksos.

Ten tajemniczy łód, będący największą wyspą cykladzkiego archipelagu, latem pozbawiony jest jakichkolwiek tajemnic. Jednak w styczniu, lutym ubiera zupełnie inne szaty - szaty dziwne, przybłakłe, pozbawione jaskrawych, żywych barw. Spokojnie, jakby uśpione sierpniowe morze, przemienia się w zimie w niebezpieczne, wzburzone granatowe fale, obijające się tysiącem uderzeń o mitologiczne skały wyspy.

Dzięki kopalniom marmuru, mieszkańcy wyspy od wieków uważani byli za jedną z najbardziej wpływowych społeczności antycznej Grecji. Nie jest to typowa wyspa cykladzka. Swą architekturą - weneckimi rezydencjami - Naksos przypomina bardziej wyspy Dodekanazu. Rządy władców z Italii, trwające prawie 400 lat, pozostawiły po sobie ufortyfikowane wieżami i murami posiadłości. Z ruin wzniesionego w XIII wieku w Chorze Kastro - zamku, którego fragmenty do dziś pokrywają wzgórze w pobliżu portu, zarządzali Cykladami Weneccjanie. Dookoła zamku, wieńczącego szczyt stolicy, ulokowała się średniowieczna zabudowa osady - wąskie uliczki ze starymi, opuszczonymi domkami, sygnalizującymi się balkonami. Część z zabudowań do dziś przozdobiona jest herbami rodzin. Na tym historycznym terenie odszukać warto otwartą w 1627 roku pierwszą w Grecji ottomańską szkołę - Francuską Szkołę Handlową, do której uczęszczali zarówno uczniowie katolicy, jak i prawosławni. Uczył się tutaj także Nikos Kazandzakis - jeden z najbardziej znanych na świecie greckich pisarzy współczesnych, autor "Greka Zorby" i "Ostatniego kuszenia".

W zimie na cykladzkim Naksos czas płynie zdecydowanie wolniej. Nie znaczy to jednak, że wyspa jest mniej ciekawa, niewarta poznania. Znaczący egejskich osiedli utrzymują, że jedynie w miesiącach pozbawionych kolorowych tłumów, można poznać i pokochać prawdziwe oblicze tych pięknych krain.

Uśpione Naksos - miniaturowa wioska wśród groźnie szumiących, nieokiełzanych fal morskich - zabawiają wesołe promienie zimowego słońca. Dnie stają się coraz krótsze, pogoda w niczym nie przypomina upalnych miesięcy. Rodziny, których zarobki uzależnione są częściowo od letniego sezonu, w odprężeniu delektują się swą codzienną porcją relaksu, popijając ciepłe *eliniko kafe* z miniaturowych filiżanek. Popołudniowe, silne zimowe słońce tańczy po skromnych stołach wydłużonej kawiarni. Z okien lokalu rozpościera się nostalgiczny widok na całą osamotnioną okolicę. Opuszczony port ożywia się jedynie kilka razy w tygodniu, kiedy przypływają niewielkie stateczki z pojedynczymi gośćmi. Rozrywka, jak zwykle jest dialog z drugą osobą. Jedynie

w zimie znajdzie dla nas chwilę czasu zagoniony latem kelner. Opowie nam szereg historii o swej miejscowości, jej okolicy, wyspie. Może usłyszymy o zdarzeniu, kiedy to pił popołudniową kawę przy stoliku w jego *kafenio* sam prezydent Kostis Stefanopulos? Szczęśliwie mieszkańcy Naksos nie czują się uzależnieni od masowej turystyki, dzięki czemu z łatwością udaje się im zachować idylliczną atmosferę sennego osiedla. Żyjąc w tej górzystej i zielonej wyspy mogą oni swobodnie egzystować, korzystając z profitów pochodzących z upraw ziemniaków, oliwek, winogron i cytryn. Tutejsze tereny nie są jednak zupełnie pozbawione wypoczynkowych miejscowości. Rozwinięta oferta dla wymagających gości skupia się

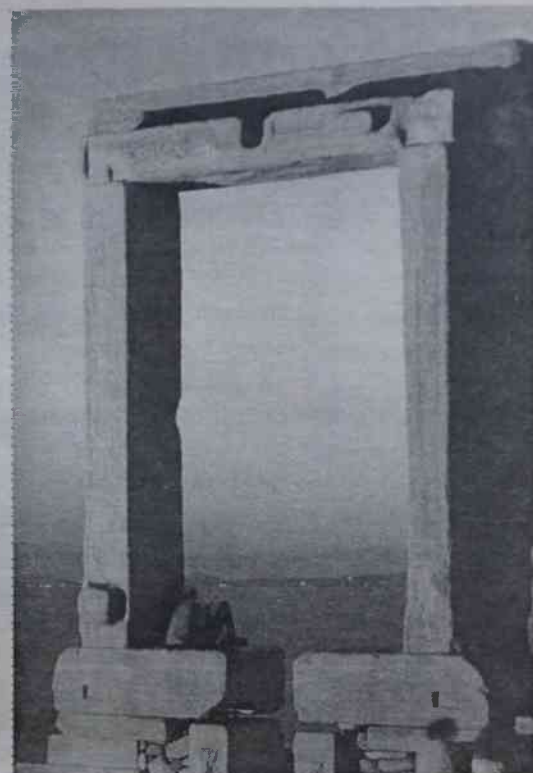


przede wszystkim w stolicy wyspy - Chorze oraz w pobliskiej okolicy. Poza tym niewielu turystów odważa się wyjechać poza port i plaże stolicy.

Pierwsi turyści zaczęli się tutaj pojawiać po koniec lat 70-tych. Jak wspominają dzisiaj ówczesni pionierzy tego biznesu, byli to w większości młodzi hippisi. Bardzo im odpowiadało życie według lokalnych zasad mieszkańców - pełna swoboda, słońce, piękne morze, dni spędzane na zabawie, śpiewie, miłości. Jako środka lokomocji używano wówczas mułów, na których grzbietach można było się dostać do jednej z 32 wiosek Naksos. Mieszkańcy każdej z tych odrębnych osad do dziś lubują się w chępieniu, jakoby ich wieś była najpiękniejsza, ciesząc się największym powodzeniem i najbardziej gościnna spośród wszystkich pozostałych miejscowości, nie tylko na Naksos, ale w całym archipelagu cykladzkim, oraz prawdopodobnie - na całym świecie!

Mieszkańcy jednej z takich wiosek -

Wejście do
świątyni Apollina
- tutaj Tezeusz
porzucił Ariadnę



Apiranthos, mają szczególny powód do dumy. Stąd wywodził się narodowy bohater Grecji, który zasłynął swym heroizmem podczas II wojny światowej. To on - Manolis Glezos - był tym odważnym człowiekiem, który zatknął, podczas niemieckiej okupacji, grecką flagę na ateńskim wzgórzu Akropolis. Obecnie wszyscy w Apiranthos szczerzą się swym pokrewieństwem z Glezosem. Nie trudno spotkać tutaj życzliwych ludzi, którzy z ogromnymi emocjami, wspomagani oczywiście odpowiednią gestykulacją, opowiedzą nam swą własną historię, jak rodzinne koligacje powiązały ich z rodziną Glezos.

Tragina - miejscowość ulokowana w sercu Naksos, nazywana jest inaczej "małą Mistrą". Imię to zawdzięcza schowanym wśród oliwnych gajów

wierzeniach starożytnych Greków. Niedaleko wioski Filoti - największej po Chorze - wznosi się wzgórze Zasa (Zeusa) - najwyższa góra w Cykladach. W jednej z tutejszych grot, wychowywał się, przed objęciem przewodnictwa na tesalskiej Górze Olimp, Bóg Bogów - Zeus. Wracając do stolicy wyspy, niedaleko jej portu, w miejscu gdzie wznoszą się ruiny olbrzymiego kamiennego wejścia do świątyni Apollina, zmierzający z Krety do Aten Tezeusz, porzucił zakochaną w nim Ariadnę, córkę Minosa. Od lat także uczeni debatuje nad związkiem wyspy z tajemniczym łodem Atlantis.

Na Naksos bajkowe opowieści splatają się z historią średniowieczną i latami współczesnymi. Neolityczne wykopaliska, bizantyjskie monumenty, średniowieczne wieże Weneccjan i opuszczone kamieniołomy

Port
stolicy
Naksos -
Chory



Jedna z 30
pozostałych po
Weneccjanach
rezydencji

bizantyjskim kościołom (otwartym dla turystów tylko rankami) i średniowiecznym zabudowaniom mieszkalnym. Spora liczba dobrze zachowanych zabytków przypomina swym wyglądem bizantyjską Mistrę na Peloponezie. Niestety, nie dociera tutaj wielu gości, a szkoda. Zaludnione od czasów neolitu Naksos, posiada swe miejsce także w mitologicznych

- prawdziwa dusza tej egejskiej krainy kryje się w górzystych okolicach; w miejscach, gdzie wciąż się pamięta o uśpionych chwilowo dziejach. W zimie pojawia się szczególna w swoim rodzaju szansa na poznanie prawdziwego oblicza tego skarbu - wspaniałego klejnotu Cyklad, zachwycającego swą prostą urodą, nieznaną letnim bywalcom Naksos.



Gigantyczny kurios z marmuru (VI wieku p.n.e.) wioska Florio

Adresy biur Urzędu Zatrudnienia O.A.E.D. w Grecji

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE ATTYKI

1. - **Ateny** ul. Pireos 52; 104 36 Ateny; tel. 5249 226; 5243 982
2. - **Marusi** ul. Kifissias 138; 151 25 Maroussi; tel. 8064 688; 8067 255
3. - **Ampelokipi** ul. Ag. Thomas 8-12; 115 27 Ampelokipi; tel. 7702 749; 7706 096
4. - **Kallithea** ul. Mandzagriotaki 57; 176 72 Kallithea; tel. 9568 888; 9588 373
5. - **N. Ionia** ul. Likias 13 & Elpidias 1; 142 31 N. Ionia; tel. 2799 666; 2751 985
6. - **Pallini** ul. Marathonos 101; 153 44 Pallini; tel. 6033 486; 6033 487
7. - **Patission** ul. Galatsiou 13-15; 111 41 Ateny; tel. 2013 221; 2010 240
8. - **Pireus** Kościół Katolicki 1; 185 31 Pireus; tel. 4121 476; 4123 114
9. - **Peristeri** ul. Vas. Alexandrou 69; 121 41 Peristeri; tel. 5739 740; 5734 206
10. - **Ag. Anargyri** ul. Ililou 4; 131 22 N. Liosia; tel. 2626 168; 2633 858
11. - **Aigaleo** ul. Plapouta 11; 122 43 Aigaleo; tel. 5987 380; 5984 611
12. - **Ag. Paraskievi** ul. Mesogion 451; tel. 6010 788; 6010 789
13. - **Acharnon** ul. Pagona 22; 136 71 Acharnon; tel. 2460 593; 2440 587
14. - **Glyfada** ul. I. Metaxa 46A; 166 74 Glyfada; tel. 8947 884; 8941 156
15. - **Dafni** ul. Klearhou 71; 173 42 Ag. Dimitrios; tel. 9711 846; 9711 527
16. - **Elefsina** ul. Kontouli 68; 192 00 Elefsina; tel. 5546 770; 5542 412
17. - **Ilion (Nea Liosia)** ul. Menelaou 86; 131 22; tel. 2611 655; 2611 606
18. - **Kaisariani** ul. Empedokleous 9; 116 35 Athinas; tel. 7012 167; 7261 052
19. - **Keratsini** ul. Dimokratias 22; 187 56 Keratsini; tel. 4612 176; 4611 247
20. - **Lavrio** ul. Mitropoulou 15; 195 00 Lavrio; tel. 0292/26 442
21. - **Markopoulou** ul. Sotiriou 5; 190 03 Markopoulou; tel. 0299/25 414
22. - **Megara** ul. G. Mavroukaki 22; 191 00 Megara; tel. 0296/28 004
23. - **Moschato** ul. Argostoliou 58; 158 45 Moschato; tel. 9410 340
24. - **Nikaia** ul. Kaisarias & Kilikias; 184 50 Nikaia; tel. 4919 361; 4912 092

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU ETOLII

25. - **Etolia** ul. Moustakli 30; 302.00 Messolongi; tel. 0631-28.833; 12.092
26. - **Nafpaktos** Pl. Tsaveleon 16A; 303.00 Nafpaktos tel. 0634- 28 779
27. - **Agrinio** ul. Papastratu 61; 301.00 Agrinio; tel. 0641-31.020

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU ARGOLIDY

28. - **Argolida** ul. Agapitu 10; 211.00 Nawplio; tel. 0752- 25.769
29. - **Argou** ul. Zografu i Polijenus 1; 212.00 Argos; tel. 0751 - 21.264

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU ARKADII

30. - **Arkadia** ul. Ethnomartiron 29; 221.00 Tripoli; tel. 071-225.306

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU ARTY

31. - **Arta** ul. Wasil. Pirru 9; 471.00 Arta; tel. 0681 - 28.052

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU ACHAJ

32. - **Patras** ul. Maizonas 209; 262.22 Patra; tel. 061-323.988
33. - **Egio** ul. Panajotopulu 9; 251.00 Egio; tel. 0691- 25.154

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU BIOTIJI

34. - **Wiotija** ul. Christodulu 4; 321.00 Livadija; tel. 0261 - 28.387
35. - **Thiva** ul. Pelopidou i Agieli; 322.00 Thiva; tel. 0262 - 29.205

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU GREVENON

36. - **Grewena** ul. Th. Ziaka i Aristidu; 511.00 Grewena; 0462 - 22.315

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU DRAMAS

37. - **Drama** ul. Eg. Aleksandru 177; 511.00 Grewena; tel. 0521-23.424

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU DODEKANISON

38. - **Dodekanisa** ul. Th. Sofokli 93; 851.00 Rodos; tel. 0241-22.606
39. - **Kos** ul. Papagi Tsaldari 9; T.F. 187 853.00 Kos; tel. 0242-27.777

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU EVROU

41. - **Evros** ul. 14 Maiu 30; 681.00 Aleksandropuli; tel. 0551-25.646
42. - **Didimotichos** ul. Ul. Wasil. Aleksandrou 24; 683.00 Orestiada; tel. 0553-23.170
43. - **Orestija** ul. Archi Kostandinupoleos; 682.00 Orestiada; tel. 0552-29.459

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU EVIAS

44. - **Ewia** ul. Neofitu 30; 341.00 Chalkida; tel. 0221- 22.775

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU EVRITANIAS

45. - **Evritanija** Tsitsara 10; 361.00 Karpenisi; tel. 0237-22.212

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU ZAKINTHU

46. - **Zakynthos** Ag. Lazaru 86; 291.00 Zakintos; 0695-222.217

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU ILIJAS

47. - **Ilija** ul. Katakolou i Riga; Fereou 271.00 pir.Ilijas; tel. 0621-22.982
48. - **Amalida** ul. Archieas Iliadas 64; 272.00 Amaliada; tel. 0622-26.002

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU IMATHIJAS

49. - **Imathija** ul. And.Karama 3; 591.00 Weria; tel. 0331-42.908
50. - **Amaliada** ul. S. Wenizelu i N. Plastira; 593.00 Alkes/rija; tel. 0333-23.680
51. - **Nausa**; ul. Zafiraki 29; 592.00 Nausa; tel. 0332-23.091

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU IRAKLIJU

52. - **Iraklio** ul. Thisseos 3 Psaradika; 711.10 Iraklio; tel. 081-342.095
53. - **Alikarnassos** ul. Th.Papaikonomu 10A; i Keramu; 714.08 N. Alik/os; tel. 081-225.145

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU THESPROTIAS

54. - **Thesprotia** ul. Christowasili 2; Igumennitsa; tel. 0665-22.366

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU THESSALONIKIS

55. - **Saloniki** ul. Dodekanisu 10A; 541.10 Saloniki; 031-554.417
56. - **Jonia-Saloniki** ul. Was. Jeorgiju 27; 570.08 Jonia - Saloniki; tel. 031 782.373
57. - **Lagada** ul. S. Tsakmani 42; 572.00 LANGADAS; tel. 0394-26.120
58. - **Neapoleos** ul. AG. Dimitriu 6-8; 567- 27 Neapoli Saloniki; tel. 031-554.422
59. - **Pilis Aksia** ul. Odisseos 14; 546.29 Saloniki; tel. 031-554.419
60. - **25 Martiu** ul. Kat.Papadaki 20; 542.48 saloniki; tel. 031- 304.444

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU JOANNINON

61. - **Joannina** ul. N. Dosiu 6; 453.33 Joannina tel. 0651-75.474

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KAVALAS

62. - **Kavala**, ul. Perigali; 651.10 Kawala; tel. 051- 836.663
63. - **Thaso**, Thasaos 649-04; tel. 0593-22.620
64. - **Chrisupolis**, ul. I Dragumi - M.Aleksandrou 642.00 Chr/poli; tel. 0591- 22.730
65. - **Eleftheropolis**, ul. D. Dimadi 16; 641.00 Elefterupoli; tel. 0592-23.459

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KARDITSAS

66. - **Karditsa**, koniec ul. Trikalon; 431.00 Kardica; tel. 0441-71.563

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KASTORIAS

67. - **Kastoria**, ul. Karaoli 10; 521.00 Kastoria; tel. 0467-81.133

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KERKIRAS

68. - **Kerkira** ul. K.Zawitsanou 17; 49.100 Kerkira; tel. 0661-39.879
69. - **Lewkimia**, ul. Eth. Stadiju 3; 490.80 Lefkimi Kerkiras; tel. 0662-22.760

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KEFALINIJAS

70. - **Kefalonia**, ul. B. Annitou i Lassias 3; 281.00 Arustoli; tel. 0671- 26.033

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KILKIS

71. - **Kilkia**, ul. G.Argiriju 16; TTH 48; 611.00 Kilkis; tel. 0341-24.159
72. - **Gumenitsa**, ul. 1-Lochu Tawulari 36; 613.00 Gumenistsa; tel. 0343-41.144

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KOZANIS

73. - **Kozani**, ul. Zafiraki 6; 501.00 Kozani; tel. 0461-20.169
74. - **Ptaolemiada**, ul. 25Martiu 29; 502.00 Ptolemeda; tel. 0461-20.169

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KORINTHIJAS

75. - **Korynthos**, ul. Ethn. Adistasis 96; 201.00 Korintos; tel. 0741-84.878
76. - **Lutraki**, ul. Tobazi 5 203.00 Lutraki; tel. 0744-67.766
77. - **Kiato**, ul. Mawrulia 12; 202.00 Kiato; tel. 0742-22.133

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KIKLADON

78. - **Cyklady**, ul. Iou 5; 841.00 Ermupoli Sirou; tel. 0281-88.000
78. - **Naksos**, Chora Naksu 843.00; tel. 0285-24.90

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU LAKONIJAS

79. - **Lakonia**, ul. Leonidu 78; 231.00 Sparti; tel. 0731-26.992

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU LARISAS

80. - **Larisa**, ul. Eromojenus 10.; 414.47 Larisa; tel. 041-534.680
81. - **Elasona**, ul. Temistokleus 6; 402.00 Elasona; tel. 0493-23.143

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU LASITHIJU

82. - **Lastthija**, ul. Lasithiju 59; 721.00 Ag. Nikolaos Kriti; 0871-22.666
83. - **Jerapetra**, ul. Gr. Afksenthii 1; 722.00 Jerapetra; tel. 0842-27.147
84. - **Sitija**, ul. 4 Septembriju 31; 723.00 Sitija Kritis; tel. 0843 -24.415

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU LESVOU

85. - **Lesvos**, ul. Chiou 5; 811.00 Mitilini; tel. 0251-41.601

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU LEVKADAS

86. - **Lewkada**, ul. Pefaneromenis 11; 311.00 Almiros; 0422-21.226

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU MAGNISIJAS

87.- **Wolos**, ul. Ant. Gazi 113, 383.33 Wolos; tel. 0421-39.825
 88.- **Almiros**, ul. Othiros 15; 371.00 Almiros; 0422-21.226

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU MESSINIJAS

89.- **Messinija** ul. Omrios 14, 241.00 Kalamata; tel. 0721-88.755

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU KSANTHIS

90.- **Ksanti**, ul. Andr. Dimitriju 27; 671.00 Ksanti; tel. 0541-62.825

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU PELLAS

91.- **Pella**, ul. Justinianou 11; 582.00 Edessa; tel. 0381-23.566
 92.- **Jannitsa**, ul. Pkta 24, 581.00 Jannitsa; tel. 0382- 27.666
 93.- **Aridea**, ul. Kennedy 2, 584.00 Aridea; tel. 0351- 22.820

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU PIERIAS

94.- **Pieria**, koniec ulicy Terzopolou; 601.00 Katerini; 0351- 22.820

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU PREVEZAS

95.- **Preweza**, ul. Grigoriu E'18; 481.00 Preweza; tel 0682- 22.676

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU RETHIMNIS

96.- **Rethimno**, ul. Demikratias 36; 471.00 Pethimno, tel. 0831- 56.8843

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU RODOPIS

97.- **Rodopi**, ul. Chilia Dedra; 691.00 Komotini; tel. 0531- 29.191
 98.- **Sapes**, ul. D. Wradeli 3, 693.00 Sapes; tel. 0532-22.116

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU SAMOU

99.- **Samos**, ul. Gimnasiarchi Kateweni 22; 831.00 Samos; tel. 0273- 24.690
 100.- **Ikaria**, ul. Ag. Kirikas, 833.00 Ikaria; tel. 0275- 23.039

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU SERNON

101.- **Serres**, ul. Omiron 4; 621.00 Serres; tel. 0321- 51.709
 102.- **Nigrita**, ul. Agg. Mitta 3; 622.00 Nigrita; 0322- 23.291
 103.- **Sidirokastro**, ul. Ag. Nektariu 56; 623.00 Sidirokastro; tel. 0323- 23.029

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU TRIKALON

104.- **Trikala**, ul. Juliettas Adam 21, 421.00 Trikala; tel. 0431- 37.09
 105.- **Kalambaka**, ul. Meteoron i Platona, 422.00; tel. 0232- 22.882

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU FTHIOTIDAS

106.- **Fthiotida**, pl. Elefterias 3, 351.00 Lamia, 0231- 45.626

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU FLORINAS

107.- **Florina**, 3-ci kilometr drogi Florina - Niki, 531.00 Florina, tel. 0385- 45.172
 108.- **Amindeo**, ul. Ag. Nikolau 2; 532.00 Amindeo, tel. 0386- 22.713

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU FOKIDAS

109.- **Fokida**, ul. Kottoru 15 i Kokkali; 331.00 Amfissa; tel. 0265-28.426

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU CHALKIDIKIS

110.- **Chalkidiki**, ul. Papajorgaki 3; 631.00 Poligiros; tel. 0371- 22.369
 111.- **Mudania**, ul. Chr. Smirnis i Zafirou, 623.00 N. Mudania, tel. ?

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU CHANION

112.- **Chania (Kreta)** ul. Kiprou - N. Foka, 731.32 Chania Kritis, tel. 0821- 55.747

BIURA O.A.E.D. NA TERENIE NOMOSU CHIOU

113.- **Chios**, ul. Konst. Monomachu1, 821.00 Chios, tel. 0721 - 22.074

Organizacja O.A.E.D. rozważa powołanie kilku innych punktów w celu udzielania pomocy emigrantom w wypełnianiu niezbędnych aplikacji.

POLSKI PREZENT DLA NASZYCH GRECKICH PRZYJACIÓŁ

PO RAZ PIERWSZY TOMIK WIERSZY WISŁAWY SZYMBORSKIEJ - PO GRECKU!



Ukazało się właśnie pierwsze w języku greckim wydanie poezji **laureatki Literackiej Nagrody Nobla Wisławy Szymborskiej**.

Tom "**Koniec i Początek**" to jeden z ostatnich wyborów wierszy poetki. Zawiera utwory stawiające niezwykle, przewrotne pytania o naturę naszego istnienia, spojrzenie na życie z pogodnej, filozoficznej perspektywy i opisywanie świata w zupełnie nieoczekiwanym, niekonwencjonalnym porządku.

Wiersze przełożył na język grecki pan Nikos Chadzinikolau, znany zarówno w Grecji jak i w Polsce polski pisarz, tłumacz i poeta. Druga część książeczki to dodatkowo wybrane przez pana Chadzinikolau wiersze - perełki, które powstały w różnych okresach twórczości Szymborskiej.

Poezję wydało **wydawnictwo Kurier Ekdotoki LTD** w Atenach, to samo, które wydaje "**Kuriera Ateńskiego**."

Naszym zamiarem jest bowiem zaprezentowanie w Grecji największych i najciekawszych osiągnięć polskiej kultury. Chcemy, aby nasi najlepsi twórcy stali się tu znani, aby w greckich księgarniach i domowych bibliotekach znalazły się też polskie wiersze docenione na całym świecie.

Tomik poezji naszej noblistki Wisławy Szymborskiej wydany w języku greckim będzie najlepszym, najelegantszym i najbardziej właściwym prezentem, jaki możemy podarować naszym greckim znajomym, sąsiadom, przyjaciołom!

Do nabycia w Sklepie Polskim ul. M. Voda 19

informator KA

FRYZJER DAMSKI
MAŁGORZATA
 WSZYSTKIE USŁUGI
 ul. ALKAMENEOS 103
 Równoległa do M. Voda.
 Stacja metra Atiki
82 51 870
 od godz. 12.00

Fryzjerstwo damskie
JOLANTA
 TEL: 48 35 331
 tel. 093 86 54 69
 Przystępne ceny
 Wszystkie usługi
 (w tym henna) - Z dojazdem do klienta
 CZYNNE CODZIENNIE
 OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY
ZAPRASZAMY

usługi fryzjerskie
 tel. 093 68 94 05
ATENY
 Kypseli 12
 dzwonek "A"
 schodami
 w dół
 Zapraszamy

czynne codziennie
 oprócz czwartku
 od 17.00-21.00
 dojazd trolejbusami
 2, 4, 9.
MONIKA
 uczesania ślubne i komunijne
 modne strzyżenie
 kosmetyka włosów
 trwałe ondulacje
 używamy środków firmy L'OREAL

przewozy do ślubów
 tel. 093 68 94 05

Tu Twoja Reklama
 GAZETA UKAZUJE SIĘ
 W KAŻDĄ ŚRODĘ
 reklamy i ogłoszenia
 prosimy zgłaszać
 do poniedziałku
 każdego tygodnia.
 Zapraszamy

USŁUGI FRYZJERSTWO
 damsko-męskie **Edyta**
 Tel: 72 37 287
UCZESANIA ŚLUBNE
 z dojazdem do klienta

Usługi fryzjerskie
 DAMSKO - MĘSKIE
Dorota
 tel. 093 68 47 71
 KIPSELI 12
 Czynne codziennie
 w godz. 11.00-21.00
 "na dwonku Dorota"
 dojazd trolejbusami: 2, 4, 9.

Fryzjer Damsko-męski
 Usługi w zakresie:
 strzyżenie modne i klasyczne,
 trwałe pasemka, farbowanie
 balayage, kosmetyka włosów
uczesania ślubne
 Przyjmuję codziennie od wtorku
 do soboty w godz. 16.00-20.00
Thision, ul. PUŁOPIU 20
 (blisko stacji metra Thision
 Thision druga stacja od Omion)

ORFANIDOU 9; ANO POLISIA
 20 15 589-65 16 674
 82 33 694
DREAM NAILS
CENTRUM KOSMETYCZNE
 Zaczynamy od teraz nową
 karierę w Grecji i innych krajach
 Po zakończeniu kursu - DYPLOM!
 Pomagamy znaleźć pracę
 jako wykwalifikowane kosmetyczki
 15 lat pracy z wybrana i zawsze
 najlepsza kosmetyka
 Ciepła atmosfera - profesjonalne
 szkolenie - typy fryzjerskie (pamiętaj!)
 w naszym salonie - kosmetyka i fryzjerstwo
 z klasą
 CZYSZCZENIE
 TWA
 DOKRYJANA
 CENA

W ZWIĄZKU Z LICZNYMI PROŚBAMI, POWTARZAMY DLA PAŃSTWA PORADY, JAK WYPEŁNIĆ PODANIE O PRZYZNANIE KARTY TYMCZASOWEGO POBYTU

Macie Państwo przed sobą druk podania o Tymczasowego Pozwolenia na Pobyt w Grecji. Jest to pierwszy z druków, który wymaga legalizacji (najpóźniej do 31.05.98) w biurze OAED, wraz z jakimś dokumentem potwierdzającym tożsamość i deklaracją. Na druku zaznaczyliśmy miejsca, poszczególnym wypełnienia, które wyjaśnią...

1. Aby złożyć to podanie trzeba mieć przy sobie (z tych jedno wklejamy w formularz). Dalej wpisujemy w następującej kolejności:
 2. Nazwisko (2)
 3. Imię (3.)
 4. Imię ojca (4.)
 5. Numer dokumentu tożsamości (6.), który oznaczamy cyfrą w zależności od tego, jest to dokument:
 - jeśli jest to paszport wpisujemy cyfrę - 2
 - jeśli dowód osobisty, cyfrę - 2
 - jeśli akt urodzenia, cyfrę - 3
 - jeśli inny dokument, piszemy cyfrę - 4
 7. Narodowość (7.)
 8. Kraj pochodzenia (8.)
 9. Adres zamieszkania w Grecji:
 - a. ulica b. numer ulicy
 - c. dzielnica d. kod pocztowy
 10. Rok urodzenia (10.)
 11. Pleć (11.) Tu wpisujemy A - mężczyzna, B - kobieta
 12. Sytuacja rodzinna w okienko (12.) wpisujemy odpowiednią literę:
 - wolny, wolna - A
 - zamężna, żonaty - E
 - rozwiedziony - Δ
 - wdowa, wdowiec - X
 13. Ilość członków rodziny pod opieką rodziców (13.)
 14. Wykształcenie - wpisujemy w okienko (14.) literę:
 - A - jeśli podstawowe
 - B - zawodowe
 - Δ - średnie
 - T - wyższe
 15. Numer telefonu - pod którym możemy być osiągnięci

16. Dane dotyczące pracy:
 - wykonywany zawód (16. a.)
 - ostatnio wykonywany zawód (16. b.)

17. Pracodawca - jest to punkt, który ma oświadczenie o składaniu podania mogą podać dane o:
 - nazwa firmy, zakładu (17a.)
 - numer IKA (17b.)
 - adres zakładu (17c.)
 - telefon zakładu (17d.)
 - rodzaj wykonywanych usług (17e.)

18. Poniżej znajduje się oświadczenie o tym, że na terenie Grecji i podajemy miejsce, gdzie pracujemy także nasz pracodawca (18.)

- Oświadczenie:
Zaświadczam, że pracuję na terenie Grecji. Zdaję sobie sprawę, że fałszywe oświadczenie jest przestępstwem zgodnie z art. 1975/71 i Dekretu Prezydenckiego 1975/71.

19. Podpisujemy podanie w miejscu, gdzie jesteśmy zatrudnieni.
 20. Podpisujemy my oraz nasz pracodawca (20.)
- Nieznaczone tutaj cyframi i literami w biurze OAED.



ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΕΡΓΑΤΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

ΕΝΤΥΠΟ Α

Συμπληρώνεται από τον
αλλοδαπό και τον εργοδότη
που τον απασχολεί.

1.

Θέση
επιγραφισμένης

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ
ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

ΜΕΡΑ ΜΗΝΑΣ ΕΤΟΣ

ΑΡΙΘ. ΜΗΤΡΩΟΥ
ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

ΚΩΔ. ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΑΥΤΕΣΝ ΑΡΙΘΜΟΣ

ΑΙΤΗΣΗ/ΔΗΛΩΣΗ ΑΛΛΟΔΑΠΟΥ ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΚΑΡΤΑΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΠΑΡΑΜΟΝΗΣ

ΑΤΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΛΛΟΔΑΠΟΥ

2. ΕΠΩΝΥΜΟ MALINOWSKI
3. ΟΝΟΜΑ MAREK
4. ΟΝΟΜΑ ΠΑΤΡΟΣ STANISLAW
5. ΑΡΙΘ. ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΟΥ RAXX
7. ΕΘΝΙΚΟΤΗΤΑ ΠΟΛΩΝΙΚΗ
8. ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ ΠΟΛΩΝΙΑ
9. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑΣ

- a. ΟΔΟΣ AKADHMIAΣ
- b. ΑΡΙΘΜΟΣ 55
- c. ΠΕΡΙΟΧΗ KYΨΕΛΗ
- d. ΤΚ 11222

10. ΕΤΟΣ ΓΕΝΝΗΣΗΣ 1969 ΦΥΛΟ (Α/Θ) A

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΑΓΑΜΟΣ ΕΓΓΑΜΟΣ ΔΙΑΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΧΗΡΟΣ 12. E

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΩΝ ΜΕΛΩΝ

13. 02

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΕΣ ΓΝΩΣΕΙΣ

ΑΝΑΦΑΘΙΣΤΟΣ ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΑ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑ ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑ 14. Δ

ΤΗΛΕΦΩΝΟ

15. 6565656

* Η Δελτίο Ταυτότητας ή Πιστοποιητικό Γέννησης κ.λ.π. *

** 1. Διαβατήριο 2. Δελτίο Ταυτότητας 3. Πιστοποιητικό Γέννησης 4. Άλλο. (Να αναγραφεί στην κενή θέση)

Jak wypełnić dokument?

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ

16a.

ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑ
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ

ο ι κ ο Δ ο μ ο Σ

ΚΩΔ.
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΟΣΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ
ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

16b.

ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑ
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΣ
ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ

ο ι κ ο Δ ο μ ο Σ

17.

ΕΡΓΟΔΟΤΗΣ

ΕΠΩΝΥΜΙΑ

a.

ΑΡΙΘ. ΜΗΤΡΩΟΥ

b.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

c.

ΤΗΛΕΦΩΝΟ

d.

ΚΛΑΔΟΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ

e. Ε Ρ Γ Ο Λ Α Β Ι Ε Σ

ΚΩΔΙΚΟΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ
ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

18. ΔΗΛΩΣΗ

Δηλώνω ότι απασχολούμαι στην Ελλάδα και ότι τα παραπάνω στοιχεία είναι αληθή. Γνωρίζω ότι η ψευδής δήλωση στοιχείων επιφέρει τις κυρώσεις που προβλέπονται από τις διατάξεις του Ν.1975/91¹ και του Π.Δ.197².

Ο Δηλών Αλλοδαπός

19.

Ο υπάλληλος

Ο εργοδότης

20.

Υπογραφή-σφραγίδα

Υπογραφή

Ημερομηνία,

¹ Είσοδος, έξοδος, παραμονή, εργασία, απέλαση αλλοδαπών, προσφύγων και άλλες διατάξεις. ΦΕΚ 284/Α.

² Διαδικασία για τον καθορισμό των προϋποθέσεων, για τη νόμιμη παραμονή και εργασία αλλοδαπών στην Ελλάδα, που δεν είναι υπήκοοι των Κρατών - Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

W KOLORZE KIWI I CYTRYNY

Jesienno - zimowa garderoba
wcale nie musi być szara i
smutna!

Optymistyczne, cytrusowe barwy
dodadzą naszym strojom
oryginalności i uroku.

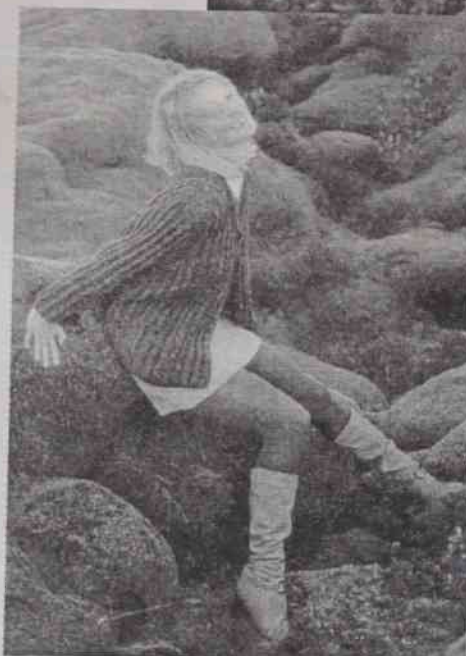


Propozycja dla tradycyjalistek. Klasyczny kostium, składający się z dopasowanego zakładu i krótkiej spódnicy, skrojono z wełny w oliwkowo - żółtą kratę. Bluzkę zastępuje bawełniany bliźniak w ciepłym, słonecznym kolorze.



Ciepła puchowa kurtka i wygodne rurki ze strachu to idealny zestaw na spacer. Ich odważną, cytrynową barwę podkreśla głęboka czerń wełnianego swetra i skórzanych rękawic.

Supermodne zestawienie grafitu z groszkiem. Ciemny blezer stanie się oryginalną kreacją, jeśli założysz pod niego jaskrawą, dopasowaną szmizjerkę. Na nogi polecamy ekstrawaganckie kozaki w kolorze trawy.



Interesujące zestawienie dwóch tonacji - jaskrawej spokojnej. Seledynowy zakład przewiązany paskiem ożywia brązowy kolor dzianinowej sukienki. Efekt ten połączą jasnozielone dodatki - szalik i rękawiczki z puszystego boudé.



Męski styl w "babskim" wydaniu. Odważne, jaskrawe barwy odmieniają surowy charakter prostej koszuli, krata i aksamitnej kamizelki. Seksowna pikowana spódniczka i żółta chusta dodają kreacji kobiecego wdzięku.

Ten strój spodoba się paniom szczupłym i wysokim. Kanarkowe spodnie i obcisły golf idealnie podkreślają zgrabną sylwetkę. Na wierzch można zarzucić pikowany zakład z błyszczącej satyny.



W tym roku Elton John skończył 50 lat i postanowił.. spoważnieć. Czy to w ogóle możliwe? Jego koncerty budzą sensacje, publiczne wystąpienia ocierają się o skandal, a każda płyta jest głośno komentowana. U organizatorów koncertów Elton budzi postrach, ponieważ gotów jest rozbić fortepian, skoczyć pomiędzy publiczność albo przerwać swój występ zaraz po jego rozpoczęciu.

On ma styl

Artysta znany jest ze swojej słabości do ekstrawaganckich kostiumów. Przebrać się za Statuę Wolności albo założyć fosforyzujące - oślepiające "garniturek" - to dla niego nic nadzwyczajnego. Złośliwi twierdzą, że tym sposobem usiłuje odwrócić uwagę od swej nieciekawej fizjonomii... Nikt nigdy nie oglądał Eltona Johna bez okularów, ma ich w sumie kilka tysięcy. W każdą podróż zabiera 50 jedwabnych koszul i marynarek oraz kilkadziesiąt par okularów. Nic dziwnego zatem, że w hotelu wynajmuje zawsze trzy pokoje: jeden dla okularów, drugi na garderobę, w tym trzecim sypia.

Według "Sunday Times" Elton John należy do 200 najbogatszych Brytyjczyków. Domy w Anglii, USA i Francji pełne są przepięknych dzieł sztuki, teatralnych rekwizytów i... zabawek. John kocha zwierzęta, zwłaszcza psy. Kocha też kapelusze. Zbiera wazy, jego zbiór liczy ponad 100 eksponatów. Bardzo lubi fotografować się na tle popiersia Napoleona. Poza muzyką kocha sport, zwłaszcza futbol. Swego czasu był nawet właścicielem klubu Watford i najbardziej eleganckiego stadionu w Anglii, jednak 10 lat temu sprzedał drużynę za dwa miliony funtów. Uwielbia dowcipy, najbardziej te, które zaśmiewając się sam opowiada. "Najważniejszy w życiu jest humor" - często powtarza. Elton temperament ma gwałtowny, a osobowość nieokiełzaną. Kiedy śmieje się, to do rozpuku, kiedy wścieka - rzuca najgorszymi przekleństwami. Nie ukrywa: "Naprawdę mogę stać się potworem, gdy mam zły nastrój. Ale każdy artysta ma nieprzeciętnie rozbudowaną jaźń" - dodaje przeprasząco.

Człowiekowi, który żyje w tak niezwykle sposób bardzo łatwo przyczepić fałszywą łatkę. Kiedy kilka lat temu angielski brukowiec "Sun" napisał o orgii ze sprostytuowanymi młodzieńcami, w której rzekomo brał udział Elton John, artysta podał gazetę do sądu i sprawę wygrał. Dostał nie tylko 1,5 miliona dolarów odszkodowania, ale również, co niezwykle rzadkie w historii tej gazety, wydrukowano przeprosiny.

Muzyka - jedyna miłość

Ekscytując się ekscentrycznym sposobem bycia Eltona, skandalami towarzyskimi i obyczajowymi, które wywołuje, zapominamy, że Elton John to przede wszystkim wszechstronny artysta. Pianista, kompozytor, wokalista. O jego osobowości mogliśmy się przekonać kilkakrotnie podczas koncertów w Polsce. Po raz pierwszy przyjechał do naszego kraju w 198 roku. Przyjechał przede wszystkim, żeby... spotkać się z Lechem Wałęsą, ówczesnym przywódcą "Solidarności". Warszawski koncert Eltona Johna udowodnił, jak mylnie może być powierzchowne wrażenie. Artysta budził zażenowanie i wprawiał w osłupienie publiczność. Wystarczyło jednak zamknąć oczy, by zostać zniewolonym ekspresją i wysmakowanym pięknem jego piosenek.

W 1995 roku przyjechał po raz kolejny do Polski. Organizatorom postawił bardzo trudny warunek: całkowitą abstynencję osób mających kontakt z artystą i biorących udział w przygotowaniu koncertu. Po znakomitym występie, który się odbył bez zakłóceń, wyjaśnił przeprasząco, że warunek ten wymogły wcześniejsze przykre doświadczenia z pobytu w... Rosji. Właściwie jest amatorem. Za sobą ma jedynie sześć lat nauki w klasie fortepianu londyńskiej Royal Academy of Music. Szkołę rzucił, kiedy skończył 15 lat. W dzień pracował jako goniec w agencji muzycznej, wieczorami

chalturzył w pubach i klubach muzycznych. Jego droga do sławy wcale nie była prosta, ani krótka. Przez wiele lat nikt się na nim nie poznał. Do historii przejdzie anegdota o tym, jak starał się o miejsce w słynnym zespole King Crimson. Nie przyjęli go z braku kwalifikacji...

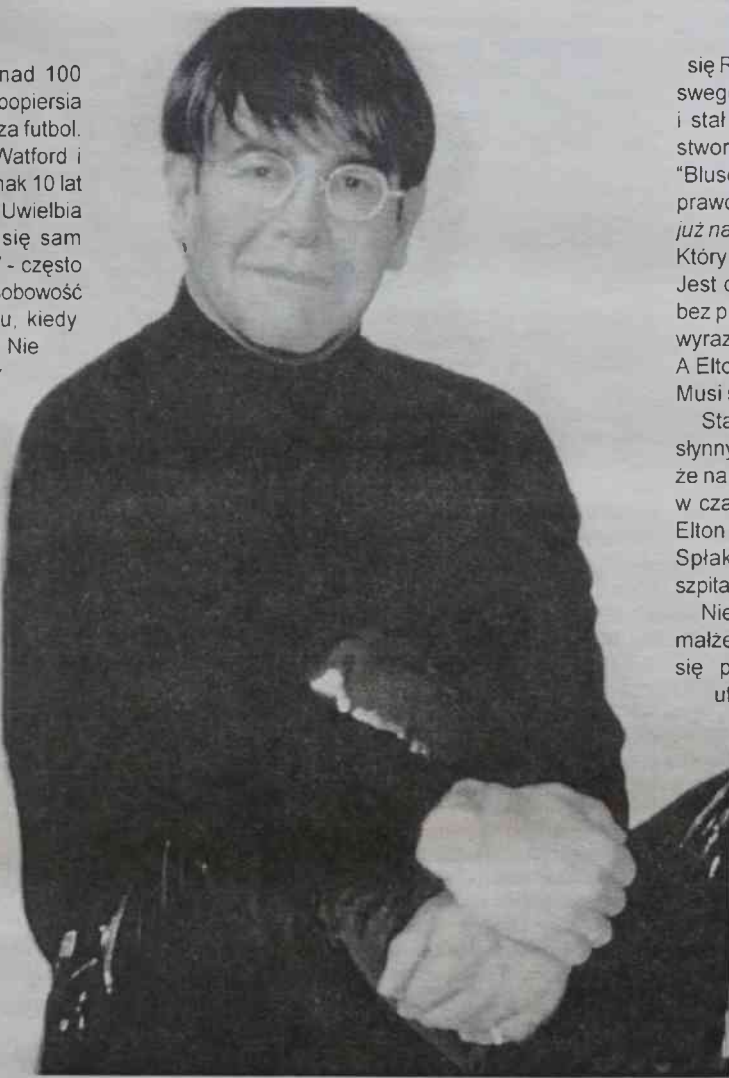
Przełomowym momentem w karierze Eltona Johna było poznanie, dzięki ogłoszeniu prasowemu, młodego poety Berniego Taupina, który wkrótce stał się "etatowym" tekściarzem artysty. Kiedy ich debiutancki utwór "I've Been

niecierpliwością. Zdumienie krytyków budzą pomysły brzmieniowe oraz eksperymenty repertuarowe artysty. Spółka John/Taupin rozpadła się w 1976 roku, zostawiając za sobą kilkanaście wspaniałych przebojów.

Nagrał kilkadziesiąt płyt, które rozeszły się na świecie w liczbie ponad 100 milionów egzemplarzy, a na jego koncerty przychodziło po 100 tysięcy fanów. Komponował dla Roda Stewarta, śpiewał w duecie z Georgiem Michaeliem. To z nim po raz ostatni wystąpił publicznie w

1976 roku John Lennon. Zdobył prestiżową Grammy Award, Oscar za tytułową piosenkę do filmu "Król Lew", a potem Polar Music Prize - trofeum uważane za muzycznego Nobla. Wiele lat temu nic nie zapowiadało takiego triumfu.

Ekscentryczny, żywiołowy, szokujący. Showman estrady. Błyskotliwy, wrażliwy, ironiczny autor tekstów. Oryginalny, stale poszukujący i eksperymentujący kompozytor. Sir Elton John.



SZALEŃSTWA ELTONA

Loving You" przyniósł pierwsze pieniądze, John przymierzył się do wydania swego pierwszego longplaya. Ostatecznie, pierwszą dużą płytą Eltona Johna jest "Empty Sky". W roku 1970 melancholijna ballada "Your song" podbiła... amerykańskie listy przebojów, skąd trafiła na szczyty angielskich top list. Wydany w tym samym roku longplay "Tumbleweed Connection" zrobił furorę. Elton John błyskawicznie znalazł się na szczycie.

Na nowe albumy Eltona Johna od lat czeka się z wielką

Brzydki kaczołek

Elton John urodził się 25 marca 1947 w Pinner, małym angielskim miasteczku. Jest synem trębacza orkiestry wojskowej. Naprawdę nazywa się Ronald Kenneth Dwight. Od początku nienawidził swego imienia. Mając kilkanaście lat uwolnił się od niego i stał się Eltonem Herculesem (?) Johnem. Nazwisko stworzyli imiona saksofonisty oraz wokalisty zespołu "Blusology", którego był współzałożycielem. Po latach prawdziwe imię przestało go tak drażnić. "Strząsnąłem już nawet z siebie część Eltona" - powiedział z humorem. Który z nich jest prawdziwy? "Reg jest tym normalnym. Jest dość rozsądny. Elton całkiem szalony. Elton i Reg bez przerwy toczą bój. Reg ma zawsze ten spokojny, miły wyraz. Bzdura. 20 lat deptał Eltona. Teraz broni się Reg. A Elton wygląda trochę staro. A mimo to ciągle go lubię. Musi się tylko bardziej hamować".

Stabilizacja? Nie, to niemożliwe! W ciągu ostatnich lat słynny muzyk miał kilka trudnych momentów. Okazało się, że na strunach głosowych zrobił mu się guz. Usunięto go w czasie 10 - minutowej operacji laserowej. Wówczas Elton John przekonał się, że tworzy nie tylko dla siebie. Słapani wielbiciele całymi dniami koczowali przed szpitalem, czekając pocieszającego oświadczenia lekarzy.

Nie ułożyło mu się życie osobiste. Po czterech latach małżeństwa rozstał się z żoną Renatą. W 1976 przyznał się publicznie do skłonności biseksualnych, ryzykując utratę dotychczasowych fanów. Na szczęście tak się nie stało.

Przerzedziło się grono jego najbliższych przyjaciół. Odszedł zamordowany projektant Versace, zginęła księżna Diana. Ciągłe pozostajemy pod wrażeniem przepięknej interpretacji na pogrzebie księżnej Di piosenki napisanej przez Eltona Johna 24 lata temu, po śmierci Marilyn Monroe.

Ostatnie wydarzenia sprawiły, że Elton poważnie porządkuje swoje życie. Zaczął od wielkiej wyprzedaży - mebli, ubrań, okularów, kapeluszy. Uwolnił się od narkotyków i przeszedł operację przeszczepu włosów, dzięki czemu udało mu się wyhodować na czole małą rudą grzywkę. Przestał się też już tak przebiegać, prywatnie pojawia się najczęściej w strojach Versacego. Z okazji 50 urodzin ukaże się na znaczkach pocztowych podobizna Eltona Johna, dochód z ich sprzedaży zasili konto fundacji na rzecz walki z AIDS, chorobą, która mocno przerzedziła grono jego przyjaciół... Pieniądze ze znaczka dla fundacji AIDS, nie są jedynymi, jakie przeznacza na działalność charytatywną. Szczególnie zaangażowany jest w prace Towarzystwa Pomocy Kalekim Dzieciom, któremu przewodniczy księżniczka Małgorzata.

Występował też w koncercie z Pavarottim na rzecz dzieci w Bośni. W ubiegłym roku w uznaniu zasług udekorowany Komandorią Imperium Brytyjskiego. Często ludzie pytają Eltona Johna, dlaczego sam nie pisze tekstów. Zazwyczaj milczy, ale kiedyś odpowiedział: "Czekam z tym jeszcze. Ponieważ rzeczy, o których chciałbym powiedzieć w swoich piosenkach, z całą pewnością zniszczą mi karierę".

OSTEOPOROZA czyli choroba tkanki kostnej

Nadana tej chorobie w dostojnym tłumaczeniu oznacza zrzeszcznienie kości. Należy zaznaczyć, że szkielet człowieka przez okres całego życia ulega stałej przebudowie. Tak jak skóra, włosy czy paznokcie, kość musi również się stale odnawiać. Na miejsce starych struktur tworzą się nowe, dzięki czemu kość ma odpowiednią wytrzymałość i elastyczność. W przypadku jednak, kiedy proces ubytku następuje szybciej od procesu odbudowy wówczas kość staje się słabsza, krucha i bardziej podatna na urazy czy złamania.

Do około 30-tego roku życia proces odbudowy kostnej przebiega zwykle bardziej intensywnie niż proces rozpadu. Jest to okres, kiedy osiągamy szczytową masę kostną. Potem jednak z każdym rokiem tkanka kostna zaczyna nam ubywać. Rzednie, tworzą się w niej kanaliki, tunele i dziury. Jest to proces fizjologiczny, związany ze starzeniem się organizmu.

Osteoporoza czyli zrzeszcznienie kości atakuje przede wszystkim kobiety. Statystyki potwierdzają, że procent zachorowalności jest stosunkowo duży, gdyż po ukończeniu 50-tego roku życia, chorobą tą jest zagrożona co czwarta kobieta. Wskaźnik ten wzrasta w miarę przybytu lat, a po 70-tce jest już zagrożona niemal co druga kobieta. Na osteoporozę podatne są szczególnie kobiety szczupłe, drobne, palące papierosy, nadużywające alkoholu i prowadzące siedzący tryb życia. Powodem jest niedostateczna zawartość wapnia i witaminy D w spożywanym pokarmie. Należy zaznaczyć, że wapń jest podstawowym budulcem kości. Proces stopniowej utraty wapnia w miarę przybytu lat następuje zarówno u kobiet jak i u mężczyzn.

Ryzyko choroby tkanki kostnej zwiększa się u kobiet po menopauzie. Oznacza to, że na rozwój choroby mają wpływ także inne czynniki. Trzeba jednak wspomnieć, że ostatnio notuje się również przypadki osteoporozy u młodych mężczyzn nie dotkniętych problemami hormonalnymi. Przyczynę zachorowania łączy się ze skażeniem środowiska metalami ciężkimi, które w ogromnym stopniu utrudniają proces odbudowy kości.

Osteoporoza jest tym groźniejsza, że atakuje bezboleśnie, a na drodze badań rentgenowskich jest wykrywalna wówczas, kiedy jest już za późno, aby zaradzić przykrym następstwom.

Jak już wspomniano, biologiczny zegar kobiety, zwiększa ryzyko zachorowania w okresie przekwitania, a zwłaszcza w okresie pierwszych pięciu lat od ustania miesiączki. Wówczas następuje drastyczny spadek poziomu estrogenów - hormonów płciowych, aktywnie chroniących kości. Te właśnie estrogeny intensywnie hamują proces wydalania wapnia z organizmu z moczem. U mężczyzn przełom hormonalny czyli niedobór testosteronu następuje później niż u kobiet i tym samym później mężczyźni wchodzi w okres ryzyka zachorowania na osteoporozę. Dodać należy, że męskie kości są grubsze i mocniejsze, gdyż mają masę kostną o 1/3 większą niż u kobiet.

Stale obniżanie się gęstości kości na skutek utraty wapnia powoduje, że masa kostna jest zbyt mała, by zapewnić odpowiednią wytrzymałość mechaniczną szkieletu i nawet niewielkie obciążenie może doprowadzić do złamań. Głębokie jamy resorpcyjne przewiercają beleczki kostne i powodują przerwanie ich ciągłości. Najpierw zanikają beleczki poziome, a beleczki pionowe bez tych poziomych wzmocnień łatwo się wyginają i pękają.

Kość ma możliwość reperowania tych mikrourazów, ale przy powtarzających się problemach, regeneracja ta przekracza swą zdolność, co może doprowadzić do pęknięcia kości lub zgniecenia. W początkowym okresie choroba nie daje o sobie znać. Nie występują żadne widoczne zmiany i nie jest odczuwalny ból. Dopiero w stadium zaawansowanym najczęściej bolą plecy i okolice krzyża, choroba ta bowiem atakuje głównie kręgosłup. Wówczas dość często odczuwa się zmniejszony zakres ruchów kręgosłupa, ostry ból w środkowej i dolnej jego części lub w odcinku piersiowo-lędźwiowym, który pojawia się przy codziennej pracy, a nasila się przy uderzeniach uciśku, kaszlu i kichaniu.

Oznaką choroby jest również złamanie kompresyjne kręgow, czyli zapadnięcie trzonu lub obniżenie jednej z jego ścian, w wyniku czego kręgi przyjmują kształt klina. Zwiększa się pochylenie sylwetki do

przodu, obniża się wzrost i zmienia postawa ciała, co prowadzi do pochylenia i wypuklenia brzucha. Schorzenie doprowadza do charakterystycznej deformacji sylwetki. Osoba taka jest nienaturalnie pochylona, chodzi zgięta i widoczny jest tworzący się niewielki garb na skutek osiadania kręgosłupa. Pozbawione składników mineralnych kręgi pękają i zapadają się jeden na drugi, co jest przyczyną kurczenia się sylwetki. Przy utracie 30 procent swojej masy, kość jest tak rozrzedzona, że może się złamać pod ciężarem własnego ciała. Lekki mogą nieco zwiększyć grubość, ale nie są w stanie odtworzyć kości gąbczastej. W korowej zbitkiej tkance szkieletu także postępuje ubytek kości, ale od wewnętrznej strony (od jamy szpikowej). Powoduje to, że kora staje się coraz bardziej cieńsza. Trzony kości długich stają się z czasem rurkami o coraz większej średnicy zewnętrznej, ale z coraz cieńszymi ściankami. Dlatego właśnie tak bardzo ważne jest uzyskanie wysokiej masy kostnej w późniejszym okresie życia.

Czynniki zwiększające ryzyko występowania osteoporozy są różne. Niektóre z nich są od nas niezależne, ale są również i takie, które możemy częściowo lub całkowicie wyeliminować. Na pewno nie mamy wpływu na wiek i płeć, czy uwarunkowania genetyczne. W tym przypadku skuteczne jest leczenie hormonami (podawanie estrogenów z progestagenami) pod kontrolą lekarza specjalisty.

Jak już wspomniano, bardziej narażone na osteoporozę są kobiety o szczupłej budowie ciała wazące ok. 50 kg. Natomiast u kobiet otyłych w tkance tłuszczowej wytwarzane są estrogeny, co stanowi czynniki ochraniający przed tą chorobą.

W ogromnym stopniu wpływ na zachorowanie ma także odpowiednia dieta, ćwiczenia fizyczne oraz ewentualne podawanie estrogenów w okresie menopauzy. Organizm człowieka potrzebuje ok. 1000 mg wapnia na dobę. Jedna szklanka mleka lub jogurtu bądź 10 kg białego sera zawiera ok. 300 mg tego mineralu.

Natomiast ruch i uprawianie ćwiczeń fizycznych pomaga utrzymać prawidłową strukturę szkieletu. Leczenie hormonalne u kobiet wchodzących w okres menopauzy to również doskonałe zabezpieczenie przed tą chorobą. Wysoki poziom estrogenów w organizmie hamuje ubytki wapnia w kościach.

U kosmonautów odbywających loty kosmiczne stwierdzono osteoporozę spowodowaną nie tylko brakiem ruchu, ale także brakiem obciążenia grawitacyjnego i nadciśnieniem mięśni leżących w sąsiedztwie kości. Dla osób z rozwiniętą osteoporozą wskazane są spacer, pływanie, jazda na rowerze oraz ćwiczenia izometryczne, prowadzące do zwiększenia masy mięśniowej.

Małe spożycie wapnia do 30-tego roku życia powoduje, że szczytowa masa kostna jest zbyt mała i osoby te wcześniej i szybciej wchodzi w okres złamań osteoporozowych.

Zwiększone zapotrzebowanie na wapń występuje u nastolatków, kobiet ciężarnych i karmiących oraz u kobiet w okresie przed i po menopauzalnym, a u mężczyzn po 60-tym roku życia. Wapń jest także niezbędnym do działania wielu enzymów, przenoszenia bodźców i skurczu mięśni. Równie ważną jest witamina D3 powstająca w skórze pod wpływem słońca. Niedobór jej upośledza proces mineralizacji kości, a w następstwie daje niedostateczne zwapnienie kości (u dzieci jest to krzywica, u dorosłych - osteomalacja).

W profilaktyce niedoboru witaminy D konieczne jest przebywanie na słońcu trzy razy w tygodniu po 15 minut, zjadanie raz w tygodniu średniej tułstej ryby lub podawanie witaminy D w porozumieniu z lekarzem.

Zarówno dieta zbyt uboga w białko i fosfor, jak i zbyt w nie bogata, wpływa niekorzystnie na utratę masy kostnej. Podwojenie ilości spożywanego białka większej niż potrzebuje organizm zwiększa wydalanie wapnia z moczem.

Niektóre z badań prowadzonych do oceny aktualnego stanu szkieletu i ewentualnej osteoporozy są bardzo drogie i na masowe ich przeprowadzanie nie stać resortu ministerstwa zdrowia ani pacjenta, którym jest najczęściej emeryt lub rencista. Pamiętajmy jednak zawsze, że przed zachorowaniem mogą nas ochronić zdrowy tryb życia, właściwe odżywianie, ruch na świeżym powietrzu niezależnie od aury, pogoda i uśmiech.

Halina Szymańska

Tydzień
z
Kurierem
Ateńskim



informator KA

GINEKOLOG - POŁOŹNIK

JORGOS SIROS

ANO PATISIA

ul. SARANTAPOROU 1

& PATISION 335

150m od stacji metra Ag. Eleftherios

przyjmuje:
od poniedziałku
do piątku
w godz.
18.00-22.00

tel. gab. 21 11 007
tel. dom. 25 19 084
tel. kom. 093 35 69 76

lekarz med. specjalista

GINEKOLOG - POŁOŹNIK

SZYMAŃSKA MAŁGORZATA

gabinet - dzielnica Ambelokipi

ul. SINOPSIS 3/2, 1p. (dzwonek APARTAMENT 2)

dojazd: koniec ul. Aleksandras na prawo

ul. Vas. Sofijas, 1 - wsza na lewo Merogliu -

1 - wsza na prawo SONOPI.

Godz. przyjęć: każdy piątek 10.00-21.00

tel. w godz. przyjęć: 777 50 77

lub każdego innego dnia po tel. uzgodnieniu wizyty

tel. 0294 75836 lub tel. kom. 094 424091

DERMATOLOG

Serafin Prodomidis

Estetyka twarzy

laser - upiększanie

przyjmuje codziennie

w godz. 18.00-21.00

PI. KYPSSELIS, FAIDRIADON 2, 1p.

tel. 86 22 881

Izabela Tomczak (IZAMIEA TOMTZA)

LEKARZ SPECJALISTA

CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

(również PLUCI i SERCA)

przyjmuje w dni robocze w godz.

9.00-12.00 i 17.30-20.30

tel. 99 54 618 - 99 52 120

autobusem nr. 237 z ul. SINA (AKAD. MIAŁO)

dojazd: wysiadamy ANO ILIUPOLI

PL. ETNIKIS ANTISTASIS

GABINET ul. Sofokli Wenzel 99, 1 piętro

LEKARZ DENTYSTA

LILI BARLAMA

przyjmuje w dniach:
od poniedziałku do czwartku
w godzinach: 10.00-13.00 i 17.00-20.00
piątek w godzinach: 17.00-19.00

Adres: LEMESU 57 & MICHAEL VODA

(złoty dom między AGIOS NIKOLAOS)

Tel. 86 48 537

LEKARZ - DENTYSTA

EFTHIMIADOU ELENI

Przyjmuje od poniedziałku do piątku

Prosimy dzwonić w celu uzgodnienia wizyty

tel. 93 80 567

w godz. 10.00-14.00 oraz 17.00-21.00

tel. dom. 95 17 434

KALITHEA ul. Sokratas 195 (parter)

Mówimy w j. polskim, greckim, czeskim

Nikolas

Xamis

DENTYSTA - CHIRURG

Specjalista - Protetik

Specjalne ceny dla Polaków

Przyjmuje codziennie

w godz. 9.00-13.00, 17.00-21.00

piątek 9.00-13.00

tel. 20 29 767 KATO PATISJA

20 14 913 ul. KAFANTZOLU 35

(KAFANTZOLU 35) (parter)

KOSTAS ZACHARAKIS

Neurolog - Psychiatra

ul. Dimitr. Soutsou 41, Ambelokipi

Tel.: 64 55 634 kom. 094 435127

stres, depresja, problemy alkoholowe, psychologiczne

Wizyta po uzgodnieniu

umówieniu telefonicznie

**BARAN (21.03-20.04)**

Czy nie uważasz, że jesteś ostatnio nudnym partnerem do rozmowy. Potrafisz dyskutować właściwie tylko o jednym, dlatego nie powinieś się dziwić, że Twoje otoczenie zaczyna Cię starannie unikać. W końcu ile czasu można poświęcać tylko jednej sprawie? Daj już sobie spokój i popatrz, co niesie życie. Nie możesz poświęcać całej swej energii pracy zawodowej. Pewne sprawy rodzinne wymagają Twojej natychmiastowej interwencji - jeśli pozostaniesz bierny, kłopoty nawarstwią się w tak błyskawicznym tempie, iż nijk nie będziesz mógł sobie z nimi poradzić. Działaj szybko i zdecydowanie.

Szczęśliwy dzień: niedziela

Przychylny znak: Koziorożec

**BYK (21.04-21.05)**

Nadchodzące dni będą wypełnione zajęciami od rana do wieczora. Wizyta niezmiernie wpływowej osoby zaprzętnie całkowicie Twoją uwagę, zwłaszcza że już od jakiegoś czasu próbujesz kogoś zainteresować swoim nowym pomysłem. Teraz trafia się naprawdę wymieniona okazja i byłoby dobrze jej nie zmarnować. Sytuacja zaczyna się powoli stabilizować. Bardzo się z tego cieszysz, gdyż jesteś już trochę zmęczony. Postaraj się spędzić kilka chwil ze swą rodziną i bliskimi. Nie zostawiaj ich samych. Przecież potrzebujecie siebie nawzajem.

Szczęśliwy dzień: wtorek

Przychylny znak: Bliźnięta

**BLIŹNIĘTA (22.05-21.06)**

Nie narzekasz na brak zajęć, jednak te proste prace domowe sprawią Ci przyjemność. Są one ponadto świetnym sposobem na odpoczynek od stresów i napięć, których ostatnio Ci nie brakowało. Humor będzie Ci dopisywał, dzięki czemu znajdziesz uznanie w oczach bliskich. A może wybrałbyś się z rodziną na krótki spacer? Powinieneś mieć teraz dużo szczęścia i to we wszystkim, za co się weźmiesz. Szczególną przyjemność sprawią Ci finanse - dodatkowe pieniądze bardzo Ci się przydadzą. Jedynie, co może nadwerzyć Twój spokój, to pewna wiadomość, która dotrze do Ciebie wieczorem. Zanim jednak zaczniesz działać sprawdź, czy rzeczywiście jest ona prawdziwa.

Szczęśliwy dzień: piątek

Przychylny znak: Wodnik

**RAK (22.06-22.07)**

Nie polegaj zbyt na tym, co usłyszysz od swoich znajomych, lecz sam sprawdź wszystko niezwykle dokładnie. W tej chwili znaczenie może mieć każdy, najdrobniejszy nawet szczegół i byłoby głupio, gdybyś przez własne niedbalstwo stracił to, co już osiągnąłeś. Musisz być bardzo uważny i przezorany, tak by nic nie mogło Cię zaskoczyć. Nie pozwól, by wydarzenia wymknęły Ci się spod kontroli. Sprawy domowe zaabsorbują Twą uwagę do tego stopnia, że nie starczy Ci czasu na nic więcej. Nie powinieś się aż tak bardzo przejmować się kłopotami innych. Twoja pomoc może być chwila miło widziana, ale zachowaj zdrowy rozsądek.

Szczęśliwy dzień: niedziela

Przychylny znak: Waga

**LEW (23.07-23.08)**

Pod żadnym pozorem nie ukrywaj teraz swoich prawdziwych zamiarów. Tylko otwarcie mówiąc o co Ci chodzi, masz szansę na sukces, gdyż inaczej otoczenie może zacząć

zupełnie nieświadomie działać przeciwko Tobie. Nie komplikuj sobie życia bez potrzeby i zdobądź się na to niezbędne minimum szczerości. Możesz na tym tylko zyskać. Będzie Ci towarzyszyć niezwykle przyjemna atmosfera, którą i tak wkrótce możesz się znudzić. Może lektura dobrej książki pozwoliłaby Ci rozwiązać ten problem? Pamiętaj tylko, by nie przegapić wspólnej kolacji - to byłoby źle odebrane.

Szczęśliwy dzień: sobota

Przychylny znak: Wodnik

PANNA (24.08-23.09)

Twoje najbliższe zamiary zostaną najprawdopodobniej pokrzyżowane przez czynniki od Ciebie zupełnie niezależne. Jeśli nie chcesz popaść w jeszcze większe kłopoty, nie irytuj się i nie szukaj winnych. Takie działania są zupełnie pozbawione sensu, a mogą doprowadzić do bardzo nieprzyjemnego konfliktu z ludźmi, którzy dobrze Ci życzą. Naprawdę nie warto. Spróbuj się zorientować,

co możesz osiągnąć w najbliższym czasie i na tym się skoncentruj. W tej chwili takie rozważanie jest Ci potrzebne, tym bardziej, że Twoja praca nie przebiega do końca w sposób, jaki byś sobie życzył. Może powinieś włożyć w to więcej serca i zaangażowania?

Szczęśliwy dzień: środa

Przychylny znak: Baran

**WAGA (24.09-23.10)**

Zachowaj doskonałą obojętność na to, co się dzieje wokół Ciebie. Wszelkie posunięcia, jakie zamierzasz podjąć są najprawdopodobniej nieusprawiedliwione i już wkrótce

będziesz musiał ponieść wszelkie konsekwencje. Czy naprawdę musisz ciągle mieszać się w nie swoje sprawy? Zastanów się, co robisz. Nie wolno Ci mieszać się w żadne intryki. zajmuj się swoimi sprawami. Nie jesteś w nastroju do sporów i kłótni, a kopanie dołków pod bliźniemi nigdy nie było Twoim ulubionym zajęciem. Jeśli uda Ci się spotkać z kimś wpływowym, unikaj wydawania opinii o swoich współpracownikach i skoncentruj się na rozmowie dotyczącej kwestii zawodowych.

Szczęśliwy dzień: poniedziałek

Przychylny znak: Byk

**SKORPION (24.10-22.11)**

Możesz mieć teraz bardzo lekką rękę do wydawania pieniędzy w sposób absolutnie bezsensowny. Jeśli już musisz udawać się na zakupy, uczyni to w jakimś towarzystwie i pamiętaj, że to, co obecnie wydaje Ci się wspaniałą inwestycją, już wkrótce może się okazać wyrzuceniem pieniędzy w błoto. Możesz być skłonny do gwałtownych i impulsywnych działań i to nawet w stosunku do najbliższych. Skutki tego będą naprawdę opłakane, opanuj się więc póki czas i załatw całą sprawę w spokojny i kulturalny sposób. Kompromis jest możliwy, trzeba tylko chcieć go osiągnąć.

Szczęśliwy dzień: sobota

Przychylny znak: Ryby

Horoskop

**STRZELEC (23.11-22.12)**

Działaj jawnie i z otwartą przytybica. Słusność leży po Twojej stronie, możesz więc śmiało głosić swoje poglądy i nie bać się konsekwencji - wcześniej czy później okaże się, że to Ty miałeś rację, a inni się mylili. Twoja konsekwencja działania i

niezwykły upór w dążeniu do celu zostaną może wreszcie zauważone i należycie docenione. Będziesz pracował w większym komforcie psychicznym niż zazwyczaj. Kłopoty, z jakimi boryka się Twoja konkurencja sprawią, że znajdziesz się na nie zagrożonej pozycji lidera i będziesz działał sprawniej niż zwykle. Zrób tak dużo jak się tylko da - to naprawdę niebывала okazja.

Szczęśliwy dzień: czwartek

Przychylny znak: Lew

**KOZIOROŻEC (22.12-20.01)**

Chyba nie uda Ci się zrealizować tego, co sobie zaplanowałeś. Zupełnie niespodziewane trudności pochłonią całą Twoją energię, jednak wieczorami koniecznie musisz znaleźć nieco czasu dla siebie. Postaraj się wykorzystać go jak najlepiej potrafisz i oderwij się choć na

chwilę od nurtujących Cię problemów. Musisz zrelaksować się i odpocząć. Poświęć nieco więcej czasu swej rodzinie. Może uda się Wam zorganizować jakiś wspólny wypad za miasto? Na łonie natury o wiele przyjemniej przyjdzie Wam wyjaśnić ostatnie nieporozumienia i doprowadzić do rozkwitu Waszych uczuć. Nie planuj tylko niczego z góry - improwizowane działania przyniesie Ci więcej radości.

Szczęśliwy dzień: niedziela

Przychylny znak: Waga

**WODNIK (21.01-20.02)**

Ktoś snuje wokół Ciebie bardzo niebezpieczną intrygę i im szybciej sobie z tym poradzisz, tym lepiej. Działaj szybko i zdecydowanie, lecz nie popelnij tragicznej w skutkach pomyłki. Bezpodstawne oskarżenie kogoś niewinnego odbiło by się na Twojej karierze i byłoby bardzo źle widziane przez przełożonych i współpracowników. Twoje szyki naprawdę mogą zostać pomieszan, szczególnie jeśli zechcesz zająć się czymś innym niż powinieś. Nie daj się sprowadzić na manowce, bo możesz zniweczyć w ten sposób trud ostatnich dni i znów znaleźć się w punkcie wyjścia. Czy warto tak ryzykować dla jakiś wymyślonych korzyści?

Szczęśliwy dzień: niedziela

Przychylny znak: Panna

**RYBY (21.02-20.03)**

Chyba jesteś trochę przewrażliwiony. Nie możesz brać sobie tak głęboko do serca każdego nieopatrzne słowa czy gestu ze strony najbliższych. Oni naprawdę nie chcą sprawić Ci przykrości, nie ma więc powodu, by się obrażać. Nie szukaj problemów tam, gdzie ich nie ma. Najlepiej zrób sobie dzień ulgowy. Sprawy zawodowe mogą zaczekać, a Ty tymczasem wypoczywaj i ciesz się pięknem otaczającego Cię świata. Taka odrobina lenistwa bardzo poprawi Ci nastrój i pozwoli podejść z optymizmem do wszystkich drobnych kłopotów dnia codziennego.

Szczęśliwy dzień: czwartek

Przychylny znak: Rak

informator KA

GINEKOLOG
Adj. dr med. **Georgios Kotulas**
POŁOŻNIK były ordynator Oddz. Ginekologiczno-Położniczego Akademickiej Medycyny w Łublinie

Przyjmuje: **poniedziałki w godz. 18.00-20.00**
środy czwartki

Ambelokipi, ul. Mesogion 6, IIIp.
tel. gab. 77 96 143
tel. dom. 80 29 871
tel. kom. 093 330 989

Adres:

LEKARZ GINEKOLOG-POŁOŻNIK
SIDERIS APOSTOLIS

przyjmuje: **WTOREK w godz. 18.00-20.00** (bez wcześniejszego umówienia spotkania)

PONIEDZIAŁEK RANO - Tylko po
NIEDZIELĘ RANO - wcześniejszym
SOBOTĘ RANO - uzgodnieniu wizyty

Tel.kom.094 535785 Tel:64 27 600
adres: ul. ALEKSANDRAS 194 IIIp.

Lekarz - Ginekolog
Nikos Prokopiju

ul. Aristofanos 31, HALANDRI
68 16 386 - 68 15 032

Szpital "Mitera" tel: 68 69 000
tel. kom.: 094335105

bardzo tanio dla Polaków
dzwonić we wszystkie dni o każdej porze!

JANIS HATZIARSENIS
GINEKOLOG - POŁOŻNIK

Absolwent Współpracownik
A.M. we Wrocławiu Kliniki Ginekologicznej

GABINET: KUKAKI "LITO"
ul. MATROZU 15
tel. 92 19 755

tel. dom. 99 56 458
tel. kom. 094 45 77 92

LEKARZ DENTYSTA
Panagiotopoulos Markos

Absolwent Akademii Medycznej w Krakowie
Specjalista protetyk

przyjmuje codziennie oprócz sobót i niedziel
NA UL. KIFISIAS 131, I p.

Tel. 69 21 916
tel. kom. 094 844666

W celu uzgodnienia wizyty proszę dzwonić w godz. 15-21

LEKARZ STOMATOLOG
Aleksandra Kotula - Pachigianni

Halandri, PI. DUROU
ul. IRODOU ATTIKOU 1

tel. gab. 68 59 155 - tel. dom. 61 39 547
tel. kom. 094 58 22 56

przyjmuje codziennie 17.30-20.30
WTOREK - CZWARTEK 11.30-13.30

Dojazd aut.A6-przystanek obok Muzeum Narodowego i aut.450

Lekarz-Chirurg-Dentysta
JOANNA DUWRY

przyjmuje codziennie od
poniedziałku do soboty
w godz. 13.00-21.00

adres: IOANNOU SOUTSOU 3. IIp.
na wysokości
63 ALEKSANDRAS STR.

Tel. 64 49 925

LEKARZ - DENTYSTA
Petros Kotulas

Przyjmuje: **AMBELOKIPI**
codziennie ul. Mesogion 6, IIIp.

tel. gab. 74 87 608
tel. dom. 61 41 886
tel. kom. 094 64 20 75

(po telefonicznym uzgodnieniu wizyty)

Równina attycka to kraina malowniczych zabytków, opustoszałych ruin, odosobnionych pięknych skarbów historii Grecji. Częściowo zakryte bujną roślinnością, być może porośnięte gęstym lasem, ukryły się przed oczami współczesnych badaczy. Te zburzone fortece, opuszczone sanktuaria i zdemolowane świątynie były świadkami kilku tysięcy lat historii. Wspaniałe monumenty, dodające blasku ateńskiej sławie klasycznej. Ile jeszcze niezbadanych tajemnic kryjesz w sobie enigmatyczna Attyko!?

Opuszczając ulicę Achamon stolicę Grecji, i kierując się w stronę wzgórza Parnita, poruszamy się jednym z pozostałych do dziś starożytnych szlaków. Podobnie jak w wiekach zeszytych, trasa ta prowadzi nas do miejscowości współcześnie zwanej Menidi. W starożytności miejsce to nosiło nazwę Acharny (gr. *Achamai*).

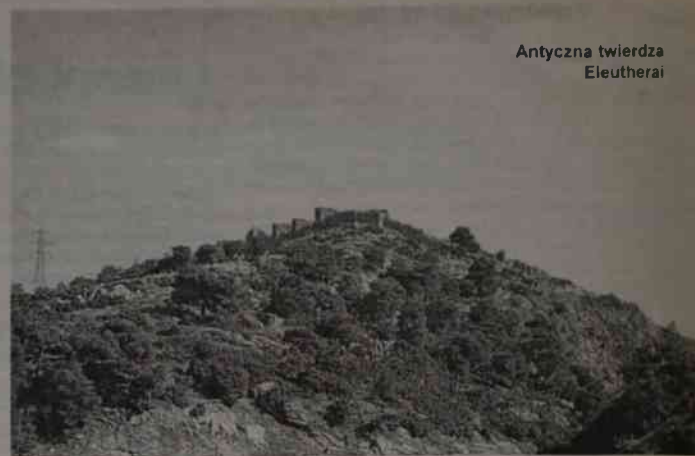
Na peryferiach dzisiejszej zabudowy znajduje się pierwszy zabytków - okrągły grobowiec z czasów mykeńskich, który udostępniono zwiedzającym. Budowla przetrwała do naszych czasów w zaskakująco dobrym stanie. Wewnątrz pochodzącego z XIII-XIV wieku p.n.e. grobowca, odnaleziono bogatą kolekcję obiektów, które były składane wraz z ciałem zmarłego - ceramikę, biżuterię, zbroje, przedmioty codziennego użytku. Dowodzi to istnienia w tej okolicy, rozległej prehistorycznej osady, którą, przed połączeniem Attyki przez Tezeusza w jeden

Aresa (lata 40 V wieku p.n.e.). W epoce rządów Imperium Rzymskiego, świątynia została zdemolowana, a większość kamiennych głazów przetransportowano do Aten.

W czasach klasycznych dem (gmina) Acharny był najbardziej zaludnionym obszarem attyckim. Tereny te obfitowały w winnice i drzewka oliwne, a lokalna ludność zajmowała się głównie wypalaniem węgla drzewnego. Mieszkańcy antycznych Acharn byli również znani ze swego grubiaństwa, które dodatkowo rozślawił w swej komedii "Acharnejczy" Arystofanes.

Opuszczając współczesne Menidi, kierujemy się na zachód, przecinając rozległe równiny. Biegnie tędy jedyna droga, łącząca wzgórza Parnita i Egaleo. Jest to także kolejna starożytna trasa, która można było dostać się bezpośrednio z Acharn do sanktuarium bogini Demeter w Eleusis.

Ten niezwykle istotny z punktu strategicznego szlak, został w czasach


 Antyczna twierdza
Eleutherai

2,5 metra, przetrwały we fragmentach do dziś dnia. Fyle było jedną z najwcześniejszych fortec attyckich, w której wykorzystano dodatkowe zabudowania obronne - wieże czy warowne bramy.

Kolejny zabytek obronny na terenie Attyki znajduje się na trasie łączącej Eleusis z Tebami. Jest to jednocześnie główna trasa łącząca Teby z Atenami. Przecinając tutejszą równinę, tuż przed współczesną wioską Inoi, widzimy w odosobnieniu ruiny Oinoe, które są wszystkim, co pozostało po ponad 13-metrowej wieży. Wzniesiona w IV wieku p.n.e., była jedną z części dominującego nad okolicą warownego łańcucha murów. Uytuowana w dogodnym miejscu

W dolnej partii wzgórza rozciągało się miasto, chronione przez dwa pasma murów, biegnących od cytadeli w dół, aż do morskich brzegów. Co 50-60 metrów wyrastały w murze solidne wieże, z których do naszych czasów przetrwało w różnym stanie szesnaście. Jedna z nich wciąż wznosi się na oryginalną wysokość 15 metrów. Jest to jeden z najlepszych przykładów obronnego budownictwa z IV wieku p.n.e. W późniejszych wiekach na terenie osady wzniesiono wczesnochrześcijańską bazylikę, w którą oprócz fragmentów gmachów antycznych, przyozdobionych inskrypcjami, świadczącymi o ich sakralnym pochodzeniu wkomponowano również mozaiki

OBRONNE POSTERUNKI ATEŃCZYKÓW

Fortece północnej i zachodniej Attyki

okręg ze stolicą w Atenach, rządził odrębny książe.

Ulokowana w dolnych partiach wzgórza zabudowa gminy, zajmowała terytorium dzisiejszego Menidi. Niestety, do naszych czasów nie zachowały się prawie żadne ślady starożytnych budowli; jedynie kilka kamiennych bloków, wbudowanych obecnie w kościół Ag. Vlasisos.

Wiadomo natomiast, że w tym samym czasie, kiedy wznoszono na ateńskim Akropolis Partenon, została tutaj wybudowana świątynia ku czci boga wojny

antycznych ufortyfikowany przez Ateńczyków. Mur, miejscami dochodzący do 2,80 cm wysokości, który połączył obydwie wzgórza, do dziś zachował się w dobrej kondycji. Wciąż istnieje jego fragment o długości ponad 4 kilometrów, dodatkowo wzmocniony bramami, wieżami i strażnicami. Najlepiej widoczna część murów znajduje się około 2,5 kilometra od ostatnich zabudowań osiedla Ano Liosia, po prawej stronie torów kolejowych.

Inna droga wychodząca z Ano Liosii prowadzi do ukrytej w skalistym parowie naturalnej grot, w której odbywały się w starożytności rytualne ceremonie, dedykowane Nimfom i Panu - opiekunowi pasterzy i ich stad. W sztuce starożytnej Pan wyobrażany był najczęściej jako pół-człowiek, pół-zwierzę. Postać ta miała nogi kozła, owłosione ciało, brodę, baranie rogi i wytrzeszczone oczy. Pierwsze wierzenia związane z tym bóstwem pojawiły się w VII wieku p.n.e.

W grocie odnaleziono dużą ilość różnorodnych lamp, dlatego też miejsce to nosi obecnie nazwę Lychnospilia (jaskinia lamp).

Opuszczając wzniesienie Parnita i kierując się nieco na północ, po kilku kilometrach podróży ujrzymy imponujące ruiny fortecy Fyle. Był to jeden z punktów granicznych antycznej Attyki, założony przez Ateńczyków w celu obrony jej obszaru. Budowla, powstała z szarego wapienia, skonstruowana została w IV wieku p.n.e. Na jej szczycie powstał taras, z którego dogodnie można było obserwować całą okolicę. Same mury, szerokie na

widokowym wieża, stanowiła bardzo ważny punkt strategiczny i obserwacyjny, z którego przekazywane były również sygnały do pozostałych posterunków. Otaczające ją mury obronne miały wkomponowane w ściany rozległe otwory okienne, z których wartownicy obserwowali całą równinę.

Po minięciu parowu Kaza na drodze w stronę Teb, przed naszymi oczami pojawi się wzgórze, którego szczyt pokrywają rozległe pozostałości po fortecy antycznego miasta Eleutherai. Miejscowość ta, która w okresie archaicznym dobrowolnie przyłączyła się do Aten, często określana była jako miejsce narodzin Dionizosa - boga wina i odradzającej się natury.

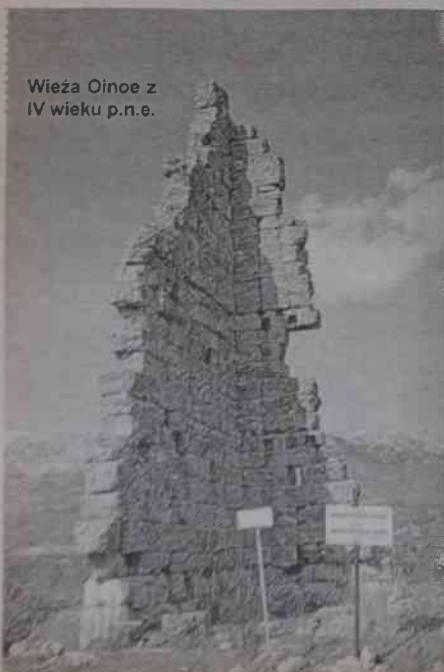
Sama forteca wzniesiona przez Ateńczyków w celu kontrolowania nadgranicznych terenów pomiędzy Attyką a Beocją, wykonana została z lokalnego wapienia. Dzięki dobrze zachowanej strukturze cytadeli, możemy poznać schemat i charakter starożytnej warowni. Rozległa wieża, wybudowana na podstawie kwadratu (6,5 m), otoczona została szerokim murem, w który wkomponowano dwie główne bramy i cztery mniejsze. Po jego wewnętrznej stronie ułożone zostały wynalezione w IV wieku pne. katapulty, których używano aż do wieku XV.

Ostatnią historyczną fortecą, która góruje na wzniesieniu ułożonym nad malowniczą Zatoką Alkyonidhes jest antyczna budowla Agostena. Zadaniem służących tutaj żołnierzy była obserwacja nie tylko attyckiej okolicy, ale także rozległych obszarów wodnych, doskonale widocznych z warlowniczych wież cytadeli. Twierdza ta położna była w bliskiej odległości od Zatoki Korynckiej i Peloponezu.

podłogowe, pochodzące z warownej wieży.

Przedstawione pokrywające Attykę zabytki, nie należą do znanych monumentów antyku. Porzucone na pastwę działania bezlitosnego czasu, stają się coraz mniej widoczne, coraz bardziej anonimowe. Omijane przez większość turystów, pozwalają zaszyć się w zapomnieniu. Jeśli uda się nam odnaleźć choćby jedną z tych attyckich warowni, miejsce to stanie się raz jeszcze żywe. Specjalnie dla nas!

opr.k.j.


 Wieża Oinoe z
IV wieku p.n.e.

 Jedna z wież
twierdzy
Agostena



ŚLUB W KOŚCIELE POLSKIM W ATENACH

DNIA 3 STYCZNIA 1998 ROKU ZWIĄZEK
MAŁŻEŃSKI ZAWARLI:

Hanna Mierzejewska - Mieczysław Motyka

usługi video
Art photography
wesela **STUDIO**
chrzty **NIKOS**
inne uroczystości **TERESA**
tel. 95 74 886, 95 67 076
kom. 093 27 43 80, 094 30 20 66

CHRZEST W KOŚCIELE POLSKIM W ATENACH DNIA 4 STYCZNIA 1999 ROKU

W POCZET WIERNYCH
KOŚCIOŁA KATOLICKIEGO
ZOSTAŁA PRZYJĘTA
ALEKSANDRA - KAROLINA
JÓŻWIAK



SŁOWO NA NIEDZIELĘ

Chrzest Pański

"Gdy lud oczekiwał z napięciem i wszyscy snuli domysły w sercach co do Jana, czy nie jest on Mesjaszem, on tak przemówił do wszystkich: Ja was chrzczę wodą; lecz idźcie mocniejszy ode mnie, któremu nie jestem godzien rozwiązać rzemienia u sandałów. On chrzczyć was będzie Duchem Świętym i ogniem. Kiedy cały lud przystępował do chrztu, Jezus także przyjął chrzest. A gdy się modlił otworzyło się niebo i Duch święty zstąpił na Niego w postaci cielesnej, niby gołębicą, a z nieba odezwał się głos: Tyś jest mój syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie".

Łk. 3, 15-16.21-22

Święty Jan Chrzciciel wzywał lud do nawrócenia. Wielu przyjmowało chrzest wyznając swoje grzechy. Przygotował on w ten sposób lud Izraela na pojawienie się Mesjasza. I nastąpił taki moment, kiedy sam Zbawiciel, który był Bogiem, stanął w gronie tych, którzy oczekiwali na chrzest. Stał on w szeregu grzeszników, chociaż sam był bez grzechu. W ten sposób utożsamiał się on ze swoim ludem, a Ojciec niebieski potwierdził Jego posłannictwo w słowach: "Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam umiłowanie".

Syn Boży wypełnił wolę Ojca i po swoim zmartwychwstaniu polecił uczniom misję głoszenia Ewangelii i udzielania chrztu świętego: "Dana mi jest wszelka władza w niebie i na ziemi. Idźcie więc i nauczajcie wszystkie narody, udzielając im CHRZTU W IMIĘ OJCA I SYNA I DUCHA ŚWIĘTEGO".

Uczcie je zachowywać wszystko, co wam przykazałem. A oto Ja jestem z wami przez wszystkie dni, aż do skończenia świata." (Mt 28,18-20).

Od tysięcy lat głoszona jest Ewangelia i miliardy ludzi przyjęło chrzest. My też zostaliśmy kiedyś ochrzczeni w imię Trójcy Przenajświętszej. Zostaliśmy przez chrzest powołani do życia nadprzyrodzonego, duchowego, aby stać się synami

Bożymi. Tak tę prawdę wyraził Ojciec Pio: "Przez przyjęcie chrztu dokonała się w nas prawdziwa przemiana: umarliśmy dla grzechu i zostaliśmy wszczępieni w Chrystusa. Dzięki temu możemy prowadzić takie samo życie jak On. Przez chrzest dostajemy łaskę uświęcającą, która daje życie właściwie mieszkańcom nieba; przez chrzest stajemy się synami Bożymi, braćmi Chrystusa i dziedzicami nieba. Przez chrzest każdy chrześcijanin doświadcza śmierci pierwszego życia i zostaje wskrzeszony, aby prowadzić drugie, nadprzyrodzone życie. Jest powinnością każdego, wynikającą z tego drugiego życia, szukanie tego, co w niebie, a zaniechanie troski o sprawy doczesne. Sugeruje nam to św. paweł Apostoł w liście do Kolosan: "Jeśliście z Chrystusem powstałi z martwych, szukajcie tego, co w górze, gdzie przebywa Chrystus zasiadając po prawicy Boga (Kol 3,1).

Tak jest, przez chrzest chrześcijanin zmartwychwstając w Jezusie, zostaje wyniesiony do życia nadprzyrodzonego, otrzymuje wspaniałą nadzieję zasiadania na chwalebnym niebieskim tronie. Jaka to wielka godność!"

Czy ja jako chrześcijanin prowadzę życie nadprzyrodzone? Jaka jest moja wiara i miłość?

Tak wielu chrześcijan doby obecnej nosi to zaszczytne imię przynależności do Chrystusa, ale tak naprawdę niewielu żyje w łasce chrztu świętego. Sakrament chrztu został spłycony do tradycji i jeszcze jednej uroczystości w domu i w kościele. W wielu rodzinach zapomniano o świadectwie wiary. Dzieci nie mają przykładu swoich rodziców i chociaż zostały kiedyś ochrzczone, nauka Chrystusa jest im kompletnie nie znana. Nic więc dziwnego, że społeczeństwa mają coraz większe problemy z młodzieżą i dziećmi. Cóż z tego, że zabezpiecza się byt materialny, posyła do szkoły i daje czas na rozrywki, gdy zarazem Bóg jest nieobecny w ich życiu. Tego Boga nie ma wśród młodych, gdyż nie ma go wśród dorosłych. Dbanie tylko o dobra doczesne nie jest pierwszą powinnością człowieka ochrzczonego. Najpierw trzeba zadbać o życie duchowe. Jakże wielu o tym zapomniało i przez to stali się chrześcijanami z nazwy, tymi, których zapisano w księdze chrztów. A co się dzieje z człowiekiem, który pomimo, że został ochrzczone, nie dba o życie nauką Chrystusa? Przypatrzmy się rosnącym w polu roślinom. Każdy rolnik, który zasiał dobre nasienie dba o nie: nawozi, podlewa, wyrwa chwasty. On wie, że tylko dzięki pielęgnacji może spodziewać się dobrych plonów, dobrych owoców. Podobnie jest z człowiekiem ochrzczone. Sam moment chrztu jest wielką łaską daną od Boga, człowiek zostaje napełniony Duchem Świętym, jednak to Boże życie w człowieku może zostać zagłuszone przez "chwasty tego świata", które rozsiewa diabeł. Gdy rodzice nie zadbają o pielęgnowanie tego Bożego życia w dziecku poprzez własny przykład chrześcijańskiego postępowania, nie mogą spodziewać się dobrych owoców od własnych dzieci. Właśnie wtedy bardziej idą one za tym, co głosi diabeł, a najczęściej czyni to przez ludzi. Chwastów tych rozplemilo się dziś bardzo dużo. Ludzie nie wiedzą, co jest dobrem, co złem,

Młodzi zamiast szukać w Bogu ratunku i pomocy szukają "przyjemności" w alkoholu, narkotykach, grzesznych rozrywkach. Stają się coraz bardziej brutalni, złośliwi nawet wobec własnych rodziców. Sprawy wiary nie mają dla nich żadnego znaczenia, bo wcześniej wszystko było ważne w rodzinach, tylko nie Pan Bóg. Jakież to wielkie zaślepienie dzisiejszego człowieka! Owoce w postaci coraz większych lęków, strachu przed przemocą i groźbą utraty tego życia są widoczne prawie w każdym zakątku świata. Są to gorzkie owoce chwastów, na jakie pozwolili sobie ludzie.

Brak perspektywy życia wiecznego rodzi pogorń za tym, co doczesne, a to z kolei zamyka człowieka na sprawy duchowe i dlatego życie nauką Jezusa Chrystusa staje się niemożliwe.

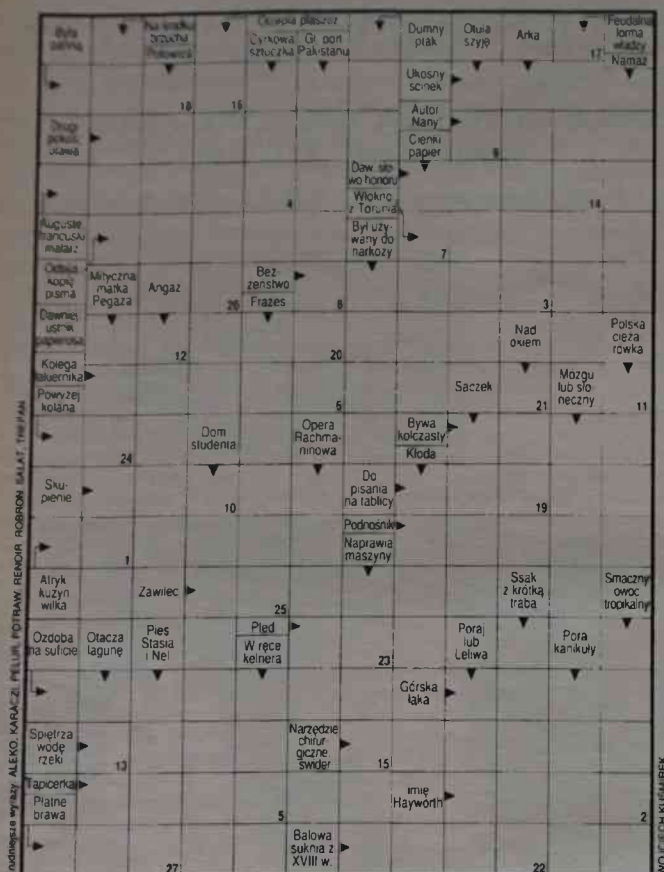
Jakże wiele musi się zmienić, aby ludzie wyszli z ciemności ku prawdziwemu światłu. Nie wystarczy być ochrzczone, aby kiedyś zasiąść na chwalebnym niebieskim tronie razem z Jezusem Chrystusem. Każdy, kto zmarnował łaskę chrztu świętego i "nie zdążył" narodzić się z ducha, przedłuża sobie cierpienie i czas oczekiwania na niebo.

A przecież można bardziej zadbać o własną duszę. Pielęgnacja ta nie jest tak uciążliwa. Każde spotkanie z Bogiem na modlitwie, w Eucharystii, w sakramencie spowiedzi jest czasem i miejscem oczyszczania duszy z chwastów. Każdy dobry czyn, w którym jest miłość do Boga w moim bliźnim, przybliża niebo duszy. Zostaliśmy ochrzczeni po to, aby unieść dla grzechu i żyć w prawdziwej wolności dzieci Bożych.

Prosimy naszego Zbawcę, aby dopomógł nam w tym nowym roku bardziej zadbać o łaskę chrztu świętego, aby to Boże życie rzeczywiście zagrościło w naszych sercach i domach.

Euimnis

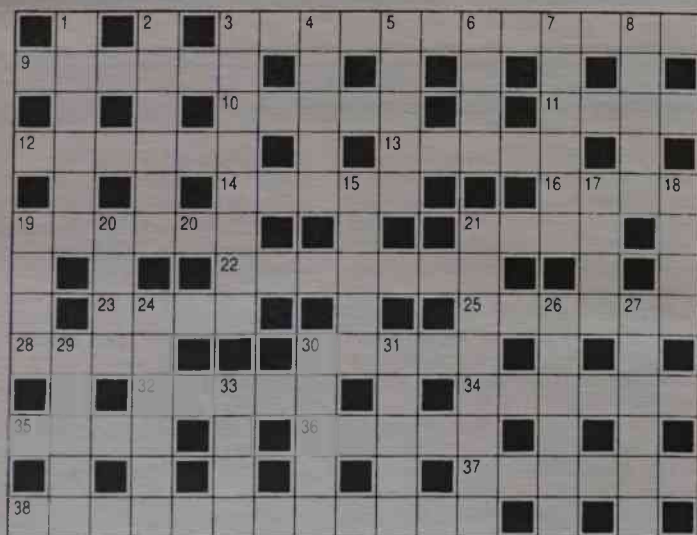
Rozrywka



Litery z pól ponumerowanych od 1 do 27 utworzą rozwiązanie – aforyzm Bogusława Wojana.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27

Z przymrużeniem oka



Dla swawolnego i rozbrykanego

W rozwiązaniu wystarczy podać wyrazy zawierające literę B.

Poziomo:

- adonis znad Wisły.
- duże w rurze.
- dla swawolnego i rozbrykanego
- Michałkowia z Krakowa
- zapószkowane w pomidorach.
- progeniturka?
- jelenie po wycenie.
- małenki z Santor piosenki.
- zapłata od pirata.
- elegancka idzie za nią.
- przymiar na szkolny pomiar.
- w lesie szable niesie.
- brudzi w ziemi.

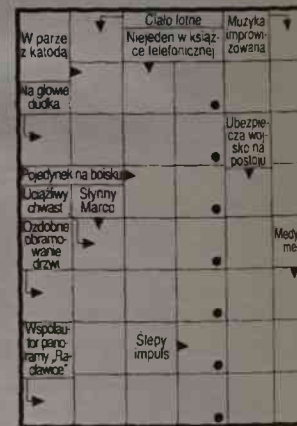
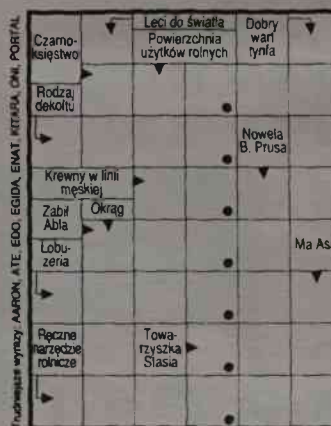
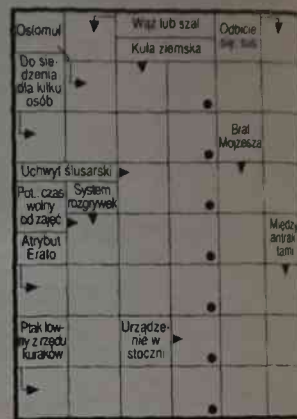
- wybiera miny lub sardyni.
- katusze na tusze.
- w tej dacy spotkasz rogaczy.
- ślubny świadek.
- ginie w stearynie.
- zbiera śmietankę.
- mam go z głowy.
- małdy dyscyplina.

Pionowo:

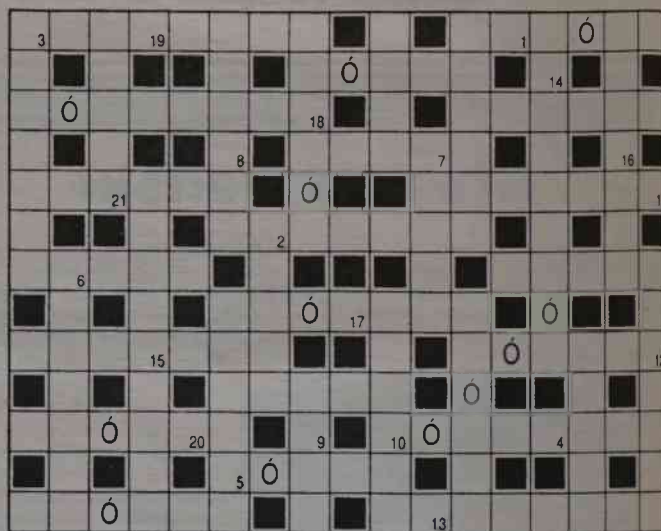
- niezbędnik w drodze na słońce.
- oficjalnie oko i ucho.
- w linii bocznej.
- chodzi jak tyka.
- wygląpy ogniskowej trupy.
- w galarecie nie plecie.
- nieproszeni goście.

- działka marszałka.
- drzewa z prawa i lewa.
- 80% grupy Grechuty.
- posłanie na tapczanie.
- z nostalgią myśli o sierpie.
- stan deszczowy dla młodych.
- połowica mięczaka?
- słodka kobietka.
- słoneczny na plaży.
- maszyna po szynach.
- gorsza od deszczu.
- każdy to powie, że był w Konstantynowie.
- przyprawia o zawrót głowy.
- na świat może być nim morze.

Jolanta Zglińska



Każde zadanie posiada własne hasło. Litery z pól oznaczonych, czytane kolejno kolumnami, utworzą rozwiązanie – nazwy tańców.



Objaśnienia podano w innym szyku niż kolejność wyrazów w diagramie. Ujawniono wszystkie litery. Rozwiązanie utworzą litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane od 1 do 25.

- w tornistrze uczniowskim
- sens zawarty w utworze, ogólne wrażenie
- boża – to biedronka
- równoleżnik zerowy
- część końskiej uprzęży
- wejściowe lub kuchenne
- sprzedaje swój towar za granicą
- zanik tkanek
- mniejsza niż polop
- ze szczeblami
- ptasi, roślinna zielna
- upośledzony umysłowo
- nosze

– przedmiot nauczania katechety

– przepływa przez Saragossę

JOLKA

- potwierdza regułę
- jeśli niezbyt strone, dobre do zjeżdżania na sankach
- długa, wąska łódź używana przez Indian
- pomarańczowa – dodawana do ciast
- strus amerykański
- witka
- z jedną niewiadomą
- beczutka
- obrona sądowy
- paczka, plik
- gryzoń ziemno-wodny, hodowany jako cenne zwierzę futerkowe

- miasto portowe we Włoszech, na wschód od Wenecji
- grodz podawalski
- ... o Basie, powieść Kornela Makuszyńskiego
- może być zagłowe lub krawieckie
- zwierzę z rodziny kotów, puma
- żona Napoleona
- model jakiejś kompozycji, np. osiedla, wykonany w zmniejszonej skali
- południowoamerykańskie zwierzę z rodziny szopów
- frakcja w partii
- przemawiał do obrazu
- miasto w Rosji, w Kraju Krasnojarskim
- miejsce odludne, oddalone od skupisk ludzkich

Ryszard Kobak

Kulinarne fantazje w zimowe wieczory

KREM Z BROKOŁÓW I SELERA

Składniki:

400 gram oczyszczonych brokołów
2 białka
1 łyżeczka soli
odrobina białego pieprzu
gałka muskatołowa
100 ml śmietany kremówki
400 gram obranego korzenia selera
odrobina czosnku w proszku
masło do wysmarowania szklanej foremki
150 gram kwiatu brokołu ugotowanego

Sposób wykonania:

Wkładamy brokuł do osolonej wody na 10 - 20 minut i dobrze odcedzamy. Kiedy już wystygnie rozniatamy go i mieszamy dodając małymi porcjami do białka. Wsypujemy sól i przyprawy. Napęlniamy dużą miseczkę lodem, wkładamy do niej drugą mniejszą miseczkę z masą brokułową i mieszamy wszystkie składniki delikatnie z ubitą śmietaną kremówką. W ten sam sposób przygotowujemy puree z korzenia selera. Smarujemy szklaną foremkę (1,5 litra) masłem. Wypełniamy ją najpierw warstwą puree z selera o grubości 1,5 cm., a następnie z brokołu, selera, kończąc na warstwie z selera. Zamykamy



formę przykrywką. Nagrzewamy piekarnik od 75 do 90 st. C. Wlewamy do brytfanki wodę, tak by włożoną później formę z potrawą przykrywała do jej 2/3 wysokości. Zostawiamy w piekarniku na 40 minut. Gotowe danie dekorujemy ugotowanym kwiatem brokołu i podajemy na ciepło zaraz po upieczeniu.

INDYK NADZIEWANY

Składniki:

1 indyk (3-4 kilogramowy)
świeży lub mrożony (z wnętrznościami - wątróbka, żółtek)
sól
kilka ziarenek pieprzu
1 opakowanie bukietu warzyw (pory, marchew, pietruszka, seler itp.)
1 liść laurowy
1 cebula

Na nadzienie:

300 gram chleba na tosty bez skórki, pokrojonego w kostki
1 -2 łyżki masła
200 gram gotowanych kasztanów
200 ml ciepłego mleka
wnętrznosci (wątróbka, żółtek)
1 łyżeczka oregano
2-3 gałązki pietruszki
1 jabłko
2-3 zielone cybuszki
sól
pieprz
gałka muskatołowa

Sposób wykonania:

Gotujemy 2 litry wody w dużym rondlu, solimy i wkładamy przygotowanego indyka piersią w dół. Zbieramy cały czas pianę ze ściętym białkiem i dodajemy warzywa i przyprawy. Gotujemy indyka przez 30-40 minut najlepiej w szybkowarze. Odlewamy wywar i pozostawiamy do ostygnięcia. Topimy masło na patelni, podsmażamy chleb, przesypujemy do miski i polewamy



mlekiem. Kroimy wątróbkę i żółtek na małe kawałeczki, oraz cebulę i pietruszkę. Kroimy również w kawałki jabłko nie obierając go z łupy. Rozgrzewamy jedną łyżkę masła na patelni i podsmażamy cebulkę razem z wątróbką i żółtkiem. Dodajemy jabłko, kasztany, oregano i pietruszkę i wrzucamy wszystko do chleba z mlekiem. Mieszamy dokładnie przyprawiamy solą, pieprzem i gałką muskatołową. Wypełniamy przygotowanym nadzieniem indyka i zaszywamy otwór. Wkładamy następnie do piekarnika nagrzanego do 200 st. C na mniej więcej 1 godzinę, dopóki się nie zarumieni. W razie potrzeby polewamy go w czasie pieczenia odrobiną wywaru.

ROLADA Z JABŁKAMI I ORZECHAMI

Składniki:

10-cio warstwowe gotowe cieniutkie ciasto (znajdziemy w marketach zamrożone)
100 gram stopionego masła
3/2 filiżanki letniej wody
100 gram rodzynków (ciemnych lub białych)
4-5 jabłek
100 gram śliwek suszonych drobno pokrojonych
100 gram orzechów włoskich grubo pokrojonych
sok i starta skórka z jednej cytryny
50 gram migdałów sparzonych i obranych z łupki
2 łyżki cukru
cynamon i cukier puder

Do dekoracji:

Cukier puder, trochę migdałów pokrojonych w płatki

Sposób wykonania:

-Moczmy rodzynki w letniej wodzie, odcedzamy i osuszamy. Obieramy jabłka z łupki i wybieramy gniazda i kroimy na plasterki. Polewamy je sokiem z cytryny. Podsmażamy przez chwilę migdały na patelni z 25 gramami masła, pozostawiamy do ostygnięcia.
-Rozkładamy 10-cio warstwowe ciasto kolejno jedną warstwę na drugą smarując wszystkie masłem. Nakładamy na nie jabłka, rodzynki, drobno pokrojone śliwki, sucharki, orzechy, zostawiając 2 cm. dookoła miejsce bez nadzienia. Posypujemy cukrem, startą skórką z cytryny i cynamonem.
-Zawijamy ciasto w rulon i zaklejamy z



dwóch stron (zamoczonymi w wodzie palcami). Przekładamy roladę na nasmarowaną wcześniej masłem brytfankę i smarujemy ją również po wierzchu roztopionym masłem.

-Pieczemy w piekarniku nagrzanym do 180 st. C przez około 1 godz. Zostawiamy jeszcze przez chwilę w zgaszonym piekarniku. Wyciągamy gotową roladę posypujemy cukrem pudrem, migdałami pokrojonymi w plasterki, podajemy pokrojoną w grube plasterki o grubości 2-3 cm.

OWOCE ZIMY W SYROPIE SZAMPANOWYM

Składniki:

200 ml szampana lub białego wina
200 ml wody 80 gram cukru
1 cytryna lub pomarańcza, starta skórka i sok
1 laska cynamonowa
1 duża pigwa
3 kwaśne jabłka
2 małe jabłuszka (z grec. firykja)
6 suszonych śliwek, bez pestki
6 fig suszonych
6 moreli suszonych
2 pomarańcze
1 owoc granatu
250 gram ubitej śmietany kremówki



Sposób wykonania:

Wlewamy do dużego płtykiego rondla szampan, wodę, cukier, sok z cytryny lub pomarańczy startą z nich skórkę i laskę cynamonową. Pozostawiamy syrop do podgotowania przez 15 minut. Przekrawamy owoc pigwy przez pół, czyszcimy środek. Kroimy na części, a każdą część w plasterki. Wkładamy je do syropu, dodajemy śliwki, morele i figi. Gotujemy owoce przez 5 minut, pozostawiamy je do ostygnięcia w syropie. Obieramy z łup kwaśne jabłka i wykrawamy specjalnym przyrządem małe "piłeczki".

Życzymy smacznego!!!

A. Tomba: zdobyć medal ZIO i znaleźć wybrankę do ożenku

1.1. Folgaria - Alberto Tomba, słynny narciarz slalomista włoski, złożył oświadczenie o deklarację - chce w tym roku zdobyć swój ostatni olimpijski medal oraz znaleźć kobietę, z którą się ożeni.

"Po 10 latach narciarskich podróży dookoła świata muszę poszukać kobiety swych marzeń" - powiedział trzykrotny mistrz olimpijski, który skończył w ubiegłym miesiącu 31 lat. Dodaje, że planuje małżeństwo na rok 2000, a obecnie myśli o lutowych Zimowych Igrzyskach Olimpijskich w Nagano. Obiecuje, że forma sportowa powróci jeszcze w tym miesiącu.

W tegorocznych startach Pucharu Świata "La Bomba" zawiódł swych kibiców, a najboleśniej odczuł to w Alta Badia, gdzie na oczach reszty swych fanów padł na stoki i nie ukończył kiedyś popisowej konkurencji - slalomu giganta.

Sąd w Kolonii zajął się sprawą Kirstena

2.1. Kolonia - Ulf Kirsten, napastnik klubu Bayer Leverkusen, który został zawieszony przez Niemiecki Związek Piłkarski na dziewięć tygodni i skazany na grzywnę 10 tys. marek za uderzenie łokciem w twarz przeciwnika podczas meczu ligowego, będzie odpowiadał za ten czyn również przed sądem w Kolonii - informuje dziennik "Express" w wydaniu, które ukaże się w najbliższą sobotę.

Przeciwko Kirstenowi toczy się dochodzenie, mimo iż jego ofiara - Thomas Linke zrezygnował z wniesienia sprawy do sądu. Kirsten, były reprezentant NRD, a obecnie najlepszy strzelec Bundesligi, uderzył z premedytacją łokciem w twarz Linkego, obrońcę Schalke 04, podczas bezbramkowego meczu 6 grudnia. Linke opuścił boisko na noszach z siniakiem i rozciętą wargą. Sędzia nie ukarał Kirstena, gdyż nie widział incydentu.

Beckenbauer: będziemy w finale MŚ-98

3.1. Bonn - Prezes Bayernu Monachium, sławny w przeszłości piłkarz Franz Beckenbauer jest przekonany, że reprezentacja Niemiec osiągnie finał mistrzostw świata-98 we Francji.

"I tym razem Niemcy muszą być zaliczani do faworytów. Jestem przekonany, że będziemy w finale" - napisał w felietonie w magazynie "Bild" słynny "Cesarz Franz".

Beckenbauer, który zdobył Puchar Świata zarówno jako piłkarz (1974) i jako trener (1990), stwierdził, że są dwa powody do optymizmu. Jeden to niemiecka mentalność, a drugi to trener Bert Vogts.

"Niemieccy piłkarze zawsze dają z siebie wszystko, gdy jest wysoka stawka" - jest Bert Vogts.

Beckenbauer uważa, że Vogts wydrębnął z szokującej przegranej z Bułgarią w 1/4 finału mistrzostw w USA "i ja popełniałem błędy w moich pierwszych mistrzostwach świata w Meksyku. W 1990 i tym razem to będzie drugi turniej Pucharu Świata dla Bertiego". (PAP)

Piotr Nowak w tarapatach

33-letni Piotr Nowak trzy lata temu uratował zespół TSV 1860 Monachium przed spadkiem z Bundesligi. Teraz reprezentacyjny polski piłkarz sam znalazł się na równi pochyłej. Skąd może przyjść pomoc dla naszego "czarodzieja piłki"?

"Monachijskie lwy" zwolniły swego rozgrywanego Piotra Nowaka za milion marek do klubu zawodowej ligi amerykańskiej Chicago Fire. Prezes TSV Karl Heinz Wildmoser postawił jednak warunek. Nowak musi zwrócić swoje uposażenie za czekającą klub wiosenną drugą rundę W Bundeslidze. Polak wziął "awansem" pół miliona marek. W 1996 r. trzymał klub monachijski w szachu, groząc odejściem do Japonii. Zarząd zaliczkowo wypłacił Nowakowi z kasy po milionie marek z góry za sezon 1996/97 oraz 1997/98.

K.H. Wildmoser: "Żądamy zwrotu przedpłaty, ale Peter nie ma tych

pieniędzy. On zawsze wydaje ok. 30 tys. DEM więcej niż u nas zarabia".

Co się stało ze znacznymi apażami polskiego pomocnika? - zastanawiają się niemieckie gazety. Część poszła na mercedesa 500 SL, część na luksusową willę otoczoną lasem. Podobno pokazał część P. Nowak zainwestował w sportowy interes w Polsce. Przede wszystkim jednak znakomity piłkarz znany jest z tego, że wydaje grosz lekką ręką na lewo i prawo. Kiedyś opowiadał polskim dziennikarzom swoje wrażenia z pobytu na urlopie w USA: - "W hotelu w Las Vegas wpakowałem z tysiąc dolarów w automaty do gry, zanim jeszcze pokonałem dystans od wejścia do kontuaru w recepcji..."

P. Nowak ma już chyba za sobą szczyt piłkarskich możliwości. Do USA wybrał się po to, aby jeszcze dorobić "ostatnim rzutem na

tasme". Możliwości finansowe w monachijskim TSV były ograniczone. Amerykanie to otwierająca się nowa szansa. Ale tam wielkie pieniądze "kasują" gracze z wielkimi nazwiskami, takimi jak np. Valderama. Piotra Nowaka nikt w USA nie zna. "Gwiazda" Bundesligi P. Nowak naraził się swemu trenerowi klubowemu Wernerowi Lorantowi: - "Peter wciąż myślał o zmianie klubu, a nie miał czasu skoncentrować się na futbolu" - twierdzi W. Lorant - Wreszcie postanowiłem zawiesić go w prawach członka podstawowego zespołu..."

Na co liczy nasza "spadająca gwiazda"? Na amerykańską pożyczkę bankową, umożliwiającą spłacenie zobowiązań finansowych wobec monachijskich rywali. Wtedy będzie mógł kontynuować występy w dość "cyrkowej" lidze amerykańskiej. (PAP)

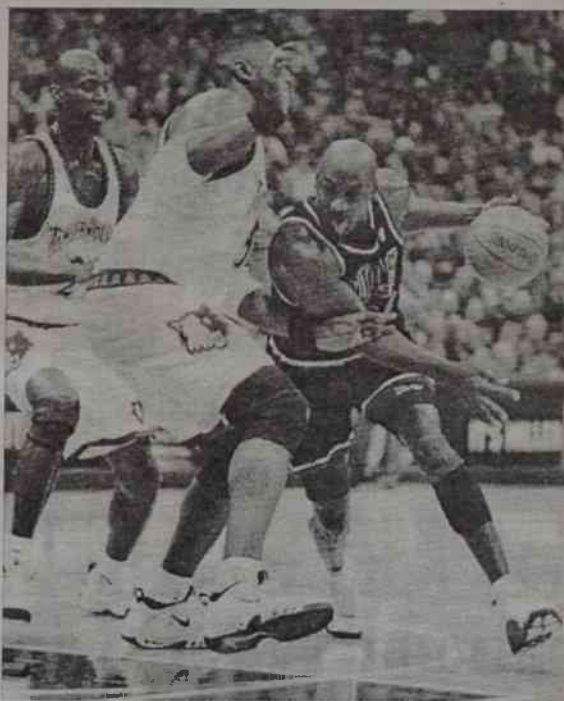
Liga NBA

Michael Jordan zdobył 34 pkt., zaliczył dziewięć zbiórek i tyle samo asyst w wygranej 105:96 przez Chicago Bulls meczu z Detroit Pistons. Obrońcy mistrzowskiego tytułu po tym sukcesie nadal przewodzą w Konferencji Wschodniej, ale mają tylko jedno zwycięstwo więcej od Indiana Pacers.

"Byki" wygrały (10. w ostatnich 11. meczach) zawdzięczają głównie doskonałej defensywie. W finałowych 3 1/2 minutach nie pozwoliły rywalom na zdobycie punktu. Ron Harper konto Chicago powiększył o 21 pkt., a pod tablicami jak zwykle szalał Dennis Rodman. Łupem "złego chłopca" padło 18 piłek. Dzięki temu Rodman (10 822) wyprzedził w klasyfikacji zbiórek Jacka Sikmę (10 816) i awansował do czołowej "20" wszech czasów. Wśród Pistons wyróżniał się Grant Hill zdobywca 31 pkt.

Drużynę obrońcy trofeum w tabeli Central division mocno naciskają Indiana Pacers, którzy od 22 listopada nie przegrali we własnej hali. Zwycięstwo 89:77 nad Toronto Raptors było 10. z rzędu odnotowanym w Market Square Arena przez zespół prowadzony przez Larry'ego Birda. "Dinozaurum" w historii trzydziestu występów w NBA nigdy nie udało się wygrać z Pacers (11 porażek).

W meczu czołowych drużyn ligi Miami Heat ulegli u siebie San Antonio Spurs 77:84. Była to 10. wygrana "Ostróg" zanotowana w ostatnich 11. występach i 20. w sezonie. Drużyna z San Antonio wyrównała w ten sposób liczbę zwycięstw z poprzednich rozgrywek. Wówczas jednak Spurs grali bez kontuzjowanego Davida Robinsona, któremu teraz pomaga Tim Duncan. Obaj stanowią parę najlepszych centrów w NBA. Pierwszy zdobył 27 pkt. i 12 zbiórek, a jego



młodszy partner 22 pkt. i 11 zbiórek. W szeregach gospodarzy dobrze wypadł Alonzo Mourning (18 pkt.). Środkowy Miami nie wystąpił w finałowej kwarcie, gdyż uraz lewej dłoni wymagał założenia siedmiu szwów.

W innym pojedynku na szczycie Utah Jazz podejmowali Atlantę Hawks (97:82). Karl Malone zdobył dla gospodarzy 20 pkt., a John Stockton dodał 17 pkt. i 12 asyst. Steve Smith uzyskał dla gości 20 pkt., ale jego siedem ostatnich punktów trafiło do kosza, gdy wynik był już dawno przesądzony. Była to siódma kolejna przegrana "Jastrzębi", co może świadczyć o kryzysie formy drużyny. Tak fatalnej passy Atlanta nie notowała od blisko sześciu lat. (PAP)

Kupno Ronaldo sowiecie opłaciło się Interowi

1.1. Mediolan - Miliony USD zainwestowane w zakup Brazylijczyka Ronaldo zwróciły się Interowi Mediolan z nawiązką. Nie tylko dlatego, że Inter "idzie jak burza". Wreszcie "przeprosili się" z Interem jego tifosi. Kibice długo nie mogli darować kierownictwu klubu ubiegłorocznych niepowodzeń, dopiero trzeciego miejsca w serie

A oraz finałowej porażki w Pucharze UEFA. Sześć jesiennych meczów na San Siro przyniosło aż 428 546 widzów (przeciętna wręcz zdumiewająca - 71 424 na mecz!). Po szlagierowym pojedynku w niedzielę (14. kolejka) przeciętna jeszcze pójdzie w górę - na wielką grę Inter - Juventus (obrońca tytułu) już od kilku

tygodni wykupiono wszystkie wejściówki (82 tysiące). Najdroższy transfer futbolowy (Inter zapłacił za Ronaldo 27 milionów USD) początkowo wywołał krytyczne głosy w Mediolanie. Dziś - po raz pierwszy od dziesięciu lat - Inter lepiej sprzedaje bilety na swoje mecze niż miejscowy konkurent AC Milan. (PAP)

Euroliga siatkarzy

Przygnębający nastrój panował w samolocie czarterowym, którym reprezentacja polskich siatkarzy wracała 31 grudnia z Aleksandrii do kraju, po przegranym meczu 1:3 z Grecją w Eurolidze. Jedynie oczekiwanie na sylwestrową zabawę poprawiało nastrój uczestników lotu - zawodników, trenerów, sponsorów i dziennikarzy.

Polscy siatkarze przegrali już drugi mecz w Eurolidze - w pierwszej kolejce ulegli 0:3 Hiszpanii. Rozgrywki są równie eliminacyjnymi przed finałami mistrzostw Europy w 1999 roku - w Wiedniu. Z trzech grup awansują po dwa najlepsze zespoły. Zagra też gospodarz oraz legitymująca się

najlepszym dorobkiem drużyny z grona tych, które zajmą trzecie lokaty. Warto też przypomnieć, że z Euroligi można spaść do 1. ligi. I po dwóch porażkach Polska jest najpoważniejszym kandydatem do degradacji. Gdyby taki smutny los spotkał reprezentację, to następnym razem w finałach mistrzostw Europy miałaby ona szansę zagrać w 2003 roku. Bardziej od dwóch porażek martwi styl w jakim

reprezentacja przegrywa. Śmiem twierdzić, że w pierwszym secie spotkania z Grecją nie grałaby gorzej pierwsza lepsza drużyna z serii "B" ekstraklasy, która też zdobyłaby, tylko po błędach rywali, kilka punktów. W lipcu ub.r. w turnieju promocyjnym w Wiedniu przed finałami mistrzostw Europy w Holandii polscy siatkarze, w większości ci sami zawodnicy, grali momentami kompromitująco słabo. Minęło pół roku i nie widać żadnej poprawy. Następny mecz w Eurolidze Polska zagra w sierpniu z Włochami. W maju i czerwcu, o ile do 10 stycznia Polski Związek Piłki Siatkowej dopełni wszystkich formalności, reprezentacja spotka się w Lidze Światowej z Jugosławią, Rosją i Brazylią. Silniejszych rywali trudno sobie wymarzyć. W kraju nie brakuje zdolnych i już wiele potrafiących zawodników. W sierpniu ub.r. juniorzy zdobyli w Bahrajnie złoty medal mistrzostw świata. Tak interesujących perspektyw nie mają chyba przedstawiciele innych gier zespołowych.

Szkoda byłoby gdyby te szanse zostały zmarnowane. Mecze rozegrane w grupie 3 z dwóch pierwszych rund Hiszpania - Polska 3:0, Grecja - Polska 3:1, Włochy - Francja 3:1, Ukraina - Hiszpania 3:0. Spotkanie Grecji z Francją zostało przełożone na inny termin. Oba zespoły w dn. 20-22 grudnia grały w jednej grupie eliminacji mistrzostw świata. Następna, trzecia kolejka zostanie rozegrana w sierpniu.

Eugeniusz Andrejuk (PAP)

W lidze greckiej

4.1. Ateny - Krzysztof Warzycha zdobył jedynego gola w meczu 16 kolejki piłkarskiej ekstraklasy Grecji pomiędzy Panathinaikosem Ateny a Kalamatą. Dzięki tej wygranej stołeczny klub zachował kontakt z czołówką, gdyż dwaj lokalni rywale - AEK i Olympiakos - także do dorobku dopisali po 3 pkt.

10 tys. kibiców Panathinaikosu, mimo sukcesu, opuszczało stadion w nie najlepszych humorach. Atercyzy co prawda kontrolowali przebieg gry, ale kilku dogodnych okazji nie potrafili zamienić na gola. Jedyna bramka padła w 30 min. po dośrodkowaniu z lewego skrzydła Albańczyka Blendara Koli. Piłkę przejął Warzycha i nie dał szans bramkarzowi rywala. Panathinaikos nadal pozostaje jedyną drużyną w lidze, która nie zremisowała meczu w sezonie.

Wyniki meczów 16. kolejki:

Panathinaikos - Olympiakos	1:2
Ethnikos - PAOK	0:1
AEK - OFI Kreta	3:0
Athinaikos - Xanthi	4:1
Vernia - Proodeftiki	2:2
Ionikos - Paniliakos	0:0
Kavala - Apollon	0:2
Iraklis - Panionios	1:0
Panathinaikos - Kalamata	1:0

Tabela:	M	Z	R	P
1. AEK	16	14	1	1
2. Olympiakos	16	13	1	2
3. Panathinaikos	16	13	0	3
4. PAOK	16	10	4	2
5. Ionikos	16	10	2	4
6. Iraklis	16	8	3	5
7. OFI Kreta	16	7	3	6
8. Xanthi	16	7	2	7
9. Apollon	16	7	2	7
10. Panionios	16	6	1	9
11. Paniliakos	16	5	4	7
12. Panathinaikos	16	5	1	10
13. Proodeftiki	16	4	4	8
14. Vernia	16	4	2	10
15. Ethnikos	16	4	1	11
16. Athinaikos	16	3	3	10
17. Kavala	16	2	3	11
18. Kalamata	16	2	3	11

Noworoczne modły o śnieg w Nagano

Około 25 członków Komitetu Organizacyjnego Igrzysk w Nagano (NAOC) uczestniczyło w czwartek w tradycyjnej ceremonii buddyjskiej z okazji Nowego Roku. Wznoszono modły o opady śniegu, tak potrzebnego Igrzyskom, rozpoczynającym się 7 lutego.

"Modliłem się o sukces Igrzysk i o to by spadł śnieg, którego brakuje w efekcie wpływu ciepłego prądu El Nino" - powiedział Makoto Kobayashi, dyrektor generalny NAO, po ceremonii religijnej, która odbyła się w liczącej 1400 lat świątyni.

"Nie mamy wątpliwości, że zrobiliśmy wszystko, aby przygotować się do Igrzysk najlepiej jak to możliwe - dodał Kobayashi - Teraz możemy już tylko liczyć na łaskawość Niebios."

Brak śniegu spowodował perturbacje w amerykańskim i europejskim kalendarzu Pucharu świata alpejskich, w bieżącym roku brakuje również w 80 procentach stacji narciarskich w okolicach Nagano.

W ostatnią niedzielę drobne opady śniegu zanotowano w Hakubie, gdzie odbędzie się większość olimpijskich konkurencji alpejskich, biegowych oraz konkursy skoków. Śnieg spadł 24 godziny po uroczystości religijnej podczas której o opady modlili się wyznawcy szintoizmu, głównej religii Japonii.

Prognozy japońskich meteorologów nie są jednak optymistyczne. Fenomen klimatyczny - El Nino ogrzewa bowiem wody Pacyfiku u wybrzeży Ekwadoru, co wpływa na ocieplenie klimatu i brak opadów śniegu w Japonii.

Komitet Organizacyjny jest gotów do podjęcia prób sprostania tej trudnej sytuacji. Stoki przeznaczone dla alpejskich będą sztucznie naśnieżane za pomocą armatek, a na terenach zawodów w narciarstwie klasycznym śnieg będzie dowożony ciężarówkami. (PAP)

Podwójne zwycięstwo austriackich alpejczyków Kranjskiej Gorze

Podwójnym zwycięstwem reprezentantów Austrii zakończył się slalom gigant w Kranjskiej Gorze zaliczany do klasyfikacji Pucharu Świata. Pierwszy był Christian Mayer, drugi Hermann Maier. Trzecie miejsce zajął mistrz świata - Szwajcar Michael von Gruenigen. W klasyfikacji generalnej prowadzi Maier. Drugi jest inny Austriak Stefan Eberharter.

Mayer zwyciężył w kolejnych zawodach w slalomie gigancie. Przed dwoma tygodniami triumfował w Alta Badii. Alpejczyki z Austrii odnieśli tej jesieni i zimy dziewięć zwycięstw. W klasyfikacji drużynowej Pucharu Narodów żadna z reprezentacji nie może się z nimi równać. 25-letni Mayer uzyskał w pierwszym przejeździe najlepszy czas. W drugim spokojnie kontrolował rywalizację. Nie ryzykował, jechał spokojnie. W górnej części trasy zawodnikom przeszkadzała mgła. Nie zostali sklasyfikowani m.in.

Lasse Kjus (Norwegia) i Stefan Eberharter. Szósty czas drugiego przejazdu wystarczył Mayerowi do końcowego zwycięstwa. (PAP)



Christian Mayer (Austria) wygrał w Kranjskiej Gorze slalom gigant zaliczany do klasyfikacji alpejskiego Pucharu Świata. Uzyskał on łączny czas dwóch przejazdów 2.12,70 i wyprzedził swego rodaka Hermanna Maiera 2.13,22 oraz Szwajcara Michaela Von Gruenigena 2.13,80

Alicja Pęczak najlepsza na ... parkiecie

1.1. Perth - Od tygodnia przebywają w Perth reprezentanci Polski, szykując się do 8. pływackich mistrzostw świata. Nowy Rok, wraz z naszymi żeglarzami, witali w polonijnym klubie Cracovia, który za dwa lata obchodzić będzie jubileusz 50-lecia. W sylwestrowej zabawie uczestniczyło 400 rodaków, a także i Australijczyków. Przyglądający się ich harcom na parkiecie, członkowie zarządu klubu uznali, że tancerką numer jeden była ... Alicja Pęczak.

- Co to za dziewczyna, która tak pięknie tańczy, z taką swobodą, giętkością, jakby pływala - pytano często przy stolikach, zanim nie przedstawiono naszych reprezentantów. - Bo to jest właśnie pływaczka - odpowiadał prezes Cracovii, Wojciech Solnicki.

- Nie ukrywam, bardzo lubię tańczyć. Szkoda, że musimy już opuszczać salę (była wówczas godzina druga), ale dziś, w Nowy Rok, normalnie trenujemy - powiedziała Alicja Pęczak, dodając, że mimo iż pływa sporo lat, to w mistrzostwach świata na basenie 50-metrowym wystartuje po raz pierwszy. O świcie, ostatnimi osobami wychodzącymi z balowej tej nocy, a na co dzień sportowej sali, byli w doskonałej kondycji nasi żeglarze biorący udział w mistrzostwach świata w klasie 49er. Kiedy wrócili do hotelu, powitali Nowy Rok po raz drugi, będąc myślami w Polsce. W kraju bowiem zegary wybiły północ.

Kierownik ekipy pływaków Jerzy Kowalski poinformował, że aklimatyzacja naszych reprezentantów przebiega pomyślnie, nikt nie jest - jak na razie - przeziębiony i mimo upałów wszyscy czują się dobrze. - Trenujemy dwa razy dziennie. Raz na głównym basenie, a którym rozgrywane będą mistrzostwa, a raz na jakimś innym.

W Perth przebywają: Dagmara Ajnenkiel, Izabela Burczyk, Anna Uryniuk, Alicja Pęczak, Mariusz Siembida, Marcin Kaczmarek i Marek Krawczyk oraz skoczek Andrzej Kozdrański. Natomiast 8 bm. przyleci z USA dwóch Bartoszków: Kizierowski i Sikora.

Janusz Kalinowski (PAP)

Michał Klim: Jestem Polakiem i Australijczykiem

2.1. Melbourne (PAP-Janusz Kalinowski) - 8 stycznia rozpoczną się w Perth 8. mistrzostwa świata w pływaniu. Jeśli chodzi o medale, to gospodarze najbardziej liczą m.in. na 20-letniego Michała Klimę. Trzy miesiące temu, w październiku, podczas mistrzostw Australii w Brisbane, odebrał Pankratowowi (52,27) rekord świata na 100 m stylem motylkowym (52,15). Zdobył także Puchar Świata. Pisząc o Michale australijska prasa często przypomina, że urodził się on w Polsce, a od 1989 roku mieszka w Melbourne.

- Nie chcę twierdzić, że gdybym w Brisbane nie płynął zbyt szybko 65 m, uzyskałbym lepszy czas. Może? Ale jestem rekordzistą świata i z tego się cieszę - powiedział Michał. Przypomnijmy. Był falstart, ale zawodnicy o tym nie wiedzieli, gdyż nie wypalił po raz drugi pistolet. Nie opadły również na 15-tym metrze chorągiewki. Pływacy pokonali więc 50 m i dopiero po nawrocie, na 65-tym metrze zatrzymały ich chorągiewki z drugiej strony basenu. Po 15 minutach start powtórzono i wówczas to Michał Klim ustanowił rekord świata.

Przed igrzyskami w Atlancie, urodzony w Gdyni Michał (1977) miał najlepszy czas na świecie na dystansie 200 m kraulem, a mimo to przepadł w eliminacjach. Komentarze prasy australijskiej były różne, m.in. krytykujące rosyjskiego trenera Giennadija Tureckiego za niewłaściwie zrealizowany okres przedolimpijski.

- Było, przeszło, minęło - powiada ojciec Michała, Wojciech Klim. - Nie ma co do tego wracać. Moim zdaniem syn miał za mało startów przed Atlantą. Na koniec bowiem zawodów, w sztafecie, na swojej zmianie uzyskał lepszy czas aniżeli zdobywca złotego medalu. Poza tym za długo przebywał w wiosce olimpijskiej. Teraz myślimy tylko o mistrzostwach świata. Wybieramy się do Perth z całą rodziną, to znaczy z żoną (Ewa) i córką (Anna) oraz z grupą przyjaciół, która chce koniecznie kibicować Michałowi. Syn grudzień spędził na dwóch obozach w miejscowości Tretbot w pobliżu Góry Kościuszki. Od Tureckiego, z którym trenuje od 1994 roku, dostał przepustkę tylko na dwa dni świąt Bożego Narodzenia.

Zapytany, kto odkrył u syna pływacki talent, Wojciech Klim powiedział:

- Trudno mówić o odkryciu. Jeśli ktoś jest ogólnie sprawny, to jeśli poważnie podejście do sportu, może w każdej dyscyplinie odnosić sukcesy. Michałowi akurat spodobano się pływanie. Gdy miał trzy lata wyjechaliśmy do Bombaju. Uczęszczał tam codziennie na basen. Było gorąco, więc nie chciał wychodzić z wody. Mimo, że mieszkamy w Melbourne, nie czujemy tej odległości dzielącej nas od Wisły i Bałtyku. Z racji mojego biznesu, prowadzę bowiem działalność handlową, jestem dość często w rodzinnym kraju i utrzymuję z nim stały kontakt. Chciałem rozszerzyć współpracę z polskimi firmami, ale zniechęciła mnie w wielu przypadkach ich niesolidność. Dziś są, jutro ich nie ma, poza tym nie wszyscy bowiem rozmawiać o sporcie, więc dodam jeszcze, że starsza o dwa lata od syna córka gra - i to nieźle - w tenisa. Przez ostatnie dwa tygodnie była sparing-partnerką Magdaleny Grzybowskiej, która przygotowywała się do turnieju w Brisbane. Teraz, jak już wspominałem, zjemy mistrzostwami świata w pływaniu. Szykujemy się do odlotu do Perth - powiedział Wojciech Klim. (PAP)

Były mistrz M. Taylor oskarżony o oszustwo

1.1 Nowy Jork (PAP/AP) - Były zawodowy bokser, mistrz USA w wadze półśredniej Meldrick Taylor został oskarżony o to, że próbował oszukać firmę ubezpieczeniową. W 1994 r. stwierdził, że skradziono mu mercedesa za 85 tys. USD. Mistrz olimpijski z 1984 r. będzie zeznawać w procesie w przyszłym tygodniu. 31-letni Taylor jest bankrutem. Zarobione na boksie pieniądze wydawał na hułastczy tryb życia i nieudane inwestycje. W 1994 r. nie miał pieniędzy na spłatę rat kredytowych. (PAP)

OPOWIEŚĆ SURREALISTYCZNA O JASIU WĘDROWNICZKU

Był sobie raz Kazio, który żył w kraju wesołym lub smutnym, zależnie od pogody. Wiodło mu się z różnym szczęściem, ale raczej porządkowe niż do zadowolonych. Kazio pracować lubił dorywczo, skutkiem czego bosy nie chodził, ale i w dostatki specjalnie nie opływał. Rozrywkowy chłop był z Kazia i wielu jemu podobnych wokół niego się kręciło. Co zarabiał, to przepuścił, ale w sumie dobrze im razem było. Nadeszły jednak czasy trudne i Kazio postanowił w świat za chlebem wyruszyć. Zebrał więc rodzinę, babę i dzieciśka ucałował, balanę ostatnią urządził, a rano, skacowany wielce, do autokaru wsiadł i w podróż wyruszył. Dotarł do ziemi gorzkiej, na oko ubogiej, ale pracę szybko znalazł. Kumpi sobie podobnych też. Co zaś najciekawszym było, to fakt, że podstawowy składnik jego codziennej diety jeszcze tańszy był, niż u niego, w domu. Spodobało się Kaziowi na nowym. Robota niby inna, ale przecież wciąż dorywcza, życie za to jakby ciekawsze od tego, które pozostawił za sobą.

Coraz rzadziej paczki do domu posyłał aż w końcu rodzinka musiała przejść na państwowy wikt zasiłkowy, ale Kaziowi wstyd nie było, bo dawno kontakty się rozluźniły.

Kilka lat upłynęło Kaziowi dość beztrudno, aż któregoś wieczora tak się świetnie z kolegami ubawili, że rozeżleni tubylcy po policję zadzwonili. Kazik dostał dwa wyroki: za

zakłócanie spokoju i za nielegalną pracę na terenie obcego państwa, w którym przebywał nielegalnie. Wyroku nie odsiedział, bo służby porządkowe naiwnie doszły do wniosku, że z takim to najlepiej, jak się jego własna policja męczyć będzie - odstawiono więc go do kraju ojców, co się nazywa deportacją, z zakazem, oczywiście, powrotu. Kazik nie w ciemie bity. Udał się natychmiast do żonki, do kolan jej padł, o wybaczenie prosił. Staropolskim obyczajem żona rozgrzeszenia udzieliła, po czym raz jeszcze zapożyczyła się u sąsiadów pod zastaw mebli i dziecięcych buciuków. Kazik zaś po kilku tygodniach miał w kieszeni nowy paszport na nowe wypisanie nazwisko oraz nowy bilet do kraju, w którym tak mu się powodziło. Uściśkał więc ponownie dzieci, żonie przyobiecał, że teraz to on już tylko po ten worek pieniędzy jedzie i zarutko wraca, na zniwa będzie. Kłopotów na granicy nie miał żadnych i po kilku dniach znów siedział przy stole z kumplami, opowiadając, jaka to w ojczyźnie bieda. Zaklinał się też szczerze, że tym razem to on już nie na napitki wydawać będzie bo działwa podrosła i trzeba ją kształcić - słowem - ojcowskie się serce w Kaziu odezwalo i nie ma najmniejszego powodu, żeby mu nie wierzyć, skoro żona i wszyscy krewni królika uwierzyli, a nawet służby graniczne, co zresztą łatwo było przewidzieć, skoro się nowym nazwiskiem posługiwał.

Jasio Wędrowniczek pochodził z tego samego kraju, życia jednak się nie nauczył, tracąc czas na chodzenie do szkoły i czytanie dziwnych książek. Jak wszystkie Wędrowniczki - lubił wędrować. Wykorzystywał wszystko, od zespołu folklorystycznego (w podstawówce) po OHP - i zwiedził kilka ościennych krajów. W jednych mu się podobało, w innych nie, ale zapuścił podroży nie stracił. Przyszedł czas, kiedy hippiesujący dawniej Jasio, nabrał ochoty na zapuszczenie korzeni i małą stabilizację. Ponieważ wiele już w życiu widział a nie wszystko akceptował, postanowił sprawdzić, gdzie go nie było. Europa bardzo się przez ten czas demokratyczna zrobiła. Ograniczenia znoszono coraz skuteczniej a i, telewizorze coraz głośniejsze było o jednoczołnej, gościnnej i wspólnej dla wszystkich. A trzeba nam wiedzieć, że Jasio dość bliskiego krewnego miał, który w czasach, gdy współczesna mapa Europy dopiero się kształtowała, zmuszony został do opuszczenia ojczyzny. Pod groźbą karabinu zaokrętowali go, po czym statek płynął ochoczko ku ziemi obcej, dalekiej i zimnej.

Jasio, jako hippies i obieżyświat a kształcony w duchu internacjonalizmu, domyślał się nawet nie mógł, jak wielki wpływ na jego przyszłe losy ów krewny mieć będzie. Ale nasłuchiwał się przy stole o tym kraju pięknym i niezwykłym, o ludziach wspaniałych i gościnnych. Długo się nie namyślając,

postanowił się osiedlić tam choćby na trochę. Jasio należał jednak do ludzi prawych, wszystko musiało być na ostatni guzik zapięte. W odpowiedniej placówce dyplomatycznej złożył odpowiednie dokumenty, po czym, uzbrowszy się w cierpliwość, oczekiwał odpowiedzi. Lata miały, a ta nie nadchodziła. Zdążył innych kilka krajów zwiedzić, po czym, znicięcipliwny, ponownie udał się do stolicy, by w placówce dyplomatycznej sprawdzić, co też się z jego podaniem dzieje. Tymczasem kraju, który pomalutku zaczął się dlań stawać niedoścignionym marzeniem, kilkakrotnie przeszedł zmiany rządów i w całym tym zamieszaniu odpowiednie zaświadczenia podobno zaginęły. Jaś złożył nowe. Ale, że niecierpliwym był, nie czekając na odpowiedź, ruszył na rekonesans. Przez przypadek zupełny (jak się później okazało), Jasia do kraju marzeń wpuszczono. Jaś znalazł pracę, zakotwiczył się zaczął się przyzwyczajając do kraju. Tak mu się spodobało, że nie chciał już wracać.

Lata leciały, Jasio dorobił się dzieci i czas było zacząć myśleć o emeryturze. W celu uzyskania praw do emerytury, potrzebne są: stałe zatrudnienie oraz ubezpieczenie. Stałe zatrudnienie w tym kraju to nie był jakiś wielki problem. Gorzej z tym ubezpieczeniem. Okazało się bowiem, że Jaś, pomimo wszystkich starań, ciągle przebywał w kraju wybranym nielegalnie. Wrócił więc Jasio - naiwniak - do punktu wyjścia. Ponownie zwrócił się do placówki i tym razem zasugerowano mu, że istnieje coś takiego jak odpowiedzialność zbiorowa za sędziwego krewnego. W spadku po nim otrzymał Jasio zakaz legalnego przebywania w słonecznym kraju, to samo dotyczyło jego żony i przychówku. Tu już Jasio zaczął się pomalutku buntować. Wiadomo powszechnie, że jak coś dziecku zakazać, to ono właśnie to będzie robiło, zwłaszcza po kryjomu. Choćby ze zwykłej przekory. Z instytucją państwa wygrać nie sposób. Państwo, jak już nie ma argumentów, stosuje paragraf "z innych ważnych przyczyn". "Z innych ważnych przyczyn" odmawia petentowi, kiedy albo wytłumaczyć nie chce albo nie może "Z innych ważnych przyczyn" można obywatela usunąć z pracy, zamknąć w kiciu albo nie wydać mu paszportu. "Inne ważne przyczyny" decydują o tym, czy słyszysz "tak" lub "nie" w odpowiedzi na podstawowe najczęściej pytania odpowiedzi, od których bardzo często zależy zdrowie lub życie Jasia Wędrowniczka.

"Inne ważne przyczyny" należą do tych czynników, które likwidują w państwie praworządność, jawność i prawo do samostanowienia obywatela. I jest to właściwie proste, jeśli chcesz rozpoznać, z jakim państwem masz do czynienia, poszukaj w jego Konstytucji owych "innych ważnych przyczyn". Jeśli je znajdziesz, przegrałeś. Demokracji szukać w nim można jak ropy naftowej, pewnie gdzieś jest tylko bardzo głęboko. Tylko, że to nie ja wymyśliłam, a życie jest drogą. "Inne ważne przyczyny" to zwykły walkower. Parking. Kto stoi na parkingu, nie jedzie dalej. Jasio ma jeszcze jedno wyjście. Może posłuchać Kazia. W ten sposób pewnie uda mu się uniknąć kontaktu z "innymi ważnymi przyczynami".

JOKA

ANGIELSKI Z "KURIEREM"

LESSON 54

GERUND

(gerund)

RZECZOWNIK (UTWORZONY OD CZASOWNIKA)

Dzisiaj przejdziemy do kolejnego zagadnienia gramatycznego.

Gerund jest to rzeczownik utworzony od czasownika, np: to SWIM (tu slim) - pływać, ale SWIMMING (slimming) - pływanie to GO (tu gou) - iść, ale GOING (goling) - chodzenie to SAY (tu sej) - powiedzieć, mówić, ale SAYING (sejning) - mówienie, powiedzenie to WORK (tu work) - pracować, ale WORKING (workning) - pracowanie to DRINK (tu drink) - pić, ale DRINKING (drinkning) - picie

Stosujemy go z takimi słówkami jak:

LIKE (lajk) - lubić
DISLIKE (dislajk) - nie lubić
LOVE (low) - kochać
HATE (hejt) - nienawidzić
ENJOY (indziej) - cieszyć się

na przykład:

I LIKE SWIMMING (aj lajk slimming) - Lubię pływanie.
I HATE DRINKING MILK (aj hejt drinking milk) - Nienawidzę picia mleka.
I LOVE PAINTING PICTURES (aj low painting pikczers) - Kocham malowanie obrazów.

oraz ze słówkami:

BEGIN (bigin) - zaczynać
FINISH (finisz) - kończyć
START (start) - zaczynać
STOP (stop) - zatrzymywać, zaprzestać

na przykład:

I START WORKING THERE (aj start workning der) - Zaczęłam tam pracować (dosłownie: Zaczęłam tam pracowanie)
HE STOPS SMOKING (hi stops smouking) - On zaprzestał palenia.

Używamy go również przy przymkach

SHE PACKED UP AND LEFT WITHOUT SAYING GOODBYE (szaj pek up and left lidaut sejng gudabaj) - Ona spakowała się i wyjechała bez powiedzenia do widzenia.

Oto inne przykłady:

1. SHE LOVES LIVING IN THE COUNTRY (szaj lows liwing in de kantry).
Ona kocha życie (mieszkanie) na wsi.

2. HE LIKES DRIVING SPORTS CARS (hi lajks drajwing sports kars)
On lubi kierowanie sportowymi samochodami.

3. SHE STARTED THINKING ABOUT LEAVING HIM. (szaj startid tinkning ebout liwing him)
Ona zaczęła myśleć (myślenie) o porzuceniu go.

4. HE LIKES WATCHING TV. (hi lajks łoczning ti wi)
On lubi oglądanie telewizji.

5. SHE LIKES READING BOOKS. (szaj lajks riding buks)
Ona lubi czytanie książek.

6. SHE HATES PLAYING CARDS. (szaj hejts plejning kards)
Ona nienawidzi grania w karty.

7. MY FRIEND LIKES CLIMBING. (maj frend lajks klajmbing)
Mój kolega lubi wspinanie.

8. SHE STOPPED LOVING HIM. (szaj stopit loving him)
Ona przestała go kochać (dosłownie: Ona przestała kochania go)

Tyle na dzisiaj, myślę, że to nie było bardzo trudne.
Przyjemnej nauki!

Teresa Sitek

Lektor języka angielskiego

VOCABULARY

PACK UP (pek ap) - pakować się
WITHOUT (hidaut) - bez
COUNTRY (kantry) - wieś lub państwo
VILLAGE (wilydz) - wioska
ABOUT (ebout) - o

informator KA

FLASZ HARILAOU TRIKOUP 88,11p.
3640623, 3640331
BIURO POŚREDNICTWA PRACY
BIURO JEST CZYNNE CODZIENNIE W GODZ. 10.00-20.00
PO POLSKU MÓWIMY OD 10.00-20.00
Oferuje szeroki wybór prac dla kobiet i mężczyzn
w Atenach i poza Atenami, na wyspach

dla kobiet Dochodzące i z mieszkaniem, HOTELE, RESTAURACJE, KAFETERIE	OPLATA za biuro po PODJĘCIU PRACY	dla mężczyzn malarze, plytkarze, tylnkarze, marmurarze.
--	--	---

BIURO POŚREDNICTWA PRACY
prace dla kobiet i mężczyzn
Syntagma, ul. VOKURESTYJU 3
tel 32 41 144 - 32 52 096
Oferujemy prace dochodzące i z mieszkaniem
w Atenach i poza Atenami. Zapraszamy codziennie

Języki obce
"Logos"
oddziały dla polskich uczniów
dorosłych i osób zszawansowanych
od 5000 do 12000 drachm miesięcznie
Adres: Ateny, Acharnon 43
tel 2015588 - 2514100-
8233694 9.00-13.00, 16.00-20.00

EXPRESS GAS
serwis piecyków gazowych
dostawa natychmiastowa
Aharnon 43
blisko
Kościola Polskiego
i skłoty.
8811163
8253467
OFERTA
WYKUP KUPONU
OFERTA WAŻNA TYLKO Z KUPONEM

Fryzjerstwo Jola
damsko męskie
czynne codziennie od 16.00 do 21.00
tel. 8250583
ul. KODRIGTONOS 63 (róg Acharnon 116)
Zapraszamy - specjalne ceny!!!

USŁUGI TRANSPORTOWE
- przeprowadzki
- przewozy na lotnisko
ORGANIZUJEMY PRZYJĘCIA
SŁUBNE I IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
tel. 85 60 872 tel. kom. 094 27 75 77

OGŁOSZENIA DROBNE

Bezpłatne - prosimy dzwonić codziennie tel. 64 50 859

"LEKARZE BEZ GRANIC" bezpłatne polikliniki Ateny ul. Paianiou 11a (trzecia przecznica od skrzyżowania ulic M. Voda i Smyrnis) tel. 82.13.704; Saloniki ul. Arkadioupoleos 1 (dzielnica Vardaris) tel. /031/55 61 45 czynne codziennie (oprócz weekendów) w godz. 09.00-21.00

KURIER ATENSKI do nabycia na terenie całej Grecji w kioskach z prasą obcojęzyczną. tel. 64 50 859, fax. 69 25 969.

Sprzedam samochody Lancia Delta 1600 poj. 1986 rok i Ford Eskord 1300 poj. 1989 r. tel. 093/68.19.33

Potrzebna pani (ok. lat 50) do pracy na mieszkaniu (opieka nad sprawną kobietą) tel. 36.42.689 po południu

MEDIUM - Jeśli masz kłopoty i chcesz się dowiedzieć jaka będzie Twoja przyszłość? ZADZWOŃ! tel. 98.29.038; 094/41 30 03 w godz. 14.00-18.00

Sprzedam samochody: Peugeot 205 (1987r. 1300 poj.); Hondę Accord (1985r. 1600 poj.); Pontiac (1987r. z prawem wywozu); VW Golfa (1990r. 1600 poj.) tel. 52.24.510; 093/69.92.33

Sprzedam zamek antywłamaniowy z alarmem GERGA TYTAN cena - 20,000 tel. 27.74.114

Potrzebna barmanka do polskiej restauracji

Przyjmę do 2-pokojowego mieszkania na pokój kobietę z dzieckiem (możliwość opieki nad dzieckiem lokatorki); czynsz 25,000 tel. 20.11.316 wieczorem

Sprzedam w bardzo dobrym stanie Forda Sierę 1984r. poj. 2000 cena 720,000 tel. 093/67.34.28 po godz. 20.

Kobieta 50 lat ze znajomością j. greckiego poszukuje pracy (opieka nad starszą osobą na mieszkaniu lub praca dochodząca) tel. 094/ 32.45 10

Dziewczyna ze słabą znajomością j. greckiego poszukuje pracy tel. 21.12.131

Do wynajęcia częściowo meblowana garsoniera w Pireusie tel. 420.66.91

Chłopak ze znajomością j. greckiego szuka pracy tel. 093/84.86.75 Andrzej

Odkupię dniówki tel. 86.51.358 w godz. 11-13 oraz po 18.

Czyszczenie twarzy - okazjna cena - tylko 2500 drachm Gabinet Kosmetyczny Dream Nails tel. 20.15.588; 65.16.574 ZAPRASZAMY!

Sprzedam samochody osobowe marki Alfa Romeo 33 1988 rok, VW Golfa 1986 r. tel. 094/24 89 94

Kursy komputerowe, wykłady w języku polskim, zajęcia w godzinach popołudniowych tel. 22.85.153

VIDEOFILMOWANIE DAREK tel. 76.23.009 wysoka jakość, przewóz do ślubów, chrztów

Klub Polski - Ateny ul. Maizonos 18 104-38 Athens tel. 52.47.836 zaprasza codziennie od 18.00-21.00 (oprócz niedzieli) Biblioteka Polska - 4000 pozycji; Videoteka - 600 kaset (ok. 1000 tytułów); Tłumaczenia i potwierdzenia notarialne

Sprzedam tanio nowe futro z lisa; tel. 82.11-711; proszę Małgorzatę

Młody chłopak ze słabą znajomością j. greckiego szuka pracy jako pomocnik w jakimkolwiek zawodzie; tel. 75.196.75 - Robert

Potrzebna kobieta (30-35 lat) do pracy z mieszkaniem (prace domowe) do rodziny w Kifisji. Tylko poważne oferty, mile widziana rekomendacja. Wynagrodzenie 140.000, tel. 80.12.663

Młody chłopak (ze znaj. jęz. greckiego) szuka pracy jako pomocnik w jakimkolwiek zawodzie; tel. 80.12.663 - Darek

Sprzedam kanapę dwuosobową (rozkładana wersalka) i lodówkę - bardzo tanio; tel. 094.717.962

Dziewczyna nie znająca j. greckiego szuka pracy dochodzącej (sprzątanie) tel. 34.61.505 godz. 20 - 24.00

Malarz fachowiec szuka pracy tel. 093.67.28.90

Praca dla dziewczyny; sprzątanie klatek schodowych; 130.000 drch miesięcznie, tel. 27.10. 040 Teresa

Potrzebna pomoc do kuchni w restauracji - kawiarni (bez znajomości jęz. greckiego) tel. 52.35. 503; 52.45.470

Oddam kotka w dobre ręce tel. 52.35.503 ; godz. 12.00- 15.00

Potrzebna barmanka do polskiej restauracji - café (znaj. średnia jęz. greckiego i angielskiego) tel. 52.35.503

Odkupię dniówki tel. 86.51.358 godz. 11.00 - 13.00 i po 18.00

Szukam pracy dla chłopaka znającego j. grecki tel. 093.84.86.75

Za treść zamieszczanych reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

LEKCJE J.GRECKIEGO

Tłumaczenia ustne i pisemne.
tel: 65 35 664

mgr Dorota Ziółkowska - Polizopulu
Ceny konkurencyjne.

informator KA

Anteny satelitarne z podstawą + 15 m kabla + montaż
NIEMIECKIE 400 KANAŁÓW
85 cm - LNB- 0,7 TB
UNIVERSAL = 49 000 drs
120 CM-LNB- 0,7 TB
UNIVERSAL = 55 000 drs
MECHANIZM NASTAWCZY NA 10 SATELIT=38 000 DRS
MECHANIZM NASTAWCZY NA 4 SATELITY = 15 000 DRS
ul. MEGALU
ALEKSANDRU 28
tel. 52 22 857 tel. kom. 094 25 26 18

SERWIS ELEKTRONICZNY
SPECJALISTYCZNA I EXPRESOWA NAPRAWA telewizorów kolorowych kamer video
MONTAŻ ANTEN CD HiFi SATELITARNYCH Tunerów satelitarnych
tel. 74 88 351 Krzysztof

WYPOŻYCZALNIA MASZYN
do tarcia MARMURU - MOZAIKI - PARKIETU wraz z osprzętem
DOWÓZ MASZYN
tel. 52 51 781 p.Gwidon
tel. 52 50 210 p.Piotr
kom.093 851031

EWOCJONALIA
Upominki - Pamiątki
Do sprzedania szatki do chrztu
Zaproszenia na chrzty - wesela
Sprzedajemy BIBLIE STARY I NOWY TESTAMENT
tel: 094 246 506 - Maryla

FILMOWANIE
oraz PRZEWOZY DO ŚLUBÓW CHRZTÓW i na lotnisko
tel. 094 271047 Grzegorz

MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
naprawa TV, VIDEO, CD, itp.
Oprogramowanie dla komputerów IBC, PC, na CD-ROM (gry - programy użytkowe
tel. 74 80 237 - Jacek

TUTAJ ZASPOKOICIE WSZYSTKIE POTRZEBY KULINARNE WASZEJ KUCHNI
POLECAMY: POSZTET MAZOWIECKI PRZYPRAWY DO ZUP KASZĘ GRZYCHANĄ POWIDŁA NĄPOJE HERBACIANE GALARETKI ZUPY EXPRESOWE OGORKI SALATKI WARZYWNE POLSKIE SOKI NATURALNE BUDYŃNE, KISIELE OCET PIECZARKI Cwikle z chrzanem CHRZAN KREMOWY KAPUSTE KUSZONĄ MUSZTERDĘ PASZTET Z DROBIU.
WSZYSTKIE TRADYCYJNE POLSKIE WYROBY WEDLINIARSKIE I SPOŻYWCZE
Przedszkole Polskie
Sklep Polski ZAPRASZA
Targ owocowo-warzywny ul. Armadiju 8 200m od Pl. Omonia
Tel. 32 10 774

PARYS FUTRA NORKI BLAMY
Sklep Eksportowy ceny hurtowe
ATRAKCYJNE CENY BILETÓW AUTOKAROWYCH
DO POLSKI Przekazujemy korospondencje i Prezenty
1. ATENY, Centrum, ul Nikiforou (obok hotelu Jason), 3 piętro
Tel.52 42 555, fax.52 44 083, 094 54 15 12
2.Polska: Otrębusy k/Pruszkowa ul. Sadowa 7
tel/ fax (0048 22) 75 85 258 - tel. kom.090 20 27 78

SERVIS POLSKI PEŁNA ELEKTRYKA
PIOTREK
Tel. 88 29 412 094 22 86 01
Naprawiam lodówki pralki, piece elektryczne i inne.
KUPNO-SPRZEDAŻ WSZYSTKICH RZECZY ELEKTRYCZNYCH

SERWIS ELEKTRONICZNY
montaż ANTEN SATELITARNYCH TELEGAZETY
NAPRAWA telewizorów, CD, HiFi, video kamer, tunerów satelitarnych
tel. 8821316 - DAREK
Gwarantujemy fachowe i tanie usługi.
Nasze serwisy objęte jest gwarancja

TRADYCJA
AVRA
SMAKU I JAKOŚCI
Pierwszy w Atenach
Sklep Polski ZAPRASZA
Targ owocowo-warzywny ul. Armadiju 8 200m od Pl. Omonia
Tel. 32 10 774

PRZEDSZKOLE POLSKIE
O komfortowych warunkach lokalowych w specjalnie do tego celu przeznaczonym budynku.
Dogodny dojazd z każdej dzielnicy Aten (blisko stacji metra Attiki oraz ul. M. Voda i ul. Aharnon)
tel. 093 77 50 55
Zaprasza chętne dzieci od poniedziałku do soboty w godz. 6.30-16.30
Opłata miesięczna 26 000 drachm
Zapewniamy również wyżywienie oraz NAUKĘ JĘZYKA GRECKIEGO

SOLIDNIE NAPRAWIAM LODÓWKI PRALKI
KUPNO - SPRZEDAŻ Usługi: PRZEPROWADZKI, PRZEWÓZ
Tel: 425 1095 43 11 967
ALEKSANDER
Tel. kom. 094503593

fryzjerstwo

damsko prosimy dzwonić
męskie tel: 82 17 845

BASIA

Wszystkie usługi
w zakresie fryzjerstwa

NAJLEPSZY POLSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI W ATENACH
Usługi Fryzjerskie
Damsko - Męskie z gwarancją
ELŻBIETA
Wykonywane usługi
-Modne strzyżenie
-Trwała klasyczna
-Trwała modna KWASNA
-Farbowanie włosów
-Kosmetyka włosów
-Uczesania ślubne
-Pasemka -Henna
-Balejaż
FRYZJERY OKAZYJNE
Posiadamy dyplom grecki.
Włoski i polski oraz filmy:
Wella, L'Oréal, L'waty dojazd
ZAPRASZAMY!!!

GABINET KOSMETYCZNY
Wykonuje usługi w zakresie:
czyszczenia twarzy, masaż, henna brwi i rzęs, regulacja manicure, pedicure, pracuję kosmetykami firmy "Avon" i "Yves Rocher"
Adres: Aharnon 365 ul. LOUKOPOULOU 1
tel. 83 27 412 na dzwonek Δαφνισμός

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ "ISIS"
Znów zaprasza
Zaprasza po promocyjnych cenach
oferuje:
-czyszczenie twarzy, henna, terapie odmładzające, upiększające, leczenie trądzika
-odchudzanie komputerowe, cellulitis
-depilacja, pedicure, przekłuwanie uszu
HOLARGOS, ul. EWRYPIDU 16
Tel: 65 29 454 wejście przez zakład fryzjerski
60 02 639 Dojazd autobusem 15 do końca w godz 9.00-14.00 i 17.00-21.00

REGULARNE PRZEJAZDY POLSKA - GRECJA - POLSKA
ADAM TOURS
WYJAZDY: Z POLSKI W KAŻDY CZWARTEK, Z ATEN W KAŻDY PONIEDZIAŁEK
Jeździmy przez: Rzeszów, Tarnów, Kraków, Katowice, Białą, Cieszyn, Czecznę, Austrię, Włochy
Informacje tel. w Polsce 0048 - 17-22 16 693
kom. 094 52 65 45
JAKO JEDYNI JEŹDZIMY CO TYDZIEŃ!

Biuro Pośrednictwa Pracy A. B. C.
Adres: MARNI 32, Ilp., pokój 24
Tel. 5231048, 5231994, 5230566
MOWIMY PO POLSKU - Proszę Elżbietę
NAJLEPSZE PRACE I BARDZO DOBRE PŁACE ZNAJDZIESZ TYLKO U NAS !!!
Oferujemy prace:
z mieszkaniem i dochodzące w hotelach, restauracjach, kafełkach, fast-foodach w Atenach i poza Atenami.

Medium HOROSKOPI DLA DZIECI I DOROSŁYCH
Jeśli masz kłopoty i chcesz dowiedzieć się jaka będzie Twoja przyszłość? ZADZWOŃ! odpowie Ci medium.
tel. 98 29 038
w godz. 14.00-17.00
tel. kom. 094413003

Videofilmowanie
76 23 009 DAREK
przewozy do ślubów i chrztów
montaż - technika komputerowa
wysoka jakość obrazu

TELEWIZJA GRECKA PROPONUJE:

sobota 10.01.98

godzina 21.30 Skay "Pościg" - amerykański film sensacyjny z Tonia Haverem i Terem Tomsonem w rolach głównych. Błędem życiowym Marii okazało się być napad na bank, którego dokonała wspólnie ze swoim przynajmniej. Jej ukochany wydaje ją w ręce policji, pragnąc samemu przejąć wszystkie pieniądze. Jednak niebagatelna suma trafia w ręce przypadkowej dziewczyny. Nieobliczalny Grey dążąc do odzyskania pieniędzy, nie przebiega w środkach.

Sobota 10.01.98

godzina 22.30 Antenna-1 "Więzenie niepełnoletnich" - grecki film obyczajowy opowiadający o losach czwórki przyjaciół, którzy żyją "na luzie" aż do chwili, kiedy trafiają do więzienia. Tam przeżyją trudne doświadczenia i stwierdzą, że życie to nie bajka.

Sobota 10.01.98

godzina 01.00 Skay "Taniec Kasandry" - amerykański thriller obyczajowy. Niewyjaśniona przez kilka lat śmierć młodej dziewczyny, zostaje rozwiązana przez znaną malarzkę, która zajmuje się dekoracją pokoju po zmarłej.

Niedziela 11.01.98

godzina 00.00 Skay "Misja Cono" - amerykańsko - włoski film sensacyjny w reżyserii Alessandro Cappone. Doświadczony detektyw otrzymuje tajną misję zniszczenia lasów Amazonii w zamian za milion dolarów. Zahamowania detektywa całkowicie znikają w chwili, kiedy okazuje się, że pracodawcą jest morderca jego najlepszego przyjaciela. Chęć zemsty jest silniejsza niż wszelkie skrupuły.

Niedziela 11.01.98

godzina 01.40 Antenna-1 "Misja: morderstwo" - amerykański film wojenny. Dwuosobowa Drużyna Okręgowego Rozpoznania wybrana została spośród kilku tysięcy ochotników i odegrała znaczącą rolę podczas wojny w Wietnamie. Zgodnie z planami CIA, nikt z członków drużyny nie mógł przeżyć, po wykonaniu zadania wszyscy mieli zginąć. Jednak 16 z nich udało się przetrwać, a trzech powróciło do Stanów Zjednoczonych.

Poniedziałek 12.01.98

godzina 23.45 Antenna-1 "Droga do raju" - dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej. Prawdziwa historia młodej narkomanki, która dokłada wszelkich starań aby uciec od nalogu. Dramatyzmu do filmu dodaje małe dziecko. Zgodnie z prawem, matka małego dziecka zostaje pozbawiona praw rodzicielskich i dziecko trafia do domu dziecka.

Wtorek 13.01.98

godzina 22.15 Skay "Łatwe pieniądze" - amerykański film akcji w reżyserii Aleksandra Pata. Piękna Francheska wraz ze swoim przyjacielem znajdują tęczkę wypchaną pieniędzmi. Kiedy okazuje się, że właścicielem kilku milionów dolarów jest szef gangu udają się na policję. Jednak pracownicy organu władzy są skorumpowani i młoda para rozpoczyna samotną walkę o przeżycie.

Środa 14.01.98

godzina 21.30 Antenna-1 "Olga, moja kochana" - dramat obyczajowy produkcji greckiej z Zoi Laskari i Fidonem Georgitsem w rolach głównych. Pomimo sprzeciwów rodziny Olga wychodzi za mąż za biednego inżyniera. Jej kontakty z matką zostają z tego powodu zerwane. Jednak dziewczyna utrzymuje w dalszym ciągu kontakty z byłym narzeczoną, który wspiera ją finansowo. Jej małżeństwo przechodzi okres próby.

Środa 14.01.98

godzina 01.00 Skay "Kameleon" - amerykański serial sensacyjny. Jarrot Russel ucieka z ośrodka, w którym był przygotowywany do wykonywania specjalnych zadań. Wychodzi z założenia, iż bardziej przyda się ludzkości, kiedy osobiście zacznie pomagać prześladowanym i wymierzać sprawiedliwość. I tak w zależności od sytuacji, którą pragnie wyjaśnić przystosowuje się do odpowiedniej roli doprowadzając przestępców na ławę sądową. Jednak w ślad za nim wyrusza piękna panna Parker, która próbuje zmusić Jarrota do powrotu do ośrodka.

Czwartek 15.01.98

godzina 22.45 Skay "Prawo nocy" - amerykański film sensacyjny. Dwaj policjanci trafiają na ślad handlarzy kradzionych samochodów i wyruszają do Hong Kongu w celu aresztowania szefa gangu. Tam jednak ich życie zostaje bardzo poważnie zagrożone. Jednak mężczyźni są nieustraszeni i jak to zwykle bywa, doprowadzają sprawę do końca.

Piątek 16.01.98

godzina 00.15 Skay "Nocny strażnik" - thriller erotyczny produkcji amerykańskiej z Joanną Kerns i Jenny Roberts w rolach głównych. Doktor Meggy Ploonts miała niespełna 17 lat, kiedy na jej oczach została w bestialski sposób zamordowana jej matka. Po 18 latach wciąż nie może zapomnieć dramatycznego widoku krwi i spadających na nią zwłok ukochanej kobiety. Kiedy morderca wychodzi z więzienia i rozpoczyna pracę jako stróż nocny dawne wspomnienia odżywiają.

Piątek 16.01.98

godzina 01.30 Antenna-1 "Głos ciszy" - amerykański film sensacyjny. Młoda głuchoniema dziewczyna prowadzi normalne życie. Jej kłopot nie przeszkadza jej w spełnieniu własnych ambicji i wręcz przeciwnie dodaje jej siły odwagi w dążeniach do realizacji wyznaczonych celów. Zapełnia niespodziewanie pewien bezwzględny morderca zakłóci spokój dziewczyny. Z pomocą Gillian przychodzi młody właściciel restauracji, który bardzo szybko zakochuje się w głuchoniemej.

PROGRAM TV GRECKIEJ

ANTENNA - 1

Pozycje stałe: poniedziałek - piątek WIADOMOŚCI: 14.00, 11.00, 14.00, 18.00, 20.15, 24.00 06.00 Wiadomości CBS 06.20 Wiadomości satelity 06.45 Przed szkołą - magazyn informacyjny 07.00 "Dzień dobry Grecjo" - magazyn 10.00 Poranna kawa - magazyn 12.50 "Żądło" - pr. publicystyczny 14.45 "Gorączka sławy" - amer. serial młody 15.50 "Żar młodości" - amer. serial obycz. 16.45 "Nareszcie razem" - magazyn 18.10 "Dzień dobry życie" - gr. serial obycz. 19.00 "Jeden na dziesięciu" - telewizjowa 19.50 "Blask" - gr. serial obycz.

SOBOTA 10.01.98

WIADOMOŚCI: 14.00, 18.00, 20.30, 24.00 06.20 Wiadomości CBS 06.45 Telemarketing Filmy dla dzieci: 07.00 "Tao Tao" 07.30 "Obrońcy kosmosu" 08.00 "Magiczna szkoła" 08.30 "Kalimero i jego przyjaciele" 09.00 "Żółwie Ninja w akcji" 09.30 "Sailoromom" 10.00 "Drangobol" 10.30 "Beatch Woors" 11.00 "Power Rengers" 11.30 "Gusbans" 12.00 Z miejsca kierowcy - obycz. prod. greckiej 00.50 "Przemęczenie" - kom. prod. franc. 02.30 Telemarketing 03.00 "Anna Karenina" - dramat prod. bryt. 05.00 "Przygody Daniela Boona" - hist. USA

NIEDZIELA 11.01.98

WIADOMOŚCI: 14.00, 18.00, 20.30, 24.00 06.20 Wiadomości CBS Filmy dla dzieci: 07.00 "Tao Tao" 07.30 "Świat Ryszarda" 08.00 "Magiczna szkoła" 08.30 "Kalimero i jego przyjaciele" 09.00 "Żółwie Ninja w akcji" 09.30 "Sailoromom" 10.00 "Niespokojne pokolenie" - serial 13.00 "Szczęśliwe wydanie" - serial 14.10 Siedem plus siedem - magazyn 15.20 "Wyjątkowy ojciec" - sens. USA 17.00 "Pechowiec" - film prod. gr. 19.10 "Randka w ciemno" 21.15 "Bravo, witamy" - magazyn 23.30 "Drugim okiem" - magazyn sportowy 00.30 "Obsesja i pożądanie" - sens. USA

PONIEDZIAŁEK 12.01.98

21.05 "One i ja" - gr. serial kom. 22.00 "Pozyccy ojciec" - gr. serial kom. 22.45 "Podejrzany anioł" - serial prod. gr. 23.45 "Droga do raju" - dramat obycz. USA 01.50 "Reinger z kosmosu" - amer. serial fant. 02.50 Telemarketing 03.20 "Diabelski czarownik" - horror USA 04.20 "Senator do śmiechu" - kom. USA

WTOREK 13.01.98

21.05 "Śsiednie drzwi" - gr. serial kom. 21.45 "Zonaczki mają duszę" - gr. serial kom. 22.45 "A.M.A.N." - satyra 23.45 "Prawo i porządek" - serial krym. USA 01.20 "Renger z kosmosu" - serial fant. USA 02.20 Telemarketing 02.50 "Anielska twarz pewnego mordercy USA 04.3 "Arystokrata na siłę" - obycz. USA

ŚRODA 14.01.98

21.05 "Joker" - losowanie 21.30 "Olga moja kochana" - kom. prod. gr. 23.30 "Godzina prawdy" - program publ. 01.05 Gol i inne - program sportowy 01.45 "Niezwyccialni" - amer. serial krym. 02.45 Telemarketing 02.50 "Ból miłości" - erot. USA 04.30 "Uroki strachu" - west. USA

CZWARTEK 15.01.1998

21.05 Koszykówka 23.10 "Dżungla" - magazyn 02.00 "Niezwyccialni" - amer. serial krym. 03.00 Telemarketing 03.30 "Dla jej miłości" - sent. USA 04.50 "Pilotkarz" - obycz. USA

PIĄTEK 16.01.98

21.05 "Karambola" - komedia prod. gr. 21.45 "Wartość uczucia" - serial kom. prod. gr. 22.50 "Usiadaj wygodnie" - magazyn 23.40 "Na ulicy" - magazyn informacyjny 00.35 "Rozpoznanie morderstwa" - amer. Serial sens. 01.30 "Głos ciszy" - sens. USA 03.15 Telemarketing 03.45 "Przestępcy z Nowego Jorku" - dramat USA 04.50 "Kobieta Kabare" - sens. USA

MEGA CHANNEL

pozycje stałe: poniedziałek - piątek WIADOMOŚCI: 14.00, 18.00, 20.15, 00.00 07.00 "Nie psujcie mi tego wspaniałego dnia" - magazyn 10.00 "Między nami" - magazyn 13.15 "Rynki świata" - program informacyjny 14.45 "Nieobliczalni" - gr. serial kom. 15.20 "Contra plake" - gr. serial kom. 16.00 "Foto finisz" - serial 16.45 "Dolce vita" - gr. serial kom. 17.20 "W poszukiwaniu miłości" - serial 18.05 "Pożenieni z dziećmi" - amer. serial kom. 18.45 "Malwina hostes" - program satyryczny 19.15 "Uderzenia serc w Beverly Hills" - amer. serial obycz.

SOBOTA 10.01.98

Filmy dla dzieci: 07.00 "Gostbuster" 07.20 "Skubi Dou" 07.45 "Kaczor Dag" 08.10 "Gufu i jego paczka" 08.40 "Gargolis" 09.10 "Wspaniały świat Wolta Disne'a" 11.00 "Młoda Samotnia i szuka" - amer. serial kom. 11.30 "Ostatni smok" - film USA 13.00 Mega star 14.10 Magazyn 16.10 "Champions" - obycz. USA 18.20 "Chwile" - magazyn 19.20 "Święta rodzina" - serial 21.15 "Dobry czas" - magazyn 23.30 "1989 trzęsienie ziemi w San Francisco" - film USA 00.15 Mega pamięta 01.30 "Brazil" - film USA

NIEDZIELA 11.01.98

Filmy dla dzieci: 07.00 "Dinozaury" 07.20 "Skubi Dou" 07.45 "Flinstonowie" 08.10 "Alladyn" 08.40 "Gargolis" 09.10 "Wspaniały świat Wolta Disne'a" 11.00 Z różnicą w klatce 11.30 Na kartce papieru 12.00 "Niespokojne pokolenie" - serial 13.00 "Szczęśliwe wydanie" - serial 14.10 Siedem plus siedem - magazyn 15.20 "Wyjątkowy ojciec" - sens. USA 17.00 "Pechowiec" - film prod. gr. 19.10 "Randka w ciemno" 21.15 "Bravo, witamy" - magazyn 23.30 "Drugim okiem" - magazyn sportowy 00.30 "Obsesja i pożądanie" - sens. USA

PONIEDZIAŁEK 12.01.98

21.15 "Dwaj obcy" - serial grecki 22.15 "Mowa serc" - serial grecki 23.15 "Jesteśmy na łączach" - magazyn 00.30 "Operacja: usunąć" - serial

WTOREK 13.01.98

21.15 "Uderzenia serc w Beverly Hills" - amer. serial obycz. 22.15 "Ucieczka" - sens. USA 00.30 "Niespokojny wiatr" - sens. USA

ŚRODA 14.01.98

21.15 "Syn ojca" - gr. serial obycz. 22.00 "Akuna matata" - magazyn 00.00 "Aliens, obcy" - fant. USA

CZWARTEK 15.01.98

21.15 "C'est la vie" - grecki serial obycz. 22.00 "Dama pikowa" - serial obycz. prod. gr. 22.40 "Dziwaleri" - serial grecki 23.30 "Twarzą w twarz" - program publicystyczny 00.45 Program muzyczny

PIĄTEK 16.01.98

21.15 "My i my" - grecki serial kom. 22.00 "Jeni, Jeni" - obycz. prod. gr. 00.00 "Noc strachu" - sens. USA

SKAY CHANNEL

Falireos 2 i Ethnarchou Makariou 18547 Neo Faliro - Pireus. Tel. 42.22.002 Pozycje stałe: poniedziałek - piątek 06.00 Program muzyczny 12.30 Film produkcji greckiej 14.00 Filmy animowane 15.00 "Ostatnia szansa" - pr. public. 16.30 Program sportowy 18.00 "Prywatni detektywi" - serial kom. USA 19.00 "Piosenka miłości" - serial młody. USA

Rex" - amer. serial krym. 19.10 Prawdziwe historie - program publ.

SOBOTA 10.01.98

06.00 Program muzyczny 08.30 "Tarzan" - amer. serial przyg. 09.00 "Wesoły świat zwierząt" - serial naukowy prod. niem. kanad. 09.30 "Dmuchi puentto" - program muz. 11.30 Sport w Skay 12.15 "Rycerz na koniu" - kom. prod. gr. 14.30 "Meletis udziela pierwszej pomocy" - kom. prod. gr. 16.15 "Po słowie" - program matrymonialny 19.15 "Cienie" - magazyn kryminalny 21.30 "Pościg" - sens. USA 23.30 "Prywatne..." - magazyn 01.00 "Taniec Kasandry" - thriller obycz. USA 03.00 "Po słowie" - program matrymonialny 05.00 Program muzyczny

NIEDZIELA 11.01.98

06.00 Program muzyczny 08.00 Zaping w Skay 09.30 Pozahoryzonem - pr. publ. 10.15 Zapisane i nie 10.45 "Dobry zły..." - program polit. 11.45 "Motor w pracy" - magazyn dla zmotoryzowanych 12.15 "Na gorąco" - program publ. 13.00 7 dni Skay - przegląd wiadomości minionej tygodnia 14.30 "Prysznic" - magazyn 15.00 "Przyjacielem, over" - program muzyczny 16.15 "Po słowie" - program matrymonialny 19.00 "Prawdziwe historie" - program publ. 21.30 "Szalone przygody krolika Bynny" - amer. film anim. 23.00 "Na pierwszej stronie" 00.00 "Misja <Condo>" - sens. prod. amer.-włoskiej 02.00 "7 dni Skay (powt.) 03.00 "Dobry zły..." (powt.) 04.00 Zaping w Skay 05.00 Program muzyczny

PONIEDZIAŁEK 12.01.98

21.30 Światło w tunelu - program public. 02.00 "Na gorąco" - program publ. (powt.) 03.00 Teleszkupy 04.00 Program muzyczny

WTOREK 13.01.98

21.30 "Jaś Fasola" - serial kom. prod. bryt. 22.15 "Łatwe pieniądze" - sens. USA 00.15 Nielegalne marzenia - thriller erot. USA 03.00 "Na gorąco" - program publ. (powt.) 02.00 Teleszkupy 04.00 Program muzyczny

ŚRODA 14.01.98

21.30 Dmuchi puentto - magazyn 23.30 "Jak mężczyzna z mężczyzną" - polityczny talk show 01.00 "Kameleon" - amer. serial sens. 03.00 "Na gorąco" - program public. (powt.) 04.00 Program muzyczny

CZWARTEK 14.01.1998

21.30 "Problemy małżeńskie" - magazyn 22.45 "Prawo nocy" - sens. USA 01.15 "Prysznic" - magazyn 02.00 Na gorąco - program publ. 03.00 Teleszkupy 04.00 Program muzyczny

PIĄTEK 16.01.98

21.30 "Do góry nogami" - magazyn muzyczny 00.15 "Nocny strażnik" - thriller erot. USA 03.00 "Na gorąco" - program publ. (powt.) 02.00 Teleszkupy 04.00 Program muzyczny

NEW CHANNEL

Falireos 2 i Ethnarchou Makariou 18547 Neo Faliro - Pireus. Tel. 42.22.002 Pozycje stałe: poniedziałek - piątek 06.00 Program muzyczny 12.30 Film produkcji greckiej 14.00 Filmy animowane 15.00 "Ostatnia szansa" - pr. public. 16.30 Program sportowy 18.00 "Prywatni detektywi" - serial kom. USA 19.00 "Piosenka miłości" - serial młody. USA

SOBOTA 10.01.98

06.00 Program muzyczny 12.30 Czyste słowa - magazyn publicystyczny 14.00 Nie robicie z tego sprawy - pr. public. 15.00 "Mity i rzeczywistość" - serial dokum. 16.30 "In Fashion" - program muz. 17.30 "Tajemnicza kolacja" - magazyn 19.00 Dokumenty 20.00 Filmy animowane 21.00 "Moje talenty i ja" - magazyn 22.30 "Napiecie" - magazyn 23.00 WIADOMOŚCI 23.40 "W sadzie" - program publicystyczny 01.45 Film fabularny

NIEDZIELA 11.01.98

06.00 Program muzyczny 12.30 Program polityczny 14.00 "Napiecie" - magazyn 15.00 Mity i rzeczywistość - serial dokum. 16.30 "In Fashion" - pr. muzyczny 17.30 "On, ona i tajemnice" - amer. serial krym. 18.30 Dokumenty 20.00 Filmy animowane 21.00 Film fabularny 22.30

PROGRAM TV SATELITARNEJ

"Kalanikof" - magazyn muzyczny 23.00
Wiadomości 23.40 "Nocny magazyn" -
show 01.45 Film fabularny

PONIEDZIAŁEK 12.01.98

20.00 Filmy animowane 20.50 Giełda
21.00 "Tajemnicza kolacja" - magazyn
22.30 "Kalanikof" - magazyn muzyczny
23.00 Wiadomości 23.40 "Złapany na
gorącym uczynku" - dokument 01.45 Mity
i rzeczywistość - serial dokum.

WTOREK 13.01.98

20.00 Filmy animowane 20.50 Giełda
21.00 Program polityczny 22.30 Nocny
magazyn - show 23.00 Wiadomości
01.45 Mity i rzeczywistość - serial dokum.

ŚRODA 14.01.98

20.00 Filmy animowane 20.50 Giełda
21.00 Przegląd wiadomości prasowych
1997 roku 22.30 "Kalanikof" - magazyn
muzyczny 23.00 Wiadomości 23.40
"Złapany na gorącym uczynku" -
dokument 01.45 Mity i rzeczywistość -
serial dokum.

CZWARTEK 15.01.1998

20.00 Filmy animowane 20.50 Giełda
21.00 "Czyste słowa" - program
muzyczny 22.30 Napięcie - magazyn
23.00 Wiadomości 23.40 Nocny
magazyn 01.45 Mity i rzeczywistość -
serial dokum.

PIĄTEK 16.01.98

20.00 Filmy animowane 20.50 Giełda
21.00 Dokumenty 22.30 "Kalanikof" -
magazyn muzyczny 23.00 Wiadomości
23.40 "W sądzie" - program
publicystyczny 01.45 "Mity i
rzeczywistość" - serial dokum.

TV POLONIA

CZWARTEK 8.01.98

08.00 Gimnastyka 08.10 Dalej robię
swoje - W. Młynarski 09.10 Bliziej sztuki
09.30 Wiadomości 09.45 Karypela kontra
Groszki 10.10 Szafiki - program dla dzieci
(powt.) 10.40 Prognoza pogody 10.45
Mniejszości narodowe: Polacy w Danii
11.15 BIOGRAFIE: "Sabata" - film dok.
12.15 30 Ton 12.45 Teledyski na życzenie
(powt.) 13.00 Wiadomości 13.10
"Skorpion, Panna i Łucznik" - film polski
14.50 Z archiwum i pamięci (powt.) 15.40
Auto - Moto - Klub 16.00 Panorama 16.20
Omówienie programu dnia 16.30 Uczmy
się polskiego 17.00 Teledyski na życzenie
17.10 Spożyczenia na Polskę 17.30 Credo
- magazyn redakcji katolickiej 18.00
Telexpress 18.15 "Zegnaj Rockefeller" -
serial 18.45 Krzyżówka szczęścia 19.15
"Królowa Bona" - serial TVP 20.15
Dobranocka 20.30 Wiadomości 21.00
TEATR WSPOMNIENI: "Spiskowcy"
22.55 MdM - program rozrywkowy 23.30
Panorama 00.05 "Pora na czarownicę" -
dramat prod. polskiej 01.55 "Piesek w
kratce" - film dla dzieci 02.05 Wiadomości
(powt.) 02.35 "Królowa Bona" - serial TVP

PIĄTEK 9.01.98

08.00 Gimnastyka 08.10 Podwieczorek
09.10 Spożyczenia na Polskę 09.30
Wiadomości 09.45 Szafiki - program dla
dzieci (powt.) 10.15 "Zegnaj Rockefeller" -
serial 10.40 Prognoza pogody 10.45
Dom polski: Zamek rycksi (powt.) 11.15
"Królowa Bona" - serial TVP 12.15 MdM
- program rozrywkowy (powt.) 12.45
Teledyski na życzenie (powt.) 13.00
Wiadomości 13.10 "Ekstradycja" - serial
TVP 14.05 Polskie ślady - O Polonii w
Nowym Jorku 14.40 "Paradajz" - film dok.
15.10 "Ciechowski - ty masz szczęście" -
rep. 15.40 Przegląd prasy polonijnej
16.00 Panorama 16.20 Omówienie
programu dnia 16.30 Rodowody i notacje
17.00 Teledyski na życzenie 17.10 Hity
satelity 17.30 Dom polski 18.00
Telexpress 18.15 Alai As - program dla
najmłodszych 18.30 "Mazzi w
Gondolandi" - lekcja języka polskiego
18.35 Tata, a Marcin powiedział. 18.45
Paker - magazyn muzyczny 19.15 "Pokój
107" - serial TVP 19.45 Kult kina 20.15
Dobranocka 20.30 Wiadomości 21.00
"Ekstradycja" - serial TVP 21.50 Program
rozrywkowy 22.30 Przegląd
publicystyczny 23.30 Panorama 00.05
Benefis Michała Bajora 01.00
Porozmawiajmy 01.50 Film dla dzieci
02.00 Wiadomości (powt.) 02.30 "Pokój
107" - serial TVP 03.00 Kult kina

SOBOTA 10.01.97

08.00 Rodowody i notacje 08.30 Hity

satelity 08.50 Dzień dobry na dzień dobry
09.30 Wiadomości 09.45 Alai As 10.00
Mazzi w Gondolandi - lekcja języka
polskiego 10.10 Szafiki - program dla
dzieci 10.40 Prognoza pogody 10.45
"Dom pełen zwierząt" - program
edukacyjny 11.00 BRAVO! BIS! -
powtórzenie wybranych programów z
mijającego tygodnia 14.00 Wiadomości
14.10 Studio parlamentarne 14.30
Zagrałeś na 5 15.00 Magazyn polonijny -
Rozmowy kresowe 15.30 Program
rozrywkowy 16.00 "Maszyna zmian" -
serial dla młodych 16.30 "Widget" - se-
rial dla młodych widzów 17.00 Informacje
Studia Kontakt 17.15 Ludzie listy pisać
17.30 Mówi się 18.00 SPORT Z
SATELITY: Liga Mistrzów w piłce ręcznej
kobiet: Montex Lublin - Podravka
Koprivnica 19.30 "Kamera Nikodema
Dyzmy" - serial TVP 20.30 Dobranocka
20.45 Wiadomości 21.05 Kto jest kim
w Polsce? 21.15 "Gracze" - dramat prod.
polskiej 22.50 Program rozrywkowy 23.30
Panorama 00.05 Zadyka 01.00 Program
rozrywkowy 01.45 "Przygody misia
Colargola" - film dla dzieci 02.00
Wiadomości (powt.) 02.15 Kto jest kim
w Polsce? (powt.) 02.25 "Kariera
Nikodema Dyzmy" - serial TVP 03.30
Panorama (powt.) 04.05 "Gracze" -
dramat prod. polskiej

NIEDZIELA 11.01.97

08.00 Program dnia 08.05 Słowo na
niedzielę 08.10 Dzień dobry na dzień
dobry 09.05 Śniadanie z Anną Wandą
Głębocką 09.55 Magazyn kulturalny
10.15 Polonijne Spotkania - Polskie
Buenos 10.30 Zaproszenie 10.50
SPORT Z SATELITY: Bieg Piastów 11.30
"Kocie opowieści" - film dla dzieci 12.00
SPORT Z SATELITY: Bieg Piastów
12.30 Muzyczne koło - program dla dzieci
13.05 SPORT Z SATELITY: Bieg
Piastów 14.00 Transmisja niedzielnej
Mszy św. 15.00 Gościńiec - magazyn
kultury i sztuki ludowej 15.30 Jestem -
Stanisław Sojka - program rozrywkowy
16.30 BIOGRAFIE: "W poszukiwaniu
białego anioła" - film dok. 17.25 Program
rozrywkowy 17.50 Pocztynion 18.00
Telexpress 18.15 "Karypela kontra
Groszki" - serial 18.40 "Szczęśliwy
Antoni" - komedia prod. polskiej 20.15
Dobranocka. Zaczarowany olówek 20.30
Wiadomości 20.45 Kto jest kim
w Polsce? 21.00 "Łagodna" - dramat prod.
polskiej 22.40 Twoja lista przebojów - pro-
gram rozrywkowy 23.30 Panorama 00.05
SPORT Z SATELITY: Gol - magazyn
piłkarski 00.50 Kabaret POTEM - Robin
Hood 01.50 "Zaczarowany olówek" - film
dla dzieci 02.00 Wiadomości (powt.)
02.15 Kto jest kim w Polsce?

PONIEDZIAŁEK 12.01.98

08.00 Gimnastyka 08.10 Maszyna zmian
08.40 "Widget" - serial dla dzieci 09.10
Magazyn kulturalny 09.30 Wiadomości
10.00 "Klan" 10.30 As i Ala 10.45 Mazi
in Gondoland 10.55 Tata, a Marcin
powiedział 11.00 "Pokój 107" - serial
11.30 Maska 12.00 Gościńiec 12.30
Muzyka kina 13.00 Wiadomości 13.15
Film polski 14.40 Rozrywka archiwalna
15.10 Informacje Studia Kontakt 16.00
Panorama 16.30 Rep. 17.00 Sportowy
tydzień 17.30 "Klan" - film polski 18.00
Telexpress 18.15 "Ciuchcia" 18.45
"Krzyżówka szczęścia" 19.15 "Dajcie to
na pierwszą stronę" - serial prod.
kanadyjskiej 20.40 Dobranocka 21.00
Wiadomości 21.30 Film polski 22.10
Mała rzecz, a cieszy 23.30 Panorama
00.00 Przegląd publicystyczny 01.00
Przeboje na orkiestrę 01.35 Powitanie
widzów amerykańskich 01.50 "Dajcie to
na pierwszą stronę" - serial prod.
kanadyjskiej 03.00 Wiadomości

WTOREK 13.01.98

08.10 Kocie opowieści 08.40 "Karypela
kontra Groszki" - film dla dzieci 09.10
Sportowy tydzień 09.30 Wiadomości
10.00 "Klan" - serial polski 10.30 Polskie
ABC 11.10 "Dajcie to na pierwszą stronę" -
serial 12.00 Polonia na świecie 12.30
Krzyżówka szczęścia 13.00 Wiadomości
13.15 Film polski 14.40 Mała rzecz a
cieszy 15.10 Publicystyka kulturalna
15.40 Reportaż 16.00 Panorama 16.30
Madonny polskie 17.00 Teledyski na
zyczenie 17.30 "Klan" - telenowela 18.00
Telexpress 18.15 "Dzieci z naszej
szkoły" - serial 18.45 Muzyka łagodni
obyczaje 19.15 Film polski 20.15 Polska

piosenka, ludzie, zjawiska, epizody 20.45
Dobranocka 21.00 Wiadomości 21.30
"Polskie drogi" - film polski 22.50 Wieczór
reporterski 23.30 Panorama 00.00 Z
archiwum pamięci 01.00 Teraz Wy 01.45
Powitanie widzów amerykańskich 02.00
Wiadomości

POLSAT

08.01.98 CZWARTEK

07.00 Poranek z Polsatem 08.45
Polityczne graffiti 08.55 Poranne
informacje 09.00 "Batman" - serial 09.30
"Zar tropików" - serial 10.00 "Zar
młodości" - serial 11.30 "Drużyna A" -
serial 12.30 "Ostry dyżur" - serial 13.30
Joe Cocker - program rozrywkowy 14.00
Rekiny kart 14.30 Rece które leczą 15.00
Link Journal 15.30 Drzewko szczęścia
16.00 "Gdzie się podziałła Carmen
Sandiego" - serial 16.30 Czas na naturę
16.45 Wystarczy chcieć 17.00 Informacje
17.15 Piraci show 17.45 "Nieustraszone" -
serial USA 18.45 "Świat według
Bundich" - komedia USA 19.15
"Roseanne" - komedia USA 19.45
Informacje 20.00 Polityczne graffiti 20.10
"Zar tropików" - serial 21.00 "Nagosi
ostatczna" - film USA 21.50 Losowanie
LOTTO 22.50 "Kojak" - serial USA 23.55
Wyniki losowania LOTTO 00.00
Informacje i biznes informacje 00.20
Polityczne graffiti 00.30 Sztuka informacji
00.55 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
01.30 Muzyka

PIĄTEK 09.01.98

07.00 Poranek z Polsatem 08.45
Polityczne graffiti 08.55 Poranne
informacje 09.00 "Gdzie się podziałła
Carmen Sandiego" - serial 09.30 "Zar
tropików" - serial 10.30 "Zar młodości" -
serial 11.30 "Nieustraszone" - serial USA
12.30 "FX" - serial 13.30 Dziwięciu
wspaniałych 14.00 Rykowsko - program
rozrywkowy 14.30 Motowiadomości
15.00 Sztuka informacji 15.30 Trzy
kwadraty 16.00 "Batman" - serial 16.30
Kuba zaprasza 17.00 Informacje 17.15
"Halo miliard" - program rozrywkowy
17.45 "Drużyna A" - serial 18.45 "Świat
według Bundich" - komedia USA 19.15
"Roseanne" - film USA 19.45 Informacje
20.00 Polityczne graffiti 20.10 "Zar
tropików" - film USA 21.00 "Strażnik
Teksasu" - serial USA 21.50 Losowanie
LOTTO 22.00 "Człowiek, którego nie ma"
- film USA 22.55 "Stukostrachy" - film
USA 23.50 Wyniki losowania LOTTO
00.00 Informacje 00.15 Polityczne gra-
fiti 00.30 Biznes tydzień 00.45 "Chrom i
gorąca skóra" - film USA 02.20 Muzyka

SOBOTA 10.01.98

07.00 DANCE jump 07.30 Disco Relax
08.30 W drodze 09.00 Smakosze i
rozkosze 09.25 Co jest grane? 09.50
"Głupi i głupszy" - serial 10.15 "Power
Rangers" - serial 10.40 Dance World
11.00 "Straznik Teksasu" - serial USA
11.55 Film USA 13.40 Film USA 15.30
Oskar 16.00 Egzamin dojrzałości 17.00
Informacje 17.15 Halo miliard 17.45
Piramida - gra 18.15 Rykowsko 18.45
"Pacyfic Blue" - serial 19.35 "Dziwięciu
wspaniałych" - show 20.00 Disco Polo
LIVE 20.55 "Xenia, wojownicza
księżniczka" - serial 21.50 Losowanie
LOTTO 22.00 "Brygada Akapulo" - se-
rial USA 22.55 "Bestia" - film USA 23.55
Wyniki LOTTO 00.55 "Nade i Stacey" -
serial USA 01.25 Playboy 02.25 Film
sensacyjny 04.10 Dziana Top

NIEDZIELA 11.01.98

07.00 Dance World 07.30 Disco Polo
LIVE 08.30 Jesteśmy 09.00 Na topie
09.30 Klip Klaps 10.00 "Robinson
Cruzoe" - serial 10.30 "Power Rangres"
- serial 11.00 Disco Relax 12.05 "Pomoc
domowa" - komedia USA 12.35 "Jeśli
nadejdzie jutro" - film USA 13.15 Film
fabul. 15.30 Rekiny kart 16.00 Pr
Tadeusza Drozdy 16.30 Piramida 17.00
Informacje 17.15 "Miłość od pierwszego
wejrzenia" - film 17.45 "Pacyfic Blue" -
serial 18.40 "Nowe przygody Robin
Hooda" - serial 20.00 "Idź na całość" -
show 20.50 Losowanie LOTTO 21.00
Film USA 23.50 Wyniki LOTTO 00.00
Na każdy temat 01.05 Magazyn sportowy
02.30 Przylut mnie 03.30 Techno Life

PONIEDZIAŁEK 12.01.98

07.00 Poranek z Polsatem 08.45
Polityczne graffiti 08.55 Poranne
informacje 09.00 "Batman" - film dla
dzieci 09.30 "Renegat" - serial 10.30 "Zar

młodości" - serial 11.30 "Drużyna A" -
serial USA 12.30 "Herkules" - serial USA
13.30 "Dziwięciu wspaniałych" - show
14.00 Disco Polo LIVE 15.00 Piramida
15.30 Drzewko szczęścia 16.00
"Batman" - serial 16.20 Bractwo Białego
Orla 16.30 Rece które leczą 17.00
Informacje 17.15 Piraci Show 17.45
"Drużyna A" - serial 18.45 "Skrzydła" -
komedia USA 19.15 "Świat według
Bundich" - komedia USA 19.45
Informacje 20.00 "Powrót Supermana" -
serial USA 20.25 Prognoza pogody 20.55
Film fabul. 21.55 Losowanie LOTTO
22.45 "Gliniarz i prokurator" - serial USA
23.40 Wyniki LOTTO 23.45 Informacje i
biznes 00.05 Polityczne graffiti 00.30
Magazyn 01.30 Przylut mnie

WTOREK 13.01.98

07.00 Poranek z Polsatem 08.45
Polityczne graffiti 08.55 Poranne
informacje 09.00 "Batman" - film dla
dzieci 09.30 "Powrót Supermana" - se-
rial 10.30 "Zar młodości" - serial 11.30
"Drużyna A" - serial USA 12.30 "Nowe
przygody Robin Hooda" - serial USA
13.30 "Idź na całość" - serial 14.30 Oskar
15.00 Pr Tadeusza Drozdy 15.30
Jednoręki bandyta 16.00 "Gdzie się
podziałła Carmen Sandiego?" - serial
16.20 Bractwo Białego Orla 16.30
Malolata 17.00 Informacje 17.15
Kalambury 17.45 "Nieustraszone" - se-
rial 18.45 "Karolina w mieście" - film 19.15
"Świat według Bundich" - komedia USA
19.45 Informacje 20.00 "Renegat" - se-
rial USA 20.25 Prognoza pogody 20.55
"Ptaki ciemnych krzewów" - film USA
21.55 Losowanie LOTTO 22.00 "Ostry
dyżur" - serial USA 22.55 "Gliniarz i
prokurator" - film 23.55 Wyniki LOTTO
00.00 Informacje 00.20 Polityczne graffiti
00.30 Telewizyjne Biuro Śledcze 00.50
Motowiadomości 01.25 Na topie 01.55
Soundtrack

RTL7

czwartek 08.01.98

08.00 RTL 7 zaprasza 08.35 Siódemka
dzieciakom 09.20 "Słodka dolina" - serial
dla młodzieży 09.45 "Sunset Beach" -
serial obyczajowy 10.30 "Raggedy Man" -
melodramat USA 12.10 "Wspólnicy" -
serial komediowy 12.35 "Wydział
zabójstw" - film kryminalny 13.30
Teleshopping 14.30 Muzyka w RTL 7
15.05 Ukryta kamera 15.35 "Na sygnale" -
serial obyczajowy 17.30 Siódemka
dzieciakom 17.20 "City Life" - serial
obyczajowy 18.15 "Słodka dolina" - serial
dla młodzieży 18.35 "Newsroom" - serial
komediowy 19.00 "Sunset Beach" - se-
rial obyczajowy 19.50 7 minut 20.00 "Na
sygnale" - serial obyczajowy 20.55
Prognoza pogody 21.00 "Mass Appeal" -
film USA 22.45 7 minut 22.55 "City Life" -
serial obyczajowy 23.50 Wyprawy z
National Geographic 00.40 7 minut 00.50
"Incident at Deception Ridge" - film USA

piątek 09.01.98

08.00 RTL 7 zaprasza 08.35 Siódemka
dzieciakom 09.20 "Słodka dolina" - serial
09.45 "Sunset Beach" - serial 10.30
"Mass Appeal" - film USA 12.15 "News-
room" - serial komediowy 12.45 Wyprawy
z National Geographic 13.35
Teleshopping 14.35 Siedem pokus 15.30
"Na sygnale" - serial obyczajowy 16.25
Siódemka dzieciakom 17.15 "Słynne
ucieczki" - serial dokum 18.15 "Słodka
dolina" - serial 18.35 "Newsroom" - serial
komediowy 19.00 "Sunset Beach" - se-
rial obyczajowy 19.50 7 minut 20.00 "Na
sygnale" - serial obyczajowy 20.55
Prognoza pogody 21.00 "The Hired
Hand" - western USA 22.40 7 minut
22.50 "Incident at Deception Ridge" - film
USA 00.30 "Ziemia: ostatnie starcie" -
serial SF 01.15 "Palais Royal" - film
kanad.

sobota 10.01.98

08.00 "Beach Patrol" - serial 08.45
Siódemka dzieciakom 09.30 "Piękna i
Bestia" - serial 10.30 "Słodka dolina" -
serial 10.55 "Sunset Beach" - serial 11.40
"Słynne ucieczki" - serial dokum 12.35
"Jak się robi wiadomości" - serial 13.00
Bolek i Lolek zapraszają 13.50 "Świat
Audobona - wieloryby" - serial
przyrodniczy 14.45 "Wynajęty człowiek" -
western USA 16.25 "Sliders" - serial SF
17.15 "Network Earth: Zielony towar:
Podglądanie oceanu" - serial przyrodniczy
18.10 Steven Spielberg przedstawia:
Niesamowite historie - serial SF 19.00

"Ziemia: ostatnie starcie" - serial SF 19.50
7 minut 20.05 "Beach Patrol" - serial
20.55 Prognoza pogody 21.00
"Bohaterowie" - komedia USA 23.00 7
minut 23.10 "Crime Story" - serial
kryminalny 00.05 "Palais Royal" - film
kanadyj. 01.40 "Prawo miecza" - serial
fantastyczny 02.25 "Piękna i Bestia" -
serial przygodowy 03.15 "Oblicza
Nowego Jorku" - serial kryminalny

niedziela 11.01.98

08.00 "Świat Audobona: wieloryby" - se-
rial przyrodniczy 08.50 Bolek i Lolek
zapraszają 09.45 "Najeżdźcy" - serial SF
10.40 "Bohaterowie" - komedia USA
12.35 "Jajeczny świat doktora Seussa" -
serial 13.00 "Sliders" - serial SF 13.50
"Autostrada do Nieba" - serial familijny
14.45 "Dom na wsi" - film franc. 16.20
"Crime Story" - serial kryminalny 17.15
"Siódme niebo" - serial komediowy 18.05
"Prawo miecza" - serial fantastyczny
18.55 "Sprawa dla Wycliffe'a" - serial
sensacyjny 20.50 7 minut 20.00
Zwariowany świat reklamy 20.50
Prognoza pogody 21.00 "Ja tylko
prowadzę" - komedia USA 22.40 Siedem
pokus 23.35 "Oblicza Nowego Jorku" -
serial kryminalny 00.25 "Najeżdźcy" -
serial SF 01.20 Zwariowany świat reklamy

poniedziałek 12.01.98

08.00 RTL 7 zaprasza 08.30 "Jajeczny
świat doktora Seussa" - serial 08.55
"Siódme niebo" - serial 09.45 "Ja tylko
prowadzę" - komedia USA 11.20 "Dom
na wsi" - film franc. 12.50 "Autostrada do
Nieba" - serial familijny 13.40
Teleshopping 14.40 "Sprawa dla
Wycliffe'a" - serial kryminalny 15.35 "Na
sygnale" - serial 16.30 Siódemka
dzieciakom 17.20 "Dłogi śmierć" - se-
rial sensacyjny 18.15 "Słodka dolina" -
serial dla młodzieży 18.35 "Jak się robi
wiadomości" - serial komediowy 19.00
"Sunset Beach" - serial obyczajowy 19.50
7 minut 20.00 "Na sygnale" - serial
obyczajowy 20.50 Prognoza pogody
21.00 Poniedziałki z Alainem Delonem:
"Borsalino" - film franc. 22.45 7 minut
23.00 "Dłogi śmierć" - serial
sensacyjny 23.55 "Policjanci z Miami" -
serial kryminalny 00.45 7 minut 00.55
Ukryta kamera 03.20 Muzyka w RTL 7

wtorek 13.01.98

08.00 RTL 7 zaprasza 08.35 Siódemka
dzieciakom 09.20 "Słodka dolina" - serial
dla młodzieży 09.45 "Sunset Beach" -
serial obyczajowy 10.30 "Borsalino" - film
franc. 12.15 "Jak się robi wiadomości" -
serial komediowy 12.40 "Policjanci z Mi-
ami" - serial kryminalny 13.30
Teleshopping 14.30 Muzyka w RTL 7
15.05 Ukryta kamera 15.35 "Na sygnale" -
serial obyczajowy 16.30 Siódemka
dzieciakom 17.25 "Kariera maklera" - se-
rial obyczajowy 18.15 "Słodka dolina" -
serial dla młodzieży 18.35 "Jak się robi
wiadomości" - serial komediowy 19.00
"Sunset Beach" - serial obyczajowy 19.50
7 minut 20.00 "Na sygnale" - serial
obyczajowy 20.50 Prognoza pogody
21.00 "Północne wybrzeże" - film USA
22.45 7 minut 22.55 "Kariera maklera" -
serial obyczajowy 23.50 "Policjanci z Mi-
ami" - serial kryminalny 00.45 7 minut
00.55 Siedem pokus

środa 14.01.98

08.00 RTL 7 zaprasza 08.35 Siódemka
dzieciakom 09.20 "Słodka dolina" - se-
rial 09.45 "Sunset Beach" - serial 10.30
"Północne wybrzeże" - film USA 12.15
"Jak się robi wiadomości" - serial
komediowy 12.40 "Policjanci z Miami" -
serial 13.30 Teleshopping 14.30 Muzyka
w RTL 7 14.40 Siedem pokus 15.35 "Na
sygnale" - serial obyczajowy 16.30
Siódemka dzieciakom 17.20 "Ludzie tacy
jak my" - serial sensacyjny 18.15 "Słodka
dolina" - serial dla młodzieży 18.35 "Jak
się robi wiadomości" - serial komediowy
19.00 "Sunset Beach" - serial obyczajowy
19.50 7 minut 20.00 "Na sygnale" - se-
rial obyczajowy 20.50 Prognoza pogody
21.00 "Dziwięć miesięcy" - komedia
franc. 22.55 7 minut 23.05 "Ludzie tacy
jak my" - serial sensacyjny 00.00 "Wydział
zabójstw" - serial kryminalny 00.55 7
minut 01.05 Ukryta kamera

Za zmiany w programie
telewizyjnym redakcja nie ponosi
odpowiedzialności.

VERIA TOURS

BIURO PODRÓŻY

Omonia, ul. Ag. Konstantinou 4, 5p.
tel. 5227232, 5223864

Cotygodniowe przejazdy

AWENTUR:

do Włbrzych przez
Kraków, Katowice, Opole, Nysę, Ząbkowice,
Dzierżonów, Świdnicę, Wrocław

RUDNIK:

Trasa nr 1. Lublin, Chełm, Zamość,
Biłgoraj, Jarosław, Przemyśl,
Sanok, Krosno, Nowy Sącz,
Nowy Targ, Chyże
Trasa nr 2. Lublin, Kraśnik, Stalowa Wola,
Rzeszów, Dębica, Tarnów,
Bochnia, Kraków, Myślenice,
Chyże,
oraz Sandomierz, Tarnobrzeg, Mielec.

LOT-em do Warszawy za 53 000 drachm

Zapraszamy codziennie
w godz. 10.00-20.00.
w sobotę w godz. 10.00-13.00

Z naszym biurem dojedziesz do Polski
szybko i bezpiecznie.

BIURO PODRÓŻY MARGO TRAVEL

Wraz z ORBIS - em Etk

tel. 52 45 926, 52 47 836

ul. Vatis, ul. Maizonos 18

PI. Vatis, ul. Maizonos 18

OFERUJE PRZEJAZDY DO POLSKI AUTOKAREM

O WYSOKIM STANDARDZIE Z KULINARIĄ W W. BARKIEM, VIDEO

WYJECZKI PO GRECJI

Meteory Jaskinie Diru Peloponez 3 - wyspy

MARGO TRAVEL

TEL. 52 45 926

TEL/FAX. 52 47 836

KRAKÓW-KATOWICE

OPOLE-WROCŁAW

WALBRZYCH

WARSZAWA

ŁÓDŹ-ŁÓDŹ

PIOTRKÓW

RZESZÓW-LUBLIN

KIELCE-RADOM

BIAŁYSTOK-ŁÓDŹ

CZĘSTOCHOWA

TARNÓW

TURYSTA WAŁBRZYCH

Tel. 074 22261

074 24331

Odwiedzamy Ateny

regularnie od 6 lat

Wycieczki z Polski zatrzymują

się w hotelu EL GRECO,

ul. Athinas 65

[50 m. od Pl. Omonia]

Bilety do Nabycia w

Sandy Tours tel. 52 42 416

oraz u obsługi autobusu.

Wyjazdy we wtorki z parkingu przy

rogu ulic Pireos-Degligoli o godz. 10.00

pilot pełni dyżury w niedzielę

i poniedziałek 9.00-10.00 i 19.00-20.00

KA11001

TU
TWOJA
REKLAMA

TEL. 6450859
FAX. 6925969

HELIKON

TRAVEL TOURISM SA

5-15-25 z Aten do Łomży

przez Jasło, Krosno, Dębicę, Kraków, Warszawę

8-18-28 z Łomży do Aten

przez Warszawę, Kraków, Dębicę, Jasło, Krosno

AUTOKAREM GRECKIM

[Air conditioned]

Bilety lotnicze LOT

Warszawa

i na cały świat

adres biura: Ateny, Omonia, ul. Pireos 16-18 (Tsaldari)

tel. 52 43 889-890; fax. 52 37 424

tlx. 21 03 37

Biurowo czynne codziennie: 9.00-14.00 i 17.00-20.00

w sobotę 9.00-14.00

KA11001

tel. 6

4

5

0

8

5

9

fax. 6

9

2

5

9

6

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

9

IOS TRAVEL

ekskluzywny reprezentant

firmy na terenie Grecji

oferuje usługi we wszystkich dziedzinach branży turystycznej

Oferujemy tanie bilety

na przeloty do Polski:

Autokarami

Samolotami

(LOT, MALEV, OLIMPIC AIRWAYS)

promami

(SUPERFAST, STRINTZIS, MINOAN LINES)

Godz. obsługi codziennie

09.00-20.00

sobota 10.00-14.00

Przyjmujemy zamówienia

telefoniczne:

3301551, 3301639

3829010, 3303402

fax: 3303403

ADRES: Ateny, ul. Akadimias 69

KA11001

informator KA

Ambasada RP w Atenach, ul.
Chrissanthemon 22 (pl. Eukalipion)
154-52 Paleo Psychico, tel. 6778260,
fax 6718394.

Wydział Konsularny w Atenach; ul.
Kamelion 21; t. 67.75.740; dojazd aut.
603 z pl. Akadimias; przystanek pl.
Eukalipion

Zespół Szkół Ogólnokształcących
przy Ambasadzie RP w Atenach tel.
88.27.474

Biuro Rady Handlowego RP w
Atenach; ul. Kondoleonos 1, 154-52
Paleo Psychico; tel. 67.26.176-8;
fax 67.21.952;

Polskie Linie Lotnicze "LOT" ul.
Panepistimou 15, V. pietro; tel.
32.21.121; 32.38.638; fax 32.52.866,

Saloniki - tel. 031/26.96.19; 26.96.00
Konsulat RP w Salonikach, ul.
Tsimiski 78, 546-22 Thessaloniki
tel. 031/28.82.05; 23.31.10; fax 031/
23.41.53,

Konsulat RP w Pireusie, ul. Akti
Mianouli 52, 185-36 Pireus tel.
42.95.000, fax 42.92.345.

Konsulat RP na Krecie, ul. Idomenis
30; 712-02 Iraklio, Crete, tel. 081/
22.17.86, fax 081/22.17.89

Biuro Rady Handlowego na
Cyprze; ul. Acharnon 11, 2027 Strovo.
rs. Nicosia; tel. 00357242/20.77,
fax 00357242/51.06.11

Kościół P.W. Chrystusa Zbawiciela,
Ateny ul. M. Voda 28, tel. 88.35.911,

Biuro Parafialne czynne w pon. wtorek i
czwartek od 17 do 20, dojazd trolejem
nr 1 z pl. Omonia z ul. Panepistimiu

SZPITAL
165 - PIERWSZA POMOC
LEKARZE ŚWIATA (BEZPŁATNA
KLINIKA)

ul. M. Voda 15; tel. 82.33.653; czynna
codziennie od 10 do 20, 30 (oprócz
weekendów)

"LEKARZE BEZ GRANIC" bezpłatne
prilkiniki Ateny ul. Paianiu 11a
(przecina przecznica od skrzyżowania
ulic M. Voda i Smyrnis) tel.

82.13.764; Saloniki ul.
Arkadiouplaza 1 (dzielnica
Vardaris) tel. 031/55.61.45 czynna
codziennie (oprócz weekendów) w

godz. 09.00-21.00
Szpitale ogólne
AGIA OLGA
ul. Agias Olgas 3-5, Nea Ionia, tel.
27.99.265-7; 27.76.612; dojazd metrem
w stronę Kifissii;

AGIA VARVARA
ul. Dodekanissou 1, Agia Varvara
(Egaleo), tel. 56.13.572; 56.13.566;
dojazd aut. 806, 807, 808 z ul. Zinonos
(przy pl. Omonia);
ALEXANDRA
ul. Vas. Sofias 80, Ateny, tel.
77.70.431, 77.70.501; dojazd trolejem
3, 8, 13;

AMALIA FLEMING
ul. 25 Martiou 14, Melissia, tel.
80.30.303, 80.40.003; dojazd aut. 409 z
Vas. Irakliou, Moussio

ARETEIO
ul. Vas. Sofias 76, Ateny tel. 72.38.511,
72.31.672; dojazd trolejem 3, 8, 13;

ASKLIPIO VOULAS
ul. Alkionidon, Voula, tel. 89.58.301-6,
89.53.416-9; dojazd aut. 122 z Vas.
Olgas, Zappio,

EGINITIO
ul. Vas. Sofias 72, Ateny; tel.
72.20.811-3; 72.91.322; dojazd trolejem
3, 8, 13;

ELPIS
ul. Dimitasas 7, Ampelokipi; tel.
64.34.001-8; 64.49.402; dojazd aut.
230, 538, 539 z ul. Harilaou Trikoupi;

ERITHROS STAVROS
ul. Enithrou Stavrou 1, Ampelokipi, tel.
69.10.512-4; 69.10.626-9; dojazd
trolejem 3

EVANGELIMOS
ul. Ipsilandou 45-47, Ateny, tel.
72.20.001, 72.20.101; dojazd trolejem
3, 8, 13;

GLÓWNY SZPITAL ATEN
ul. Messogion, Ateny, tel. 77.78.901;
77.91.806; dojazd aut. 408, 416 z pl.
Akadimias;

IPOKRATIO
ul. Vas. Sofias 114, Ateny, tel.
64.83.779; dojazd trolejem 3, 8, 13;

LAIKO
ul. Agiou Thoma 17, Goudi, tel.
77.71.101; 77.06.001; dojazd aut. 622,
815 z ul. Vas. Sofias;

PENTELI
ul. Zaimi, Melissia, tel. 80.40.371,
80.40.443; dojazd aut. 409, 410, 424 z
ul. Vas. Irakliou, Moussio;

POLIKLINIKI
ul. Pireos 3, Ateny, tel. 52.44.694;
52.44.835;

SISMANOGLIO
ul. Sismanoglou, Melissia, tel.
80.39.911; dojazd aut. 423 z ul. Vas.
Irakliou, Moussio;

TZANIO
ul. Zini, Pireus; tel. 45.19.411;
45.92.911; dojazd zielonym aut. z ul.
Filellion (pl. Sintagma);
Szpital powypadkowy
KAT
ul. Nikis 2, Kifissia; tel. 80.14.410;
80.14.731; dojazd metrem w stronę
Kifissii;

Szpitale leczenia nowotworów
AGII ANARGIRI
ul. Kalitaki, Nea Kifissa; tel. 80.76.502;
80.76.524; dojazd metrem do Kifissii
dalej aut. 543;

AGIOS SAVAS
ul. Alexandras 171, Ateny, tel.
64.30.811, 64.09.111; dojazd aut. 230,
538, 539 z ul. Harilaou Trikoupi;

METAXA
ul. Botassi 51, Pireus; tel. 45.16.233,
45.18.410; dojazd metrem do Pireusu i
dalej aut. 909;

Szpitale dziecięce
AGIA SOFIA
ul. Mikras Assias&Thivon, Goudi, tel.
77.71.613; 77.71.811; dojazd aut. 230 z
ul. Harilaou Trikoupi;

AGLAIA KYRIAKOU
ul. Livadias&Thivon, Goudi, tel.
77.75.610; 77.83.212; dojazd aut. 230 z
ul. Harilaou Trikoupi;

PIKPA PENTELIS
ul. Ipokratous, Penteli, tel. 80.30.402;
80.30.602; dojazd aut. 422 z ul. Vas.
Irakliou, Moussio;

Szpital chorób oczu
OFTHALMIATRIO
ul. Panepistimou 26, Ateny, tel.
36.23.191; 36.25.261

Szpital chorób klatki piersiowej
SOTIRIA
ul. Messogion 152, Ateny, tel.
77.78.611; dojazd aut. 408, 416 z pl.
Akadimias;

Szpital chorób skóry
SINGROU
ul. Ionos Dragoumi, liissia; tel.
72.39.611; 72.49.021; dojazd aut. 221 z
ul. Vas. Sofias

Szpital położniczo-ginekologiczny
ELENAS VENIZELOU (MARIKA
ILIADI)
ul. Elenas Venizelou 2, Ateny, tel.
64.32.221; 64.32.321; dojazd aut. 022,
023 z pl. Akadimias;

Szpitale psychiatryczne
DAFNI
ul. Athinion, Halandri, tel. 58.11.701;
dojazd aut. 873 z ul. Deligiorgi;

DROMOKAITIO
ul. Irea Idos 343, Haidari, tel.
54.49.911-3; dojazd aut. 839 z ul.
Menandrou (kolo pl. Omonia);

Szczepienia
ul. Alexandras 196, Ateny, tel.
64.60.493; dojazd trolejem 8 z ul. Vas.
Sofias;

WAŻNE TELEFONY
100 Policja
171 Policja turystyczna
109 Policja miejska

166 Pierwsza pomoc
199 Straż pożarna
106 Informacja o szpitalach
107 Informacja o aptekach (Ateny)

102 Informacja o aptekach (Attyka)
108 Straż nadbrzeżna
103 Władze portowe
191 Straż pożarna (teren leśny)

141 Zegarynka (w języku greckim)
105 Służba medyczna na telefon
134 Informacja telefoniczna
131 Informacja o abonamentach w Attyce

132 Informacja o abonamentach w Grecji
138 Przyjmowanie nowych
abonamentów

161-162 Informacja międzynarodowa
135 Przyjmowanie skarg
182 Zamawianie budzenia

141 Zegarynka (w j. greckim)
115 Wiadomości (w j. greckim)
155 Wysyłanie telegramów w Grecji
165 Wysyłanie telegramów zagranicę

148 Informacja o pogodzie (Attyka)
149 Informacja o pogodzie (Grecja)
104 Ubezpieczenie drogowe ELPA

154 Pomoc drogowa (Express Service)
157 Pomoc drogowa (Hellas Service)

121+dwie pierwsze cyfry numeru tel.
naprawa uszkodzonych linii
644.4906 Informacja o AIDS

324.9111 Pogotowie elektryczne
346.3365 Pogotowie gazowe
512.9450 Miejskie Przedsiębiorstwo

Oczyszczania Ścieków
777.0866 Pogotowie Wodne
321.6023 Poczta Główna ul. Aeolu 100

321.4609 Poczta (Express Poczta)
645.0859 Redakcja "Kunera
Ateńskiego"

Dworzec autobusowy ul. Liosion 260
(dojazd z ul. Panepistimou nr 024)

autobusy do:
- Argos - 2,050 dr

- Korfu - 7,050 dr
- Koryntu - 1,350 dr
- Epidavros - 2,100 dr

- Igoumenitsy - 7,350 dr
- Ioanniny - 6,450 dr
- Kalamaty - 3,750 dr

- Kalawryty - 2,850 dr
- Kefalonii - 6,500 dr
- Loutraki - 1,250 dr

- Myken - 2,150 dr
- Naflion - 2,250 dr
- Olimpii - 5,000 dr

- Patras - 3,200 dr
- Sparty - 3,300 dr
- Salonik - 7,300 dr

Dworce kolej państwowych
dworzec "Stathmos Larissas" (dojazd
trolej nr 1) pociągi do północnej Grecji

dworzec "Stathmos Peloponessu"
(dojazd autobus nr 057) p